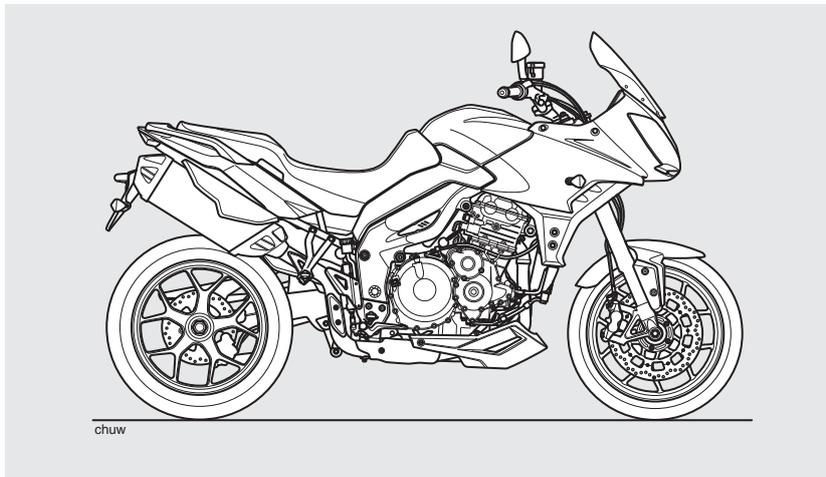


PREFAZIONE

Il presente manuale riporta informazioni relative alla motocicletta Triumph Tiger Sport. Conservare sempre il manuale d'uso con la motocicletta e consultarlo quando serve.



Avvertenza, Attenzione e Note

Nel presente manuale le informazioni di particolare importanza sono presentate nel seguente formato:

! Avvertenza

Questo simbolo di avvertenza indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare lesioni personali o il decesso.

! Attenzione

Questo simbolo di attenzione indica delle istruzioni o procedure speciali che, se non sono correttamente rispettate, potrebbero causare danni o la distruzione dell'attrezzatura.

Nota:

- **Questo simbolo indica punti di particolare interesse per eseguire in modo più efficiente e comodo l'intervento.**

Prefazione

Etichette di segnalazione pericolo



In alcune parti della motocicletta è possibile vedere il simbolo riportato a sinistra. Esso significa "ATTENZIONE: CONSULTARE IL MANUALE" e sarà seguito dalla rappresentazione dell'oggetto della segnalazione.

Non cercare mai di guidare la motocicletta o di apportare delle regolazioni senza aver consultato le istruzioni pertinenti contenute in questo manuale d'uso.

Le etichette con questo simbolo si trovano da pagina **10** a **11**. Se necessario, esso comparirà anche sulle pagine contenenti le informazioni pertinenti.

Manutenzione

Per far sì che la vostra motocicletta duri a lungo senza darvi problemi e vi consenta una guida sicura, la manutenzione deve essere eseguita solo da un Concessionario Triumph autorizzato.

Solo i concessionari Triumph autorizzati hanno le conoscenze tecniche, le attrezzature e la perizia necessarie ad eseguire correttamente la manutenzione della vostra motocicletta Triumph.

Visitando il sito web Triumph all'indirizzo www.triumph.co.uk oppure telefonando al Concessionario autorizzato del vostro Paese, potrete trovare il Concessionario Triumph più vicino a voi. Gli indirizzi dei concessionari sono contenuti nel Libretto di manutenzione allegato a questo manuale.

Impianto di controllo della rumorosità

Si proibisce la manomissione dell'impianto di controllo della rumorosità.

Si avvertono i proprietari che la legge potrebbe proibire:

- a) lo smontaggio o la disattivazione da parte di terzi, di qualsiasi dispositivo o impianto incorporato in una nuova motocicletta allo scopo di controllare la rumorosità prima della vendita o della consegna all'acquirente finale o nel corso dell'utilizzo (a meno che tale intervento non sia richiesto per l'esecuzione di operazioni di manutenzione, riparazione o sostituzione), e
- b) l'impiego di tale motocicletta dopo la rimozione o la disattivazione di tale dispositivo o impianto da parte di terzi.

Immobilizzatore e sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS)

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 del regolamento FCC.

Il suo funzionamento è soggetto alle due condizioni elencate di seguito:

- Questo dispositivo non deve causare interferenze nocive;
- Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che potrebbero causare un funzionamento diverso da quello desiderato.

Eventuali cambiamenti o modifiche del dispositivo potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente a far funzionare l'apparecchiatura.

Prefazione

Manuale d'uso

Si ringrazia per la preferenza accordataci nella scelta di una motocicletta Triumph. La presente motocicletta è stata progettata e costruita avvalendosi della comprovata esperienza tecnica di Triumph, di un rigidissimo programma di prove e di una continua politica all'insegna di affidabilità, sicurezza e prestazioni superiori.

Leggere attentamente il presente manuale prima di guidare la motocicletta allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento dei comandi, con le varie funzioni e con le capacità e le limitazioni del mezzo.

Il presente manuale contiene i consigli sulla guida, ma non riporta tutte le tecniche e non può fornire l'esperienza richiesta per guidare la motocicletta in tutta sicurezza.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di addestrarsi opportunamente, allo scopo di garantire il funzionamento sicuro della motocicletta.

Questo manuale è anche reperibile presso i concessionari nelle seguenti lingue:

- francese;
- giapponese;
- inglese;
- olandese;
- portoghese;
- spagnolo;
- svedese;
- tedesco.

Avvertenza

Il presente manuale d'uso e tutte le istruzioni fornite con la motocicletta, fanno parte integrante della dotazione e devono quindi essere conservate sempre con il mezzo, anche in caso di sua cessione.

È indispensabile che, prima di guidare la motocicletta, tutti i piloti leggano attentamente il presente manuale e tutte le altre istruzioni fornite, allo scopo di familiarizzarsi con il funzionamento di tutti i comandi, con le funzioni e con le capacità e limitazioni del mezzo. Non dare in prestito la motocicletta ad altre persone dato che la guida senza conoscerne a fondo i comandi, le funzioni, la capacità e le limitazioni può provocare un incidente.

Parlatene con Triumph

Il nostro rapporto con voi non termina nel momento in cui acquistate una Triumph. Se ci fate sapere che cosa ne pensate sia dell'acquisto sia dell'esperienza di possedere una nostra moto, ci aiuterete molto nello sviluppo di prodotti e servizi per voi. Vi preghiamo di aiutarci assicurandovi che la concessionaria abbia il vostro indirizzo di posta elettronica e che lo registri presso di noi. Riceverete per posta elettronica un invito a partecipare a un sondaggio online sulla soddisfazione del cliente dove potrete farci sapere le vostre opinioni.

Il vostro team Triumph.

Prefazione

Informazioni

Tutte le informazioni contenute in questo manuale si basano su quelle più attuali disponibili al momento della stampa. Triumph si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso e senza alcun obbligo.

È vietato riprodurre queste informazioni, sia in modo totale sia parziale, senza il permesso scritto di Triumph Motorcycles Limited.

© Copyright 08.2013 Triumph Motorcycles Limited, Hinckley, Leicestershire, Inghilterra.

Pubblicazione numero 3852391, edizione 1.

Indice

Questo manuale è composto da vari capitoli. L'indice vi permette di trovare l'inizio di ciascun capitolo e, nel caso dei capitoli di maggiori dimensioni, un secondo indice vi aiuterà nella ricerca della voce desiderata.

Prefazione	1
Etichette di segnalazione pericolo	10
Identificazione dei particolari	12
Numeri di matricola	15
Informazioni generali	17
Come guidare la motocicletta	55
Accessori, carico e passeggeri	67
Manutenzione e regolazione	71
Rimessaggio	127
Dati tecnici	129

Prefazione – La sicurezza al primo posto

PREFAZIONE – LA SICUREZZA AL PRIMO POSTO

La motocicletta

Avvertenza

La presente motocicletta è destinata esclusivamente all'uso su strada e non è idonea a quello fuoristrada.

L'uso della motocicletta fuoristrada potrebbe pregiudicarne il controllo e provocare un incidente, con conseguenze anche mortali.

Avvertenza

Questa motocicletta non è stata progettata per trainare un rimorchio o per essere dotata di carrozzino. Se viene dotata di carrozzino e/o di rimorchio, si può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

La presente motocicletta deve essere usata esclusivamente come veicolo a due ruote destinato al trasporto di un pilota da solo o accompagnato da un passeggero (purché sia montata una sella per il passeggero).

Il peso totale di pilota e passeggero, accessori e bagagli non deve superare il limite massimo ammesso di 222 kg.

Carburante e gas di scarico

Avvertenza

LA BENZINA È ALTAMENTE INFIAMMABILE

Spegnere sempre il motore durante il rifornimento.

Non eseguire il rifornimento e non aprire il tappo del bocchettone di rifornimento mentre si fuma o in presenza di fiamme vive.

Durante il rifornimento, avere l'accortezza di non versare benzina sul motore, sui tubi di scarico o sui silenziatori.

In caso di ingestione, di contatto con gli occhi o di inalazione della benzina, rivolgersi immediatamente a un medico.

In caso di versamento della benzina sulla pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone la zona colpita e togliere immediatamente l'abbigliamento sporco di benzina.

Il contatto della pelle con la benzina può provocare ustioni e altre gravi affezioni cutanee.

Avvertenza

Non avviare mai il motore e non lasciarlo girare per lunghi periodi di tempo in ambienti chiusi. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte in un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Guida

Avvertenza

Non guidare mai la motocicletta quando si è stanchi, dopo aver assunto alcolici e altre sostanze intossicanti.

La guida della motocicletta dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti è illegale.

La guida della motocicletta quando si è stanchi, dopo l'assunzione di alcolici o di altre sostanze intossicanti riduce la capacità del pilota di controllare il mezzo e può provocare lo sbandamento della motocicletta o un incidente.

Avvertenza

Tutti i piloti devono possedere una patente valida per la guida della motocicletta. La guida della motocicletta senza una patente è illegale e potrebbe portare ad azione penale.

La guida della motocicletta senza un addestramento formale nelle corrette tecniche di guida, necessarie per ottenere la patente di guida, è pericolosa e potrebbe portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un incidente.

Avvertenza

Guidare sempre in modo difensivo e indossare l'equipaggiamento protettivo già citato in questa prefazione. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre la medesima protezione dagli impatti di una vettura.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in condizioni di guida potenzialmente pericolose, come maltempo o traffico intenso.

Avvertenza

Tenere sempre presenti le condizioni del manto stradale, il traffico e la forza del vento. Tutti i veicoli a due ruote sono soggetti a forze esterne che possono causare un incidente. Tra queste forze esterne abbiamo:

- Correnti d'aria provenienti dai veicoli di passaggio.
- Manti stradali irregolari o dissestati.
- Cattive condizioni atmosferiche.
- Errori di guida del pilota.

Guidare sempre la motocicletta a velocità moderate e lontano dal traffico intenso fino a quando non si conoscono a fondo le caratteristiche di guida e di funzionamento. Non superare mai i limiti di velocità previsti dalla legge.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Casco e abbigliamento

Avvertenza

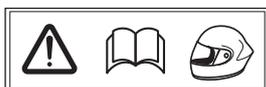
Durante la guida della motocicletta, il pilota e il passeggero devono sempre indossare casco, stivali, occhiali protettivi, guanti, calzoni (stretti al ginocchio e alla cavaglia) e una giacca di colore vivace. L'uso di abbigliamento dai colori vivaci rende maggiormente visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli. Anche se non è possibile garantire completamente la protezione, l'uso di abbigliamento protettivo riduce il rischio di infortuni durante la guida.

Avvertenza

Il casco è uno degli elementi più importanti dell'equipaggiamento previsto per la guida dato che protegge dalle lesioni al capo. Scegliere con attenzione il casco, sia per il pilota, sia per il passeggero, in modo che calzi bene, sia comodo e si allacci bene. L'uso di un casco di colore vivace rende più visibile il pilota (o il passeggero) ai conducenti degli altri veicoli.

Un casco a viso scoperto garantisce una certa protezione in caso di incidente, ma uno integrale offre una protezione maggiore.

Indossare sempre una visiera o occhiali di tipo approvato per vedere meglio e per proteggere gli occhi.



Manubri e pedane

Avvertenza

Il pilota deve mantenere il controllo della motocicletta tenendo sempre le mani sul manubrio.

Il controllo e la stabilità della motocicletta sono pregiudicati se il pilota toglie le mani dal manubrio, provocando la perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Le pedane in dotazione devono sempre essere usate dal pilota e dal passeggero durante la guida del veicolo.

L'uso delle pedane da parte del pilota e del passeggero riduce il rischio di contatto involontario con gli organi della motocicletta, nonché la possibilità che l'abbigliamento rimanga impigliato con conseguenti infortuni.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Parcheggio

Avvertenza

Spegnere sempre il motore e togliere la chiave di accensione prima di lasciare la motocicletta incustodita. La rimozione della chiave riduce il rischio che la motocicletta sia usata da parte di persone non autorizzate o inesperte.

Nel parcheggiare la motocicletta, ricordare sempre quanto segue:

Innestare la prima per evitare che la motocicletta scenda dal cavalletto.

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON PARCHEGGIARE** la motocicletta in luoghi dove pedoni, animali e/o bambini potrebbero toccarla.

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii, dato che facendolo, si può causare la caduta della motocicletta.

Per ulteriori dettagli si rimanda alla lettura del capitolo "Come guidare la motocicletta" nel presente manuale d'uso.

Particolari e accessori

Avvertenza

I proprietari devono ricordare che solo i ricambi, accessori e modifiche che riportano la dicitura di omologazione ufficiale Triumph e che vengono montati sulla motocicletta da un Concessionario autorizzato, sono quelli approvati per una motocicletta Triumph.

In particolare, è estremamente pericoloso montare o sostituire ricambi o accessori il cui montaggio preveda lo smontaggio o l'aggiunta di elementi agli impianti elettrici o di alimentazione dato che tali modifiche possono compromettere la sicurezza della motocicletta.

Il montaggio di ricambi e accessori non approvati o eventuali modifiche possono pregiudicare il controllo, la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e provocare un incidente con conseguenti infortuni anche mortali.

La Triumph non risponde dei difetti provocati dall'esecuzione di modifiche o dal montaggio di ricambi e accessori non approvati, nonché dall'esecuzione di modifiche e dal montaggio di ricambi e accessori non approvati da parte di tecnici non autorizzati.

Prefazione – La sicurezza al primo posto

Manutenzione/ equipaggiamento

⚠ Avvertenza

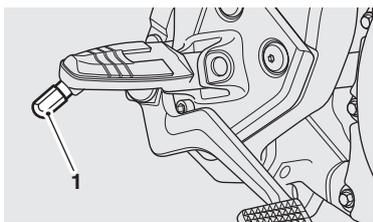
Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato in caso di dubbi relativi alla guida sicura della motocicletta Triumph.

Ricordare che se si continua a guidare una motocicletta che non funziona nel modo dovuto, si può far peggiorare il guasto e mettere in pericolo la sicurezza.

⚠ Avvertenza

La guida di una motocicletta con gli indicatori di inclinazione in curva usurati oltre il limite massimo (vale a dire quando ne rimangono solo 10 mm) permette alla motocicletta di raggiungere angoli di inclinazione pericolosi.

L'inclinazione della motocicletta con un angolo pericoloso può provocare instabilità, perdita di controllo ed eventuale incidente.



1. Indicatore di inclinazione in curva

⚠ Avvertenza

Verificare che l'attrezzatura prevista dalla legge sia installata e funzioni correttamente. Lo smontaggio o la modifica di luci, silenziatori, impianti di controllo delle emissioni o della rumorosità della motocicletta può violare la legge. Gli interventi di modifica errati o non richiesti pregiudicano il controllo e la stabilità o altri aspetti della guida della motocicletta e potrebbero provocare un incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

⚠ Avvertenza

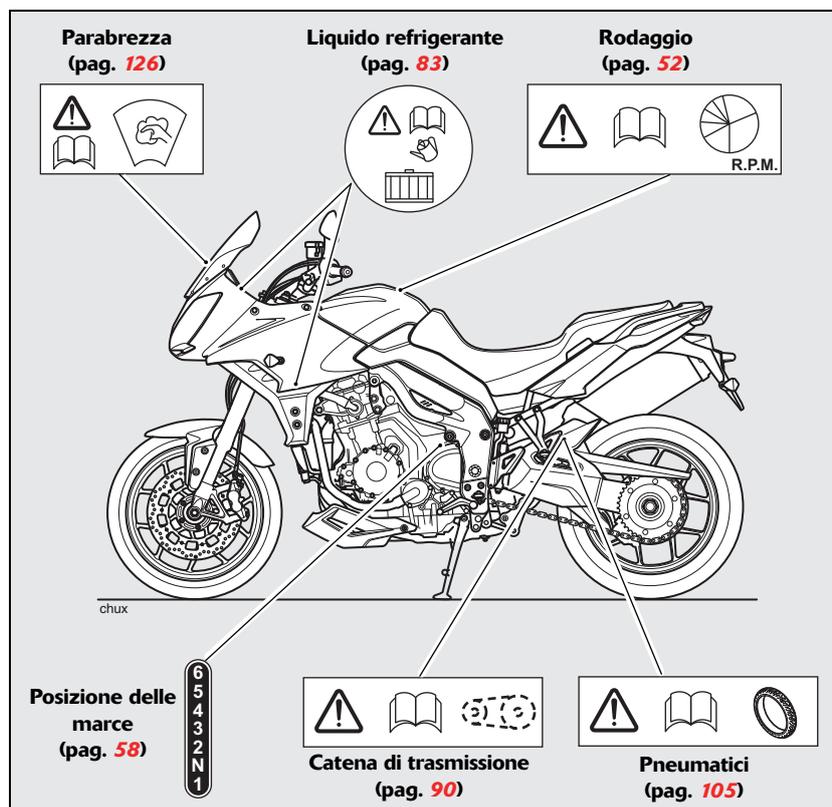
Qualora la motocicletta fosse coinvolta in un incidente, in una collisione oppure in una caduta, portarla subito presso il Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a controllarla ed eventualmente a ripararla. Eventuali incidenti possono danneggiare la motocicletta e degli interventi di riparazione eseguiti in modo non corretto possono provocare un secondo incidente, con conseguenti infortuni anche mortali.

Etichette di segnalazione pericolo

ETICHETTE DI SEGNALAZIONE PERICOLO

Le etichette riportate su questa pagina e sulla successiva rimandano alla lettura delle importanti informazioni sulla sicurezza contenute nel presente manuale. Prima della guida della motocicletta accertarsi che ogni pilota abbia compreso e osservi tutte le informazioni alle quali queste etichette fanno riferimento.

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo

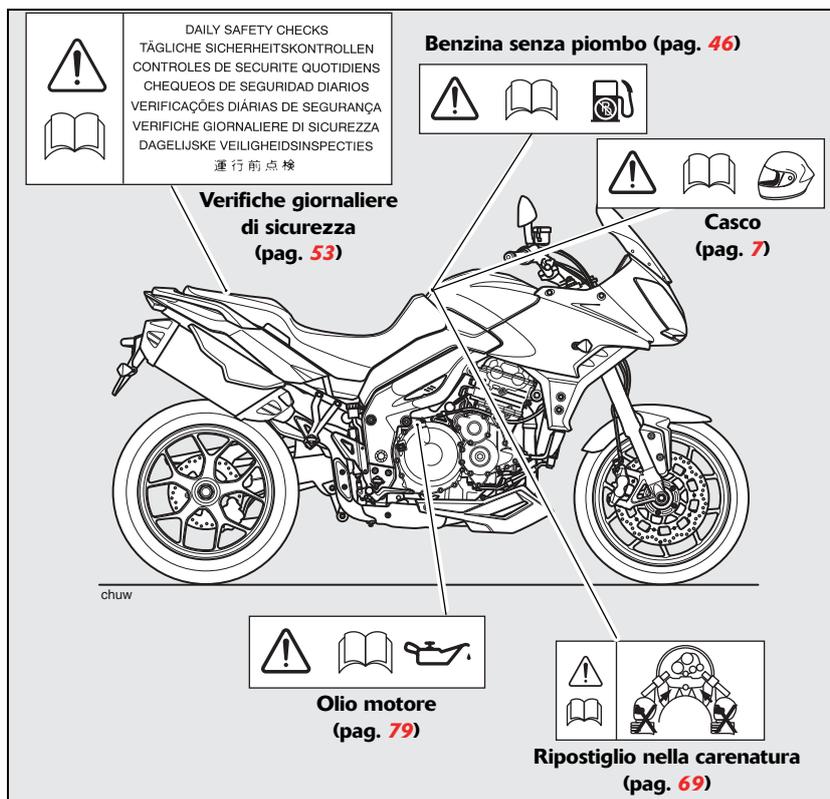


Etichette di segnalazione pericolo

Ubicazione delle etichette di segnalazione pericolo (segue)

Attenzione

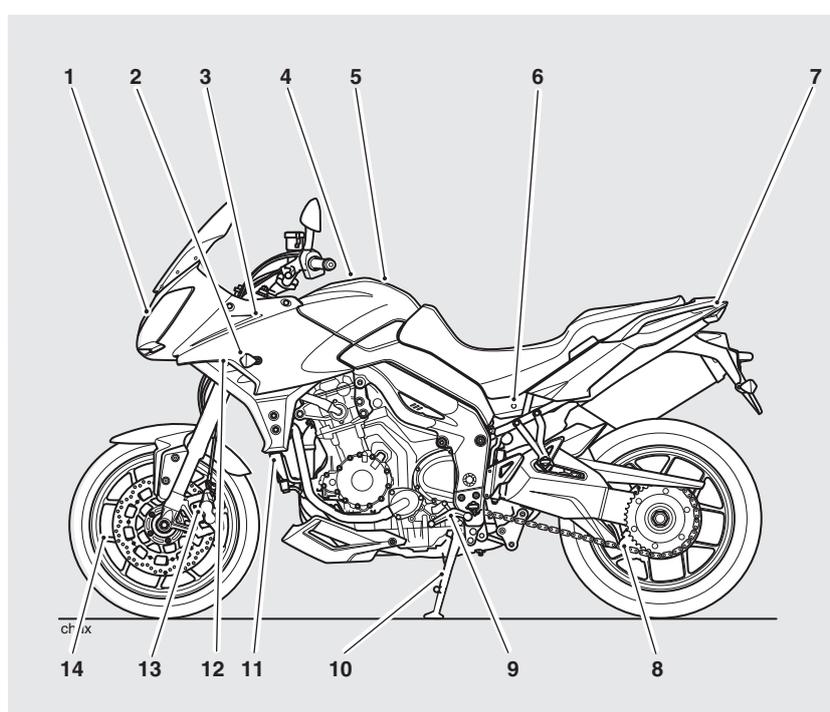
Tutte le etichette e le decalcomanie di segnalazione pericolo, ad eccezione dell'etichetta di rodaggio, sono applicate sulla motocicletta usando un adesivo forte. In alcuni casi, le etichette vengono affisse prima dell'applicazione di una mano di lacca. Di conseguenza, qualsiasi tentativo di rimozione delle etichette di segnalazione pericolo risulta in danni alla vernice o alla carrozzeria.



Identificazione dei particolari

IDENTIFICAZIONE DEI PARTICOLARI

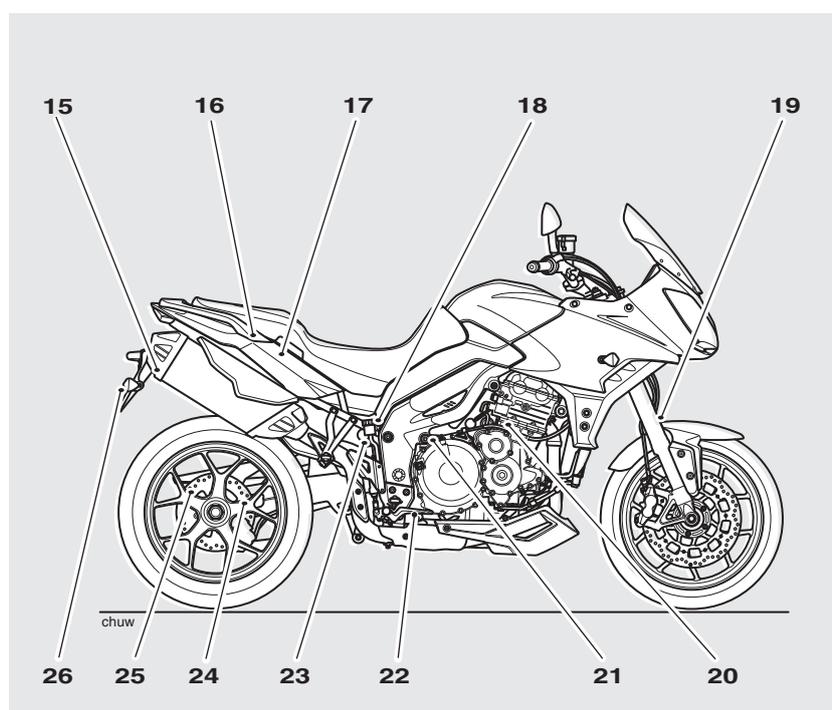
Identificazione dei particolari



- | | |
|---|--|
| 1. Proiettore | 8. Catena di trasmissione |
| 2. Indicatore di direzione anteriore | 9. Pedale cambio marcia |
| 3. Serbatoio di espansione liquido refrigerante | 10. Cavalletto laterale |
| 4. Tappo bocchettone rifornimento carburante | 11. Radiatore olio |
| 5. Serbatoio carburante | 12. Tappo a pressione radiatore/liquido refrigerante |
| 6. Serratura sella | 13. Pinza freno anteriore |
| 7. Fanalino posteriore | 14. Disco freno anteriore |

Identificazione dei particolari

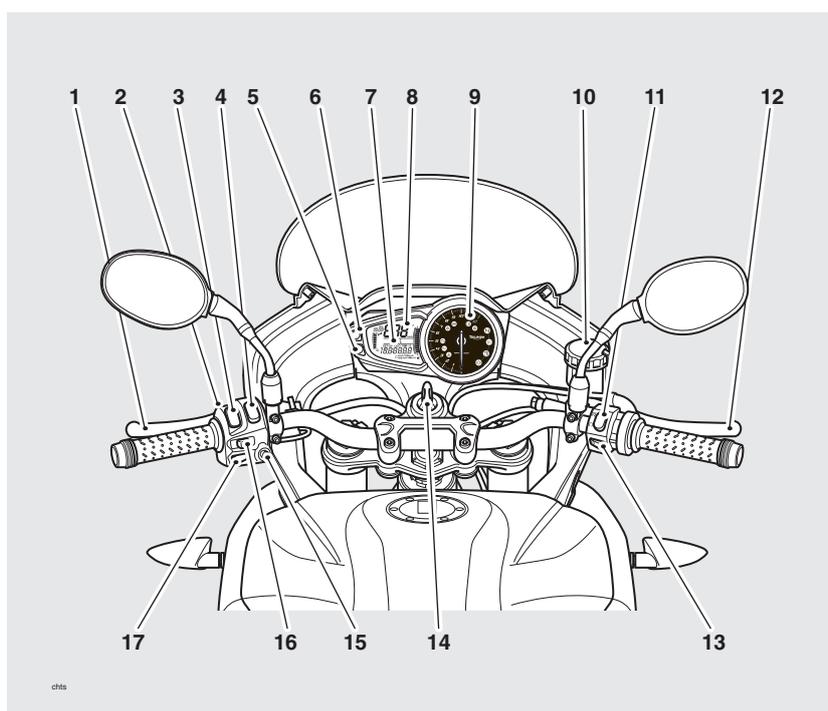
Identificazione dei particolari (segue)



- | | |
|---|---|
| 15. Silenziatore | 21. Tappo di rifornimento olio/astina di livello |
| 16. Corredo attrezzi | 22. Pedale freno posteriore |
| 17. Batteria | 23. Sospensione posteriore |
| 18. Serbatoio liquido freno posteriore | 24. Pinza freno posteriore |
| 19. Forcella anteriore | 25. Disco freno posteriore |
| 20. Cavo frizione | 26. Indicatore di direzione posteriore |

Identificazione dei particolari

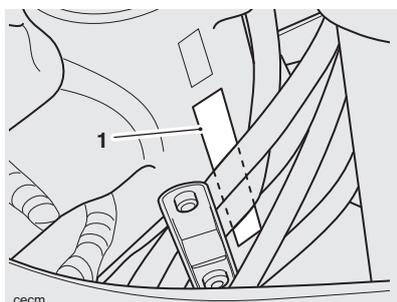
Identificazione dei particolari (segue)



- | | |
|---|--|
| 1. Leva frizione | 9. Contagiri |
| 2. Pulsante segnalazione sorpasso | 10. Serbatoio liquido freno anteriore |
| 3. Commutatore inserimento abbaglianti | 11. Commutatore arresto motore |
| 4. Pulsante di selezione strumentazione | 12. Leva freno anteriore |
| 5. Pulsante spia lampeggio di emergenza | 13. Pulsante di avviamento |
| 6. Pulsante "home" | 14. Commutatore di accensione |
| 7. Display computer di bordo | 15. Pulsante impostazione strumentazione |
| 8. Tachimetro | 16. Levetta indicatore di direzione |
| | 17. Pulsante avvisatore acustico |

NUMERI DI MATRICOLA

Numero di telaio (VIN)

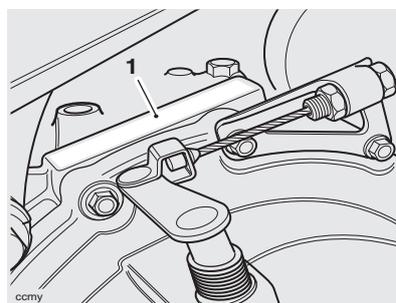


1. Numero di telaio

Il numero di telaio è stampigliato nella zona della testa sterzo del telaio. Esso è anche visualizzato su una targhetta, rivettata sul telaio, immediatamente dietro alla testa sterzo.

Annotare il numero di telaio nella casella fornita qui sotto.

Numero di matricola del motore



1. Numero di matricola del motore

Il numero di matricola del motore è stampigliato sul basamento motore, appena sopra al coperchio della frizione.

Annotare il numero di matricola del motore nella casella qui sotto.

Numeri di matricola

Pagina lasciata di proposito in bianco

INFORMAZIONI GENERALI

Indice

Schema quadro strumenti	22
Tachimetro e contachilometri	23
Contagiri	23
Spie	23
Spia avaria sistema di gestione motore	23
Indicatori di direzione	24
Spia lampeggio di emergenza	24
Spia pressione pneumatici (se in dotazione)	25
Folle	25
Abbagliante	25
Basso livello carburante	25
Spia temperatura elevata liquido refrigerante	26
Spia bassa pressione olio	26
Spia antifurto/immobilizzatore	27
Computer di bordo	27
Contachilometri/parzializzatore	28
Parzializzatore	28
Azzeramento del parzializzatore	29
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - se in dotazione	30
Funzione	30
Numero ID sensore TPMS	30
Display sistema	31
Pressione pneumatici	32
Sostituzione pneumatici	32
Batterie sensore	32
Simbolo TPMS	33
Menu di impostazione	33
Tagliando	33
Auto - indicatori di direzione a ritorno automatico	34
Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)	35
Tutti i modelli	35
Regolazione dell'orologio	36

Informazioni generali

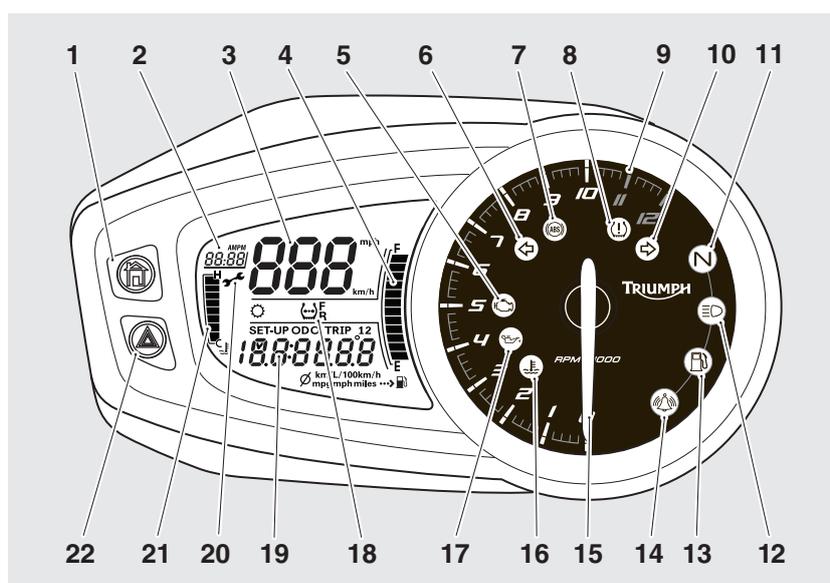
ABS disattivato	37
Ritorno	38
Indicatore intervallo di assistenza	38
Indicatore temperatura liquido refrigerante	39
Indicatore livello carburante	40
Manopole riscaldate - Se in dotazione	40
Chiave di accensione	41
Commutatore di accensione/bloccasterzo	42
Posizioni del commutatore di accensione	42
Regolatori leve freno e frizione	43
Interruttori manubrio destro	44
Commutatore arresto motore	44
Pulsante di avviamento	44
Interruttori manubrio sinistro	45
Commutatore inserimento abbaglianti	45
Levetta indicatore di direzione	46
Spie lampeggio di emergenza	47
Pulsante avvisatore acustico	47
Pulsante di scorrimento strumentazione	47
Pulsante impostazione strumentazione	47
Pulsante segnalazione sorpasso	48
Requisiti del carburante/ rifornimento	48
Grado del carburante	48
Tappo del serbatoio carburante	49
Rifornimento del serbatoio del carburante	50
Cavalletto	51
Cavalletto laterale	51
Serratura sella	52
Corredo attrezzi e manuale d'uso	52
Cura della sella	52

Informazioni generali

Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio	53
Rodaggio.	54
Uso sicuro.	55
Verifiche giornaliere di sicurezza.	55

Informazioni generali

Schema quadro strumenti



- | | |
|--|--|
| 1. Pulsante "home" | 14. Spia stato antifurto/immobilizzatore (l'antifurto è un accessorio a richiesta) |
| 2. Orologio | 15. Contagiri |
| 3. Tachimetro | 16. Spia temperatura elevata liquido refrigerante |
| 4. Indicatore livello carburante | 17. Spia bassa pressione olio |
| 5. Spia avaria centralina gestione motore | 18. Display pressione pneumatico (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato) |
| 6. Spia indicatore di direzione sinistro | 19. Display |
| 7. Spia ABS | 20. Indicatore intervallo di assistenza |
| 8. Spia pressione pneumatici (se il sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) è montato) | 21. Indicatore temperatura liquido refrigerante |
| 9. "Settore rosso" contagiri | 22. Pulsante spie lampeggio di emergenza |
| 10. Spia indicatore di direzione destro | |
| 11. Spia folle | |
| 12. Spia abbaglianti | |
| 13. Spia basso livello carburante | |

Informazioni generali

Tachimetro e contachilometri

Il tachimetro digitale indica la velocità di avanzamento della motocicletta. Il display indica la velocità di avanzamento della motocicletta con incrementi di un chilometro/ora.

Il contachilometri e i due parzializzatori elettronici sono situati nel display. Per maggiori informazioni sul funzionamento del contachilometri e dei parzializzatori, consultare le pagine seguenti.

Contagiri

Indica il regime motore in giri al minuto (giri/min). Alla fine della gamma del tachimetro vi è un "settore rosso". Il regime motore (giri/min) visualizzato nel settore rosso è superiore al regime massimo consigliato e anche alla fascia che garantisce le prestazioni ottimali.

Attenzione

Non lasciare mai che il regime raggiunga il "settore rosso" dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Spie

Nota:

- **Quando viene inserita l'accensione, le spie della strumentazione si accendono per 2 secondi e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore, come descritto alle pagine che seguono).**

Spia avaria sistema di gestione motore



La spia di avaria del sistema di gestione motore si accende brevemente all'inserimento dell'accensione (per indicarne il corretto funzionamento), ma dovrebbe essere spenta quando il motore è in moto.

Se la spia di avaria si accende quando il motore è in moto, significa che uno o più sistemi controllati dal sistema di gestione motore presenta un guasto. In tali circostanze, il sistema di gestione motore adotta la modalità di "funzionamento d'emergenza" in modo da permettere il completamento del viaggio, se il guasto non è tanto grave da pregiudicare il funzionamento del motore.

Informazioni generali

Avvertenza

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia di avaria accesa. Il guasto potrebbe compromettere le prestazioni del motore, le emissioni dello scarico e il consumo di carburante. Delle prestazioni motore ridotte potrebbero portare a delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo e un incidente. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Nota:

- **Se la spia di avaria lampeggia all'inserimento dell'accensione, rivolgersi non appena possibile a un Concessionario Triumph autorizzato per far riparare l'avaria, dato che in questi casi il motore non parte.**

Indicatori di direzione



Quando si sposta a sinistra o a destra la levetta degli indicatori di direzione, la rispettiva spia lampeggia alla medesima frequenza degli indicatori stessi.

Spia lampeggio di emergenza



Per accendere o spegnere il lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo interruttore sulla strumentazione.

L'accensione deve essere inserita affinché il lampeggio di emergenza possa funzionare, ma rimarrà acceso anche dopo il disinserimento dell'accensione se il relativo interruttore viene premuto di nuovo.

Spia ABS (impianto frenante antibloccaggio)



Con il commutatore di accensione inserito, è normale che la spia dell'ABS lampeggi. La spia continuerà a lampeggiare dopo l'avviamento del motore fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 10 km/h e a quel punto si spegnerà.

A meno che l'impianto ABS non sia disattivato (vedi pag. 35), o che non vi sia un guasto, non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Vedi anche Frenatura a pag. 94.

Informazioni generali

Spia pressione pneumatici (se in dotazione)



La spia della pressione degli pneumatici funziona unitamente al sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (vedi pag. 28).

La spia si accenderà solo quando la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore è inferiore alla pressione consigliata. Non si accenderà se lo pneumatico è gonfiato eccessivamente.

Quando la spia è accesa, il simbolo del TPMS che indica qual è lo pneumatico sgonfio unitamente alla pressione, apparirà automaticamente sul display.



1. Simbolo TPMS
2. Pneumatico posteriore, identificato
3. Pressione pneumatici
4. Spia pressione pneumatici

La pressione degli pneumatici che fa illuminare la spia è compensata in base alla temperatura fino a 20°C, ma il relativo display numerico della pressione non lo è (vedi pag. 106). Anche se il display numerico sembra indicare una pressione degli pneumatici uguale o vicina ai valori standard, l'accensione della spia segnala una bassa pressione dello pneumatico, la cui causa più probabile è una foratura.

⚠ Avvertenza

Fermare la motocicletta se la spia della pressione degli pneumatici si accende. Non guidare la motocicletta fino ad aver controllato la pressione di tutti gli pneumatici e ad averla regolata, a freddo, in base ai valori consigliati.

Folle

N La spia di folle indica quando il cambio è in folle (nessuna marcia inserita). La spia si accende quando il cambio è in folle con il commutatore di accensione inserito.

Abbagliante



Se all'inserimento dell'accensione il commutatore inserimento abbagliante è regolato su "abbagliante", si accende la rispettiva spia.

Basso livello carburante



La spia di basso livello carburante si accende quando vi sono all'incirca 4,5 litri di carburante nel serbatoio.

Informazioni generali

Spia temperatura elevata liquido refrigerante



Quando il motore è acceso, la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri si accende se la temperatura del liquido refrigerante motore aumenta eccessivamente.

⚠ Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante accesa.

Spia bassa pressione olio



Con il motore acceso, se la pressione dell'olio motore si abbassa eccessivamente, la spia di bassa pressione nel contagiri si accende e la dicitura "oil Pr" (pressione bassa) sarà visibile sul display.

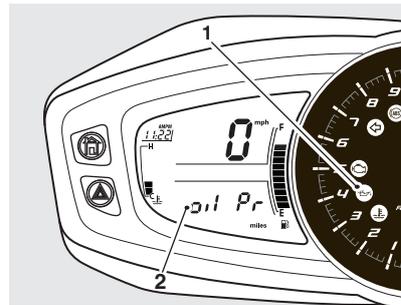
⚠ Attenzione

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore. Se la dicitura "oil Lo" (olio basso) è visibile sul display, non avviare il motore. Indagare la causa prima di tentare di avviare il motore.

⚠ Attenzione

Spegnere immediatamente il motore se la spia di bassa pressione dell'olio si accende. Non riavviare il motore fino a quando non è stato risolto il problema.

Il motore subisce danni gravi se viene fatto funzionare con la spia di bassa pressione dell'olio accesa.



1. Spia bassa pressione/basso livello olio
2. Area di visualizzazione, pressione olio in figura

Informazioni generali

Spia antifurto/immobilizzatore



Questo modello Triumph è dotato di immobilizzatore del motore che è attivato quando il commutatore di accensione viene disinserito. Se la motocicletta è dotata di antifurto accessorio originale Triumph, l'immobilizzatore funzionerà normalmente, ma la spia dell'antifurto/immobilizzatore si comporterà come descritto di seguito.

Con l'antifurto montato

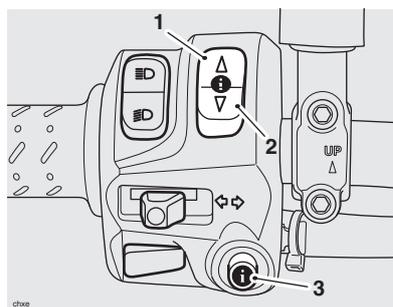
La spia dell'antifurto/immobilizzatore si accende solo quando si verificano le condizioni descritte nelle istruzioni dell'antifurto accessorio originale Triumph.

Senza l'antifurto montato

Quando il commutatore di accensione è spento, la spia dell'antifurto/immobilizzatore lampeggia per 24 ore per indicare che l'immobilizzatore del motore è attivato. Quando il commutatore di accensione è inserito, l'immobilizzatore e la relativa spia saranno spenti.

Se la spia rimane accesa, significa che l'immobilizzatore è guasto e deve essere controllato. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

Computer di bordo



1. Pulsante di selezione su
2. Pulsante di selezione giù
3. Pulsante di impostazione

Per accedere alle informazioni sul computer di viaggio, inserire l'accensione e mettere il cambio in folle con la spia di folle accesa, premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando il display desiderato è visibile. Il display scorrerà nel seguente ordine:

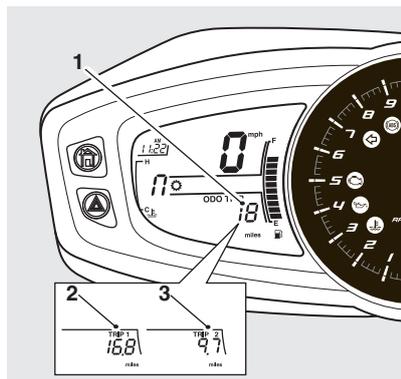
- Parzializzatore 1;
- Parzializzatore 2;
- Sistema di monitoraggio pressione pneumatici - se in dotazione;
- Impostazione.

Nota:

- **Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio che deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sarà attivato dal concessionario Triumph autorizzato.**

Informazioni generali

Contachilometri/parzializzatore



1. **Display contachilometri/parzializzatore**
2. **Display parzializzatore 1**
3. **Display parzializzatore 2**

Parzializzatore

Entrambi i parzializzatori indicano la distanza percorsa dalla motocicletta, la durata del viaggio, il consumo medio, il consumo attuale e la velocità media a partire dall'ultimo azzeramento del display.

Per accedere alle informazioni del parzializzatore, innestare l'accensione. Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a visualizzare sul display il parzializzatore desiderato.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione sul blocchetto comandi sinistro fino a visualizzare il display desiderato. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso l'alto il pulsante di selezione (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso il basso):

- contachilometri;
- velocità media;
- consumo istantaneo;
- consumo medio di carburante;
- durata del viaggio;
- autonomia;
- distanza percorsa.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Odometro

Indica la distanza complessiva percorsa dalla motocicletta.

Velocità media

La velocità media viene calcolata dall'ultimo ripristino del computer di bordo. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si è percorso 1 miglio/km.

Consumo attuale di carburante

Un'indicazione del consumo di carburante in quell'istante.

Informazioni generali

Consumo medio di carburante

Un'indicazione del consumo medio di carburante. Dopo il ripristino, il display visualizza dei trattini fino a quando si sono percorsi 0,1 miglia/km.

Durata del viaggio

Il tempo totale trascorso dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.

Autonomia

Offre un'indicazione della distanza probabile che è possibile coprire con il carburante ancora presente nel serbatoio.

Distanza percorsa

La distanza complessiva percorsa durante il viaggio dall'ultimo azzeramento del parzializzatore.

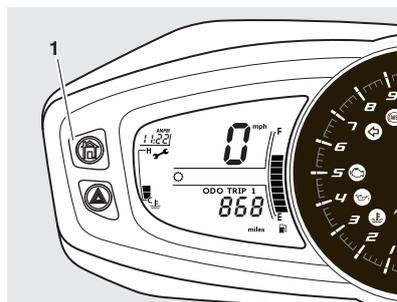
Azzeramento del parzializzatore

Per azzerare i parzializzatori, selezionare e visualizzare il quello da azzerare e quindi premere il pulsante di impostazione per 2 secondi. Dopo 2 secondi il parzializzatore visualizzato si riavzerà.

Nota:

- **Quando si azzerano un parzializzatore, si azzerano anche la durata del viaggio, il consumo medio e la velocità media di quel parzializzatore.**

Per uscire dal parzializzatore, premere e rilasciare il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.



1. Pulsante "home"

Informazioni generali

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (TPMS) - se in dotazione



Avvertenza

Non omettere il controllo giornaliero della pressione degli pneumatici se la moto è dotata di sistema TPMS. Controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 132).

L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Funzione

I sensori della pressione degli pneumatici sono montati sulla ruota anteriore e su quella posteriore. Questi sensori misurano la pressione dell'aria all'interno dello pneumatico e trasmettono i dati della pressione alla strumentazione. Questi sensori non trasmetteranno i dati fino a quando la motocicletta non sta viaggiando a una velocità superiore a 20 km/h. Nell'area del display saranno visibili due trattini fino a quando non viene ricevuto il segnale della pressione degli pneumatici.

Un'etichetta adesiva sarà applicata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore di monitoraggio della pressione dello pneumatico che si trova vicino alla valvola.

Per le motociclette non dotate di sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici:

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici (TPMS) è un accessorio e deve essere montato da un concessionario Triumph autorizzato. Il display del TPMS sulla strumentazione sarà attivato solo dopo il montaggio del sistema.

Numero ID sensore TPMS

Il numero di ID del sensore della pressione di ciascuno pneumatico è stampato su di un'etichetta che si trova sul sensore. Tale numero potrebbe servire al concessionario per gli interventi di assistenza o di diagnosi.

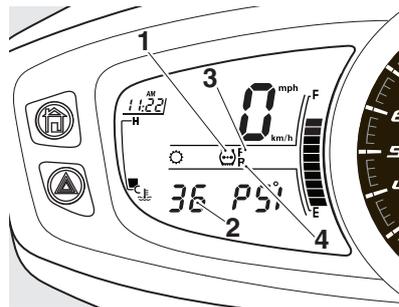
Se il sistema TPMS è stato montato nello stabilimento, le etichette che identificano i numeri di ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS saranno affisse nelle caselle qui sotto.

Informazioni generali

Se il sistema TPMS è stato montato sulla motocicletta quale accessorio, accertarsi che il Concessionario annoti i numeri ID del sensore anteriore e di quello posteriore del sistema TPMS nelle caselle qui sotto.

Sensore anteriore	Sensore posteriore

Display sistema



1. **Simbolo TPMS**
2. **Display pressione pneumatico**
3. **Pneumatico anteriore, identificato**
4. **Pneumatico posteriore, identificato**

Per accedere al display della pressione degli pneumatici, inserire l'accensione.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando "PSI" o "bAr" sono visibili sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione per selezionare la pressione dello pneumatico anteriore o posteriore.

Dopo aver selezionato il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici, — "PSI" o "bAr" saranno visibili sul display fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 20 km/h e viene ricevuto il segnale della pressione dello pneumatico.

Per uscire dal parzializzatore, premere e rilasciare il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Informazioni generali

Pressione pneumatici

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sul quadro strumenti corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che questi ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici quando sono freddi, usando un apposito manometro (vedi pag. 105), e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

⚠ Avvertenza

Il sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici non deve essere usato come manometro quando si regolano le pressioni degli pneumatici. Per delle pressioni degli pneumatici corrette, controllare sempre la pressione quando gli pneumatici sono freddi e usando un apposito manometro della pressione di precisione (vedi pag. 132).

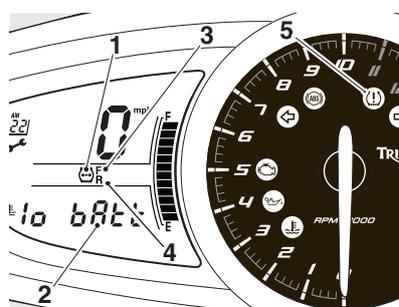
L'impiego del sistema TPMS per tarare le pressioni di gonfiaggio potrebbe avere come risultato delle pressioni degli pneumatici sbagliate e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Sostituzione pneumatici

Se è necessaria la sostituzione degli pneumatici, far sempre eseguire tale intervento da un concessionario Triumph autorizzato e accertarsi che sia consapevole della presenza dei sensori della pressione degli pneumatici (vedi pag. 106).

Batterie sensore

Quando la tensione della batteria in un sensore della pressione è bassa, verrà visualizzata per otto secondi la dicitura "lo bAtt" (batteria scarica) e il simbolo TPMS indicherà quale sensore ruota ha una batteria scarica. Se le batterie sono completamente scariche, sul display saranno visibili solo trattini, la spia rossa del TPMS sarà accesa e il simbolo TPMS lampeggerà continuamente. Rivolgersi al concessionario Triumph autorizzato per far sostituire il sensore e fare annotare il numero di serie del nuovo sensore nelle caselle a pag. 28.



1. Simbolo TPMS
2. Display
3. Pneumatico anteriore, identificato
4. Pneumatico posteriore, identificato
5. Spia TPMS

Informazioni generali

Simbolo TPMS

Con il commutatore di accensione inserito, il simbolo TPMS lampeggia 10 secondi e quindi rimane acceso se vi è un guasto a carico del sistema TPMS. Rivolgersi a un concessionario Triumph autorizzato per far riparare il guasto.

Menu di impostazione

Per accedere al menu di impostazione, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando "SEtUP" (Impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando il display desiderato è visibile. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso l'alto il pulsante di selezione (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso il basso):

- SIA (Assistenza);
- Ind - Auto (indicatori di direzione a ritorno automatico);
- Units (unità di misura) - modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche);
- t-set (imposta ora) - regolazione dell'orologio;
- ABS.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

Tagliando

Mostra la distanza totale percorribile dalla motocicletta prima che sia necessario eseguire il tagliando (vedi pag. 36).

Informazioni generali

Auto - indicatori di direzione a ritorno automatico

Questo modello Triumph è dotato di funzione di ritorno automatico degli indicatori di direzione che può essere attivata o disattivata.

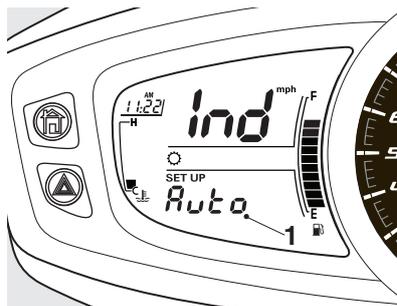
Per disattivare o attivare gli indicatori a ritorno automatico, con la motocicletta ferma e in folle, premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando "SETUP" (Impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando "Ind" - "Auto" o "MANUAL" (manuale) sono visibili sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione e la dicitura "Auto" o "MANUAL" (manuale) lampeggerà.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione per selezionare "Auto" o "MANUAL" (manuale) e quindi premere il pulsante di impostazione.

- Auto - la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione è attivata (vedi pag. 44).
- MANUAL (manuale) - la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione è disattivata. Gli indicatori di direzione dovranno essere spenti manualmente (vedi pag. 44).



1. Ritorno automatico selezionato

Per uscire dal menu "auto", premere e rilasciare il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Informazioni generali

Modifica delle unità di misura (imperiali, USA o metriche)

Il display delle unità di misura dispone di quattro modalità che sono descritte di seguito:

Il display scorre nel seguente ordine quando si preme verso il basso il pulsante di scorrimento (scorrerà in senso inverso quando il pulsante è premuto verso l'alto):

- mpg - Galloni imperiali;
- mpg US - Galloni USA;
- L/100 km - Sistema metrico;
- km/L - Sistema metrico.

Ciascun display indica le seguenti informazioni:

mpg (Galloni imperiali)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni imperiali.

mpg US (Galloni USA)

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in miglia. Il consumo viene misurato in galloni USA.

L/100 km - Sistema metrico

Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in litri di carburante per 100 km.

km/L (sistema metrico)

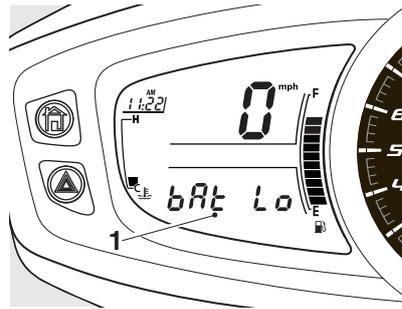
Il tachimetro e il contachilometri segnalano la percorrenza in chilometri. Il consumo viene misurato in chilometri per litro di carburante.

Tutti i modelli

Per accedere al display delle unità, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura "SETUP" (impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando "UnitS" (unità di misura) è visibile e quindi premere il pulsante di selezione.



1. Display

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando il display desiderato è visibile. Il display scorre nel seguente ordine quando si preme la parte superiore del pulsante di selezione (e scorrerà in senso inverso quando si preme quella parte inferiore del pulsante).

- mpg - Galloni imperiali;
- km/L - Sistema metrico;
- L/100 km - Sistema metrico;
- mpg US - Galloni USA.

Informazioni generali

Solo modelli con TPMS: Premere il pulsante di impostazione e non toccare di nuovo quelli di selezione o impostazione fino a quando non sono visualizzati "PSI" o "bAr". Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando sono visibili le unità di misura della pressione degli pneumatici desiderate.

Tutti i modelli: Premere il pulsante impostazione e attendere fino a quando la dicitura UnitS (unità di misura) è visualizzata, quindi premere il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Regolazione dell'orologio

Per ripristinare l'orologio, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle. Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura "SEtUP" (impostazione) è visibile sul display. Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando la dicitura t-SEt (imposta ora) è visibile.

Premere di nuovo il pulsante di impostazione e verrà visualizzato l'orologio sotto forma di "24Hr" o "12 Hr" (visualizzazione a 24 o a 12 ore). Premere il pulsante di selezione per selezionare il display desiderato per l'orologio e quindi premere il pulsante di impostazione. Il display delle ore inizia a lampeggiare e la dicitura "Hour" (ora) è visibile sul display.

Nota:

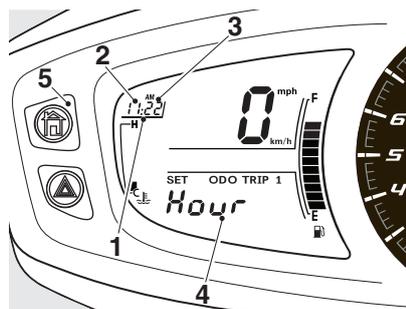
- **Il display ora/minuto aumenta quando si preme la parte superiore del pulsante di selezione o diminuisce quando si preme quella inferiore.**

Per azzerare il display delle ore, verificare che stia ancora lampeggiando e che la dicitura "Hour" (ora) sia visibile. Premere il pulsante di selezione per modificare l'impostazione. Ciascuna singola pressione del pulsante modifica l'impostazione di una cifra. Se il pulsante di selezione viene tenuto premuto, il display scorre continuamente con incrementi di un'unica cifra.

Informazioni generali

Quando appare il corretto display dell'ora, premere il pulsante impostazione. Il display dei minuti inizia a lampeggiare e la dicitura "Min" (minuti) è visibile sul display. Il display dei minuti viene regolato in modo analogo a quello delle ore.

Dopo aver correttamente impostato sia le ore sia i minuti, premere il pulsante di impostazione per confermare e "t-Set" (imposta ora) sarà visibile sul display. Premere il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.



1. **Display orologio**
2. **Display ora**
3. **Display minuti**
4. **Display (ora selezionata per la regolazione)**
5. **Pulsante "home"**

ABS disattivato

È possibile disattivare temporaneamente l'impianto ABS. L'impianto ABS non può essere disattivato in modo permanente, esso verrà riattivato automaticamente al successivo disinserimento e inserimento dell'accensione.

Avvertenza

Se l'ABS è disattivato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote e l'eventuale perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Disattivazione dell'ABS

Per accedere alla funzione di disattivazione dell'ABS, inserire l'accensione quando la motocicletta è ferma e in folle.

Premere e rilasciare il pulsante di impostazione sul blocchetto comandi sinistro fino a quando la dicitura "SETUP" (impostazione) è visibile sul display.

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando la dicitura "Abs" è visibile.

Premere il pulsante di impostazione e verranno visualizzati "on" (attivato) o "off" (disattivato).

Informazioni generali

Premere e rilasciare il pulsante di selezione fino a quando "OFF" (disattivato) è visibile sul display.



1. **ABS disattivato**
2. **Display (ABS selezionato per la regolazione)**
3. **Spia ABS**

Premendo il pulsante di impostazione si disattiva l'impianto ABS; il messaggio ABS OFF (ABS disattivato) sarà visualizzato per 2 secondi e la spia dell'ABS sarà accesa.

Attivazione dell'ABS

Per attivare di nuovo il sistema ABS, ripetere la procedura di disattivazione dell'ABS e selezionare "on" (attivato).

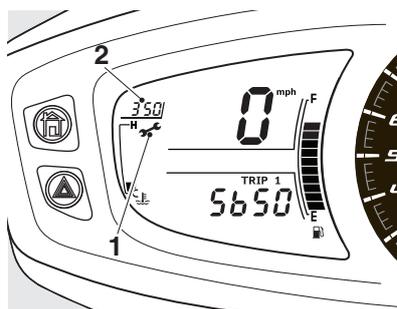
Premere il pulsante "home" e sul display apparirà l'odometro nel menu del parzializzatore 1.

Un metodo alternativo di attivazione dell'ABS consiste nell'inserire e disinserire l'accensione.

Ritorno

Quando ritorno è visualizzato e si preme il pulsante di impostazione, il menu del parzializzatore 1 sarà visibile sul display.

Indicatore intervallo di assistenza



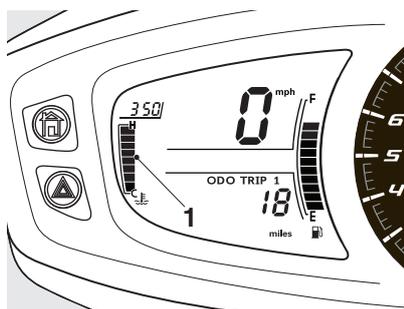
1. **Indicatore di assistenza**
2. **Distanza percorribile**

Quando viene inserita l'accensione e la distanza percorribile fino al tagliando successivo è di 800 km o meno, il simbolo dell'assistenza verrà visualizzato per 3 secondi e l'orologio indicherà la distanza percorribile prima del tagliando successivo.

Quando la distanza percorribile è pari a 0 km, il simbolo dell'assistenza rimarrà acceso fino a quando non è stato eseguito il tagliando e il sistema non è stato ripristinato da un concessionario Triumph autorizzato. Se l'intervallo di esecuzione del tagliando è scaduto, la distanza sarà visualizzata come numero negativo.

Informazioni generali

Indicatore temperatura liquido refrigerante



1. Indicatore temperatura liquido refrigerante

L'indicatore della temperatura del liquido refrigerante indica la temperatura del liquido refrigerante del motore.

Quando l'accensione è inserita, appaiono tutte e 8 le barre del display. Se il motore viene avviato da freddo, il display visualizza 1 barra. Con l'aumentare della temperatura, nel display apparirà un numero maggiore di barre. Quando il motore viene avviato da caldo, il display indica il rispettivo numero di barre, a seconda della temperatura del motore.

La gamma di temperatura normale è indicata da 4 – 6 barre.

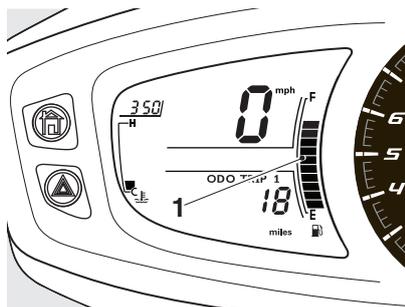
Se la temperatura del liquido refrigerante aumenta eccessivamente, il display visualizza 8 barre e incomincia a lampeggiare. Si accende anche la spia di temperatura elevata del liquido refrigerante nel contagiri.

Attenzione

Non continuare a far funzionare il motore se una o entrambe le segnalazioni di temperatura elevata del liquido refrigerante sono visualizzate, dato che il motore potrebbe subire danni gravi.

Informazioni generali

Indicatore livello carburante



1. Indicatore livello carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio.

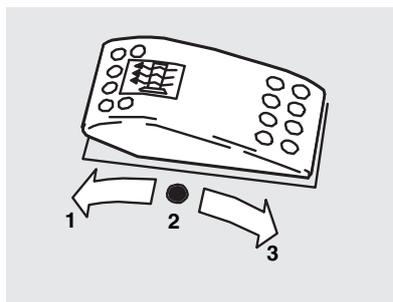
Quando l'accensione è inserita, il numero di barre visualizzate nel display indica il livello del carburante.

Quando il serbatoio è pieno, sono visualizzate le 12 barre, mentre quando è vuoto non vi è nessuna barra. La presenza di un numero differente di barre indica i livelli intermedi tra pieno e vuoto.

Quando sono visualizzate 2 barre, la spia di basso livello del carburante si accende, dopo 5 secondi il display passa a quello di "autonomia" (vedi pag. 26). Ciò significa che nel serbatoio rimangono 4,5 litri circa di carburante e che è necessario far rifornimento non appena possibile.

Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta. A seconda dello stile di guida, l'aggiornamento potrebbe richiedere anche cinque minuti.

Manopole riscaldate - Se in dotazione



1. **CALDO** (da usare solo fino a quando le manopole si sono riscaldate)

2. **SPENTO**

3. **TIEPIDO**

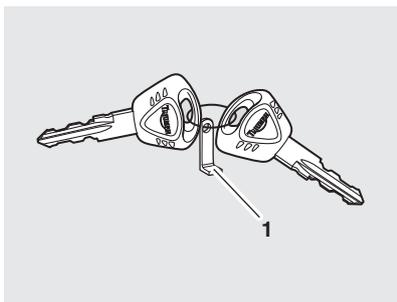
Le manopole riscaldate sono un accessorio a richiesta. Le manopole riscaldate hanno un interruttore a tre posizioni: SPENTO, TIEPIDO e CALDO.

Le manopole del manubrio riscaldano solo quando l'accensione è inserita e sono state progettate per offrire due livelli di calore: "CALDO" o "TIEPIDO".

Per ottenere i massimi vantaggi in condizioni climatiche fredde, regolare inizialmente l'interruttore su "caldo" e quindi su "tiepido" quando le manopole si sono riscaldate.

Informazioni generali

Chiave di accensione



1. Targhetta con numero della chiave

Oltre ad azionare il bloccasterzo/commutatore di accensione, la chiave di accensione serve ad aprire la serratura della sella e il tappo di rifornimento.

Alla consegna della motocicletta vengono fornite due chiavi con una targhetta recante il rispettivo numero. Annotare tale numero e conservare la chiave di scorta e la targhetta con il numero in un luogo sicuro, lontano dalla motocicletta.

La chiave è dotata di risponditore per spegnere l'immobilizzatore del motore. Per garantire che l'immobilizzatore funzioni correttamente, tenere sempre solo una delle chiavi di accensione vicino al commutatore di accensione. Se si tengono due chiavi di accensione vicino al commutatore, si potrebbe interrompere il segnale tra il risponditore e l'immobilizzatore del motore. In tale situazione, l'immobilizzatore del motore rimarrà acceso fino a quando una delle due chiavi di accensione viene rimossa.

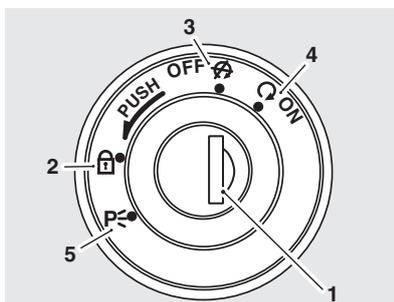
Ottenere sempre le chiavi di ricambio presso un Concessionario Triumph autorizzato. Le chiavi di ricambio devono sempre essere accoppiate all'immobilizzatore della motocicletta da parte del Concessionario Triumph autorizzato.

Attenzione

Per motivi di sicurezza, non conservare la chiave di scorta con la motocicletta.

Informazioni generali

Commutatore di accensione/bloccasterzo



1. **Commutatore di accensione/bloccasterzo**
2. **Posizione bloccasterzo**
3. **Bloccasterzo disinserito**
4. **Inserito**
5. **Posizione di parcheggio**

Posizioni del commutatore di accensione

Si tratta di un commutatore a quattro posizioni azionato dalla chiave. La chiave può essere tolta dal commutatore solo se si trova nella posizione disinserita, bloccasterzo o parcheggio.

BLOCCAGGIO DELLO STERZO: Girare la chiave dalla posizione disinserita, spingerla e rilasciarla, quindi girarla nella posizione bloccasterzo.

Regolazione su PARCHEGGIO: Girare la chiave dalla posizione bloccasterzo a quella di parcheggio. Lo sterzo rimarrà bloccato. Le luci di posizione anteriori, quelle posteriori e la luce targa si illuminano.

Nota:

- **Non lasciare il bloccasterzo nella posizione P per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.**

Avvertenza

Per motivi di sicurezza e di antinfortunistica, disinserire sempre il commutatore di accensione e sfilare la chiave quando si lascia incustodita la motocicletta.

L'uso non autorizzato della motocicletta può infortunare il pilota, gli altri automobilisti e i pedoni, nonché danneggiare la motocicletta stessa.

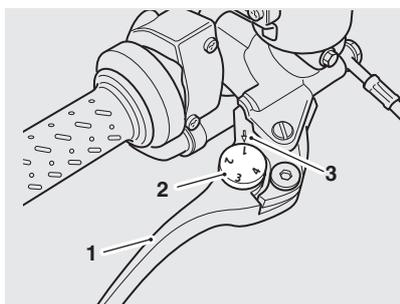
Avvertenza

Con la chiave nella posizione bloccasterzo o parcheggio lo sterzo è bloccato.

Non girare mai la chiave sulla posizione bloccasterzo o P (parcheggio) quando la motocicletta è in moto dato che si provocherebbe il bloccaggio dello sterzo e la conseguente perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Informazioni generali

Regolatori leve freno e frizione



1. Leva
2. Rotella di registrazione
3. Triangolo

Le leve del freno anteriore e della frizione sono dotate di regolatore, che permette di regolare su quattro posizioni la distanza tra le leve e il manubrio, in modo da adattarsi all'apertura della mano del pilota.

Per registrare le leve, premerle in avanti e ruotare la rotellina di registrazione per allineare una delle posizioni numerate al triangolo sul supporto della leva.

La distanza tra la manopola e la leva a riposo è minore quando la rotella è tarata sul numero 4 e superiore quando è tarata sul numero uno.

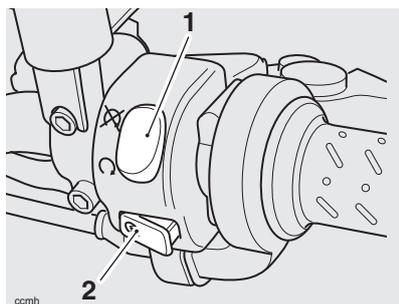
Avvertenza

Non cercare di regolare le leve con la motocicletta in moto, dato che si potrebbe perdere il controllo del mezzo e causare un incidente.

Dopo la regolazione delle leve, guidare la motocicletta in una zona priva di traffico per familiarizzarsi con la nuova taratura. Non prestare a terzi la motocicletta dato che potrebbero modificare la taratura della leva rispetto a quella alla quale si è abituati, causando la perdita di controllo del mezzo o un incidente.

Informazioni generali

Interruttori manubrio destro



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**

Commutatore arresto motore

Affinché la motocicletta possa funzionare, è necessario che il commutatore di accensione sia inserito e che il commutatore di arresto motore sia regolato sulla posizione di marcia.

Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Se si dovesse verificare una situazione di emergenza che richiede lo spegnimento del motore, spostare il commutatore di arresto sulla posizione di arresto.

Nota:

- **Anche se il commutatore di arresto spegne il motore, non disattiva tutti i circuiti elettrici e può rendere difficoltosa la riaccensione dato che la batteria si scarica. Usare normalmente solo il commutatore di accensione per spegnere il motore.**

Attenzione

Non lasciare il commutatore di accensione inserito se il motore è spento dato che, facendolo, i componenti elettrici potrebbero danneggiarsi e la batteria si potrebbe scaricare.

Pulsante di avviamento

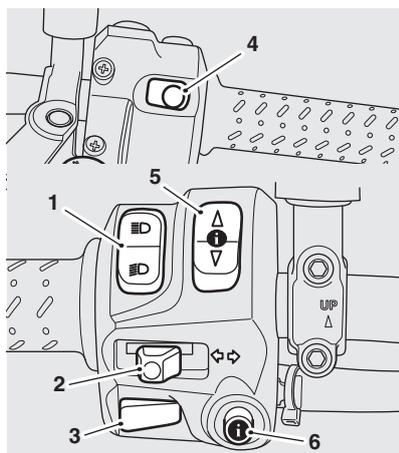
Il pulsante di avviamento attiva il motorino di avviamento. Per azionare il motorino di avviamento, premere la leva della frizione verso il manubrio.

Nota:

- **Anche se la leva della frizione è premuta verso il manubrio, il motorino di avviamento non funziona se il cavalletto laterale è abbassato ed è innestata una marcia.**

Informazioni generali

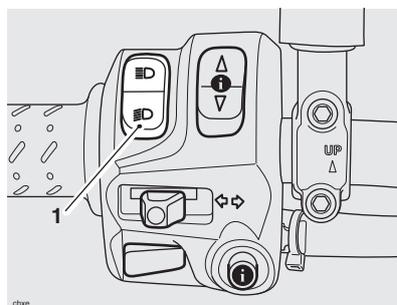
Interruttori manubrio sinistro



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**
2. **Levetta indicatore di direzione**
3. **Pulsante avvisatore acustico**
4. **Pulsante segnalazione sorpasso**
5. **Pulsante di scorrimento strumentazione**
6. **Pulsante di impostazione strumentazione**

Commutatore inserimento abbaglianti

Permette di selezionare gli abbaglianti o gli anabbaglianti. Spingere in avanti il commutatore per inserire gli abbaglianti. Spingerlo indietro per inserire gli anabbaglianti. All'inserimento degli abbaglianti, si accende la rispettiva spia.



1. **Commutatore inserimento abbaglianti**

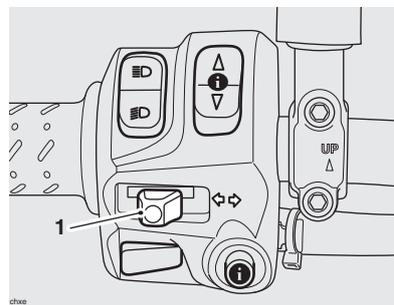
Informazioni generali

Nota:

- **Questo modello non è dotato di commutatore delle luci. La luce di posizione, il fanalino e la luce targa si accendono automaticamente all'inserimento dell'accensione.**
- **Il proiettore funziona solo quando il commutatore di accensione è inserito e il motore è acceso. Un modo alternativo di accensione del proiettore, a motore spento, consiste nel premere la leva della frizione e quindi inserire il commutatore di avviamento. Il proiettore sarà acceso e lo rimarrà anche quando la leva della frizione viene rilasciato. Il proiettore si spegne quando si preme il pulsante di avviamento e fino alla partenza del motore.**

Levetta indicatore di direzione

Quando la levetta degli indicatori di direzione è spinta verso sinistra o destra e quindi viene rilasciata, l'indicatore corrispondente lampeggia.



1. Levetta indicatore di direzione

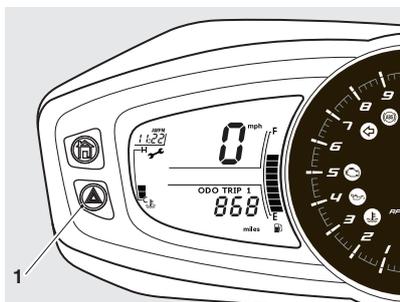
Il dispositivo di ritorno automatico si attiva otto secondi dopo l'azionamento di un indicatore di direzione. Otto secondi dopo l'attivazione dell'indicatore di direzione o dopo aver percorso 65 metri, il dispositivo di ritorno automatico spegne automaticamente gli indicatori di direzione. Gli indicatori di direzione possono essere disattivati manualmente. Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Per disattivare la funzione di ritorno automatico dell'indicatore di direzione, vedi pag. 32. Per farlo, premere e riportare la levetta degli indicatori di direzione in posizione centrale.

Informazioni generali

Spie lampeggio di emergenza

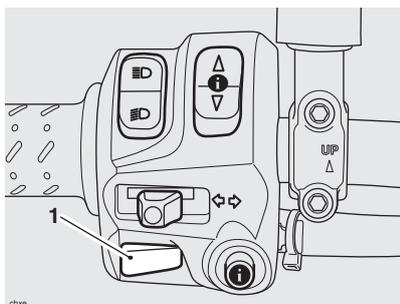
Per accendere o spegnere le spie del lampeggio di emergenza, premere e rilasciare il relativo interruttore sulla strumentazione.



1. Interruttore spia lampeggio di emergenza

Pulsante avvisatore acustico

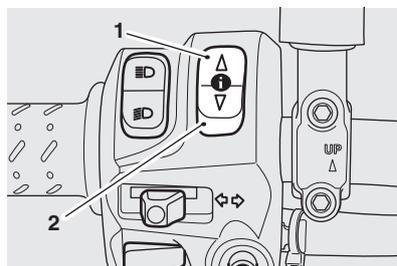
Se questo pulsante è premuto quando il commutatore di accensione è inserito, l'avvisatore acustico suona.



1. Pulsante avvisatore acustico

Pulsante di scorrimento strumentazione

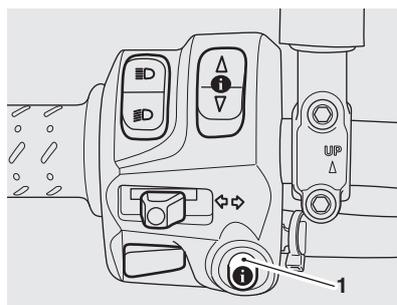
Quando il pulsante di selezione è premuto e rilasciato, farà scorrere un menu visibile sul display della strumentazione.



1. Pulsante di selezione su
2. Pulsante di selezione giù

Pulsante impostazione strumentazione

Quando il pulsante di impostazione è premuto, seleziona il menu visibile sul display della strumentazione.



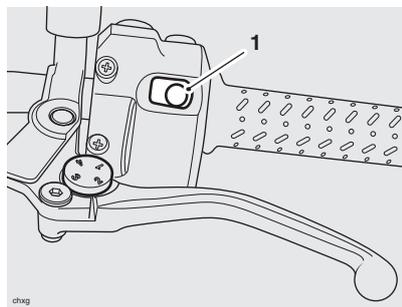
1. Pulsante di impostazione

Informazioni generali

Pulsante segnalazione sorpasso

Nota:

- Il pulsante di sorpasso funziona solo quando il motore è acceso.



1. Pulsante segnalazione sorpasso

Premendo questo pulsante si inserisce l'abbagliante, che rimane acceso fino a quando il pulsante è premuto, ma che si spegne non appena è rilasciato.

! Attenzione

L'interruttore di sorpasso s'intende solo per uso intermittente. Se l'interruttore di sorpasso viene usato per lunghi periodi di tempo, si potrebbe causare la bruciatura del fusibile e il mancato funzionamento del proiettore.

Requisiti del carburante/ rifornimento

Grado del carburante



Il motore Triumph prevede l'uso di benzina senza piombo che garantisce le prestazioni ottimali della motocicletta, qualora venga utilizzato il grado corretto di carburante. Usare sempre carburante senza piombo con un numero di ottano pari a 95 RON o superiore.

! Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

! Attenzione

L'uso di benzina con piombo è illegale nella maggior parte di paesi, stati o territori. Il catalizzatore subisce danni se viene usata benzina con piombo.

Informazioni generali

Avvertenza

Per ridurre i pericoli relativi al rifornimento di benzina, osservare sempre le seguenti istruzioni di sicurezza:

La benzina è altamente infiammabile e, in alcune condizioni particolari, è deflagrante. Durante il rifornimento, disinserire il commutatore di accensione.

Non fumare.

Non usare un telefono cellulare.

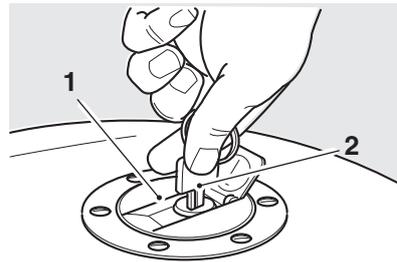
Verificare che l'area di rifornimento sia debitamente ventilata e priva di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Non introdurre mai il carburante nel serbatoio fino oltre la base del bocchettone di rifornimento. Il calore generato dalla luce del sole o da altre fonti può causare l'espansione e la fuoriuscita del carburante con conseguente pericolo di incendio.

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

Dato che la benzina è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento di benzina o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose o infortuni, anche fatali, alle persone.

Tappo del serbatoio carburante



1. Tappo del serbatoio carburante

2. Leggenda

Per aprire il tappo del serbatoio del carburante, sollevare il coperchietto che lo copre. Inserire la chiave nella serratura e girarla in senso orario.

Per avvitare e chiudere a chiave il tappo, spingerlo in giù, con la chiave inserita, fino a quando scatta in posizione. Estrarre la chiave e chiudere il coperchietto della serratura.

Attenzione

La chiusura del tappo senza che la chiave sia inserita danneggia il tappo, il serbatoio e il meccanismo della serratura.

Informazioni generali

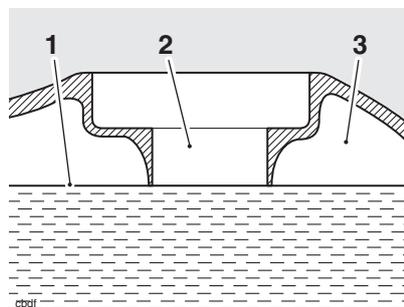
Rifornimento del serbatoio del carburante

Evitare il rifornimento del serbatoio in presenza di pioggia o di polvere, onde evitare di contaminare il carburante.

⚠ Attenzione

Il carburante contaminato può danneggiare gli organi dell'impianto di alimentazione.

Riempire il serbatoio lentamente per evitare versamenti. Non rifornire il serbatoio oltre la base del bocchettone di rifornimento, in modo da lasciare abbastanza spazio per l'espansione del carburante dovuta all'assorbimento di calore proveniente dal motore o dai raggi del sole.



1. Livello massimo carburante
2. Bocchettone di rifornimento carburante
3. Spazio libero

A rifornimento ultimato, verificare che il tappo del bocchettone sia ben avvitato e chiuso a chiave.

⚠ Avvertenza

Il rifornimento eccessivo del serbatoio può causare versamenti di carburante.

In caso di versamento del carburante, pulire immediatamente le parti colpite e smaltire in modo sicuro il materiale usato per la pulitura.

Prestare attenzione a non versare il carburante sul motore, sui tubi di scarico, sui pneumatici o su altre parti della motocicletta.

Dato che il carburante è altamente infiammabile, qualsiasi perdita o versamento o la mancata osservanza dei consigli di sicurezza riportati in precedenza, può portare a pericoli d'incendio che potrebbero causare danni alle cose e infortuni anche fatali alle persone.

Il carburante versato nelle vicinanze o sopra a uno dei pneumatici ne riduce l'aderenza al fondo stradale. La guida del veicolo diventerà così potenzialmente pericolosa causando la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

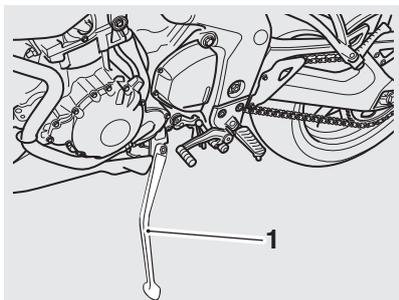
Dopo il rifornimento, le informazioni relative all'indicatore di livello e all'autonomia vengono aggiornate solo durante la guida della motocicletta.

A seconda dello stile di guida, ci potrebbero volere 5 minuti circa.

Informazioni generali

Cavalletto

Cavalletto laterale



1. Cavalletto laterale

La motocicletta è dotata di cavalletto laterale sul quale può essere parcheggiata.

Avvertenza

La motocicletta è dotata di sistema di interblocco per impedire che venga guidata con il cavalletto laterale abbassato.

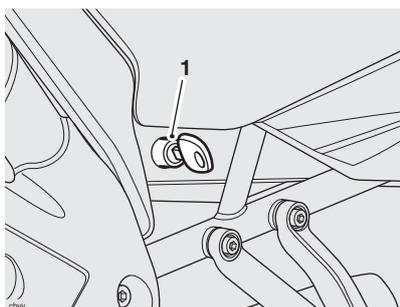
Non tentare mai di guidare con il cavalletto laterale abbassato e non interdire il meccanismo di interblocco dato che si potrebbero verificare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Nota:

- **Quando si usa il cavalletto laterale, girare sempre il manubrio completamente verso sinistra e lasciare la motocicletta con la prima innestata.**

Informazioni generali

Serratura sella



1. Serratura sella

La serratura della sella è situata sul lato sinistro del vano della batteria, allineata all'asta di supporto della pedana del passeggero. Per smontare la sella, infilare la chiave di accensione nella serratura della sella e ruotarla in senso antiorario premendo al tempo stesso il retro della sella. In questo modo la sella si sgancia dalla rispettiva serratura ed è possibile farla scorrere verso il basso e all'indietro per poterla estrarre completamente dalla motocicletta.

Corredo attrezzi e manuale d'uso

Il corredo attrezzi è conservato, legato mediante fascetta, sotto la parte inferiore della sella. Il manuale d'uso è conservato sotto la sella. Smontare di nuovo la sella per raggiungere o il corredo attrezzi o il manuale d'uso.

Cura della sella

Per evitare di danneggiare la sella o il rivestimento, prestare attenzione a non lasciarla cadere e a non appoggiarla su delle superfici che potrebbero rovinarla.

Attenzione

Prestare attenzione a non far cadere la sella per evitare di rovinarla unitamente al rivestimento. Non appoggiare la sella contro la motocicletta o altre superfici che potrebbero rovinare la sella o il rivestimento. Appoggiare invece la sella, con il rivestimento verso l'alto, su di una superficie piana e pulita, coperta da un panno morbido.

Non appoggiare sulla sella articoli che potrebbero rovinare o macchiare il rivestimento.

Per rimontare la sella, innestare la fessura sulla parte anteriore della sella nella staffa sulla parte posteriore del serbatoio del carburante, quindi premere la parte posteriore per innestarla nella relativa serratura.

Avvertenza

Per evitare il distacco della sella durante la guida, afferrarla e tirarla con fermezza verso l'alto dopo ogni montaggio. Se la sella si stacca dalla serratura se non è stata fissata correttamente nella stessa. Una sella allentata o che si stacca può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Informazioni generali

Vano per lucchetto ad arco Triumph accessorio

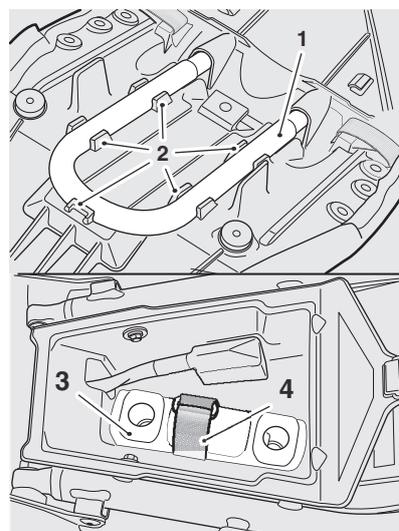
Sotto la sella del pilota vi è un vano per riporre il lucchetto ad arco Triumph accessorio (acquistabile presso il Concessionario Triumph).

Fissare il lucchetto come descritto di seguito:

Smontare la sella posteriore (vedi pag. 50).

Posizionare la sezione ad arco del lucchetto sul dispositivo di supporto sulla parte inferiore della sella, controllando che l'estremità aperta sia rivolta verso la parte posteriore della motocicletta.

Posizionare il corpo del lucchetto nell'apposito vano e fissarlo usando la cinghia come illustrato qui sotto.



1. Sezione ad arco lucchetto
2. Dispositivi di supporto
3. Corpo lucchetto
4. Cinghia

Rimontare la sella del pilota (vedi pag. 50).

Informazioni generali

Rodaggio



Le prime ore di guida di una nuova motocicletta sono considerate il periodo di rodaggio.

In modo particolare, l'attrito interno del motore è maggiore quando i componenti sono nuovi. Successivamente, tale attrito interno diminuirà notevolmente a seguito del funzionamento continuato del motore, quando i nuovi componenti si sono assestati.

Un periodo di rodaggio effettuato con attenzione permetterà di contenere le emissioni dello scarico, di ottimizzare le prestazioni, l'economia dei consumi e la durata utile del motore e degli altri componenti della motocicletta.

Durante i primi 800 chilometri:

- Non aprire al massimo la manopola dell'acceleratore.
- Evitare sempre i regimi elevati.
- Evitare la guida a regime costante, sia lento sia veloce, per un lungo periodo di tempo.
- Evitare fermate brusche e avviamenti aggressivi oltre ad accelerazioni rapide, a meno che non si tratti di un'emergenza.
- Non guidare a regimi superiori a $\frac{3}{4}$ del regime massimo.

Da 800 a 1.500 km:

- il regime motore può essere aumentato poco a poco fino al limite massimo, per periodi brevi.

Sia durante il rodaggio sia dopo averlo completato:

- Non accelerare eccessivamente il motore quando è freddo.
- Non lasciare che il motore si "affatichi". Scalare sempre una marcia prima che il motore si "solleci" eccessivamente.
- Non guidare a regimi inutilmente elevati. Il passaggio a una marcia superiore permette di ridurre i consumi, la rumorosità e anche di tutelare l'ambiente.

Informazioni generali

Uso sicuro

Verifiche giornaliere di sicurezza



cbob

Verificare ogni giorno i seguenti organi prima di guidare la motocicletta. Il tempo necessario è minimo e le verifiche giornaliere garantiscono il funzionamento sicuro e affidabile della motocicletta.

Qualora si riscontri qualche irregolarità durante queste verifiche, si rimanda alla lettura della sezione del presente manuale che si occupa degli interventi di manutenzione e di registrazione oppure si consiglia di rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per ripristinare la sicurezza intrinseca della motocicletta.

 Avvertenza
La mancata esecuzione giornaliera di queste verifiche prima di usare la motocicletta può danneggiare gravemente il mezzo oppure provocare un incidente e conseguenti infortuni anche mortali.

Verifiche da eseguire:

Carburante: verificare che vi sia carburante a sufficienza nel serbatoio e che non vi siano perdite (pag. 46).

Olio motore: verificare il corretto livello sull'astina di livello. Rabboccare eventualmente con olio di grado corretto. Verificare che non vi siano perdite dal motore o dal radiatore dell'olio (pag. 79).

Catena di trasmissione: Verificare che sia correttamente regolata (pag. 90).

Pneumatici/ruote: Verificare che la pressione di gonfiaggio sia corretta (a freddo). Verificare lo spessore/usura del battistrada e che non vi siano danni, forature, ecc. ai pneumatici/ruote (pag. 105).

Dadi, bulloni, fermi: verificare a vista che gli organi di sterzo e sospensioni, gli assali e tutti i comandi siano correttamente fissati o serrati. Verificare che non vi siano dispositivi di fissaggio allentati o danneggiati.

Sterzo: verificare che si sposti in modo uniforme, ma non a vuoto, da un fondo sterzo all'altro. Verificare che i cavi di comando non siano inceppati (pag. 99).

Freni: Azionare la leva e il pedale del freno per controllare che presentino la giusta resistenza. Eseguire delle indagini se la corsa di leva/pedale è eccessiva prima di incontrare una certa resistenza oppure se la leva/pedale sono elastici durante il funzionamento (pag. 94).

Pastiglie freni: su tutte le pastiglie vi deve essere ancora almeno 1,5 mm di guarnizione (pag. 94).

Livello liquido freni: verificare che non vi siano perdite di liquido freni. Il livello del liquido freni deve trovarsi tra gli indici di MAX e MIN su entrambi i serbatoi (pag. 97).

Informazioni generali

Forcelle anteriori: verificare che funzionino senza incepparsi. Verificare che non vi siano perdite di olio dalle tenute delle forcelle (pag. 100).

Acceleratore: verificare che la manopola comando acceleratore abbia un gioco di 2 - 3 mm. Verificare che la manopola dell'acceleratore ritorni alla posizione del minimo senza incepparsi (vedi pag. 86).

Frizione: Verificare che la frizione funzioni in modo regolare e che il cavo presenti la corretta corsa a vuoto (pag. 89).

Liquido refrigerante: Verificare che non vi siano trafiletti di liquido refrigerante e controllarne il livello nel serbatoio di espansione (a motore freddo) (pag. 83).

Equipaggiamento elettrico: verificare che tutte le luci e l'avvisatore acustico funzionino in modo corretto (pag. 39).

Arresto del motore: Verificare che il commutatore di arresto spenga il motore (pag. 56).

Cavalletti: Verificare che ritornino nella posizione sollevata mediante la funzione della molla. Verificare che le molle di richiamo non siano deboli o danneggiate (pag. 49).

Come guidare la motocicletta

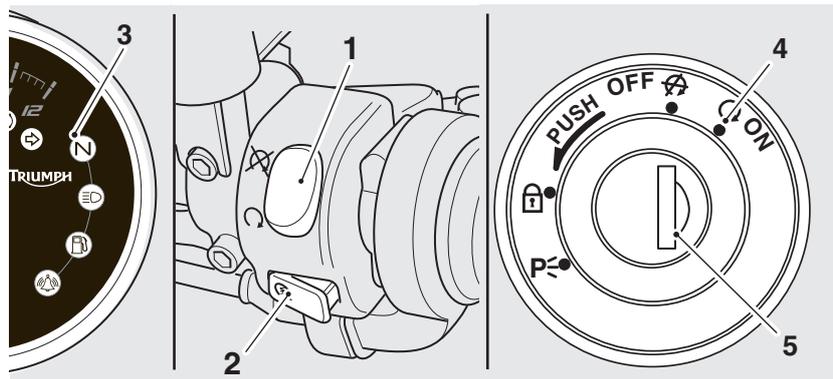
COME GUIDARE LA MOTOCICLETTA

Indice

Arresto del motore	58
Avviamento del motore	59
Partenza	60
Cambio delle marce	60
Frenata	61
ABS (Impianto frenante antibloccaggio)	63
Parcheggio	64
Considerazioni per la guida ad alta velocità	65
Generalità	66
Sterzo	66
Bagaglio (se montato)	66
Freni	66
Pneumatici	66
Carburante	67
Olio motore	67
Liquido refrigerante	67
Equipaggiamento elettrico	67
Varie	67

Come guidare la motocicletta

Arresto del motore



1. **Commutatore arresto motore**
2. **Pulsante di avviamento**
3. **Spia folle**
4. **Inserito**
5. **Commutatore di accensione**

Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore.

Mettere il cambio in folle.

Disinserire l'accensione.

Parcheggiare la motocicletta in piano su una superficie solida e abbassare il cavalletto laterale.

Bloccare lo sterzo.

Attenzione

Il normale arresto del motore si effettua disinserendo il commutatore di accensione. Il commutatore di arresto motore serve solo in caso di emergenza. Non lasciare inserita l'accensione a motore fermo onde evitare avarie all'impianto elettrico.

Come guidare la motocicletta

Avviamento del motore

Verificare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia.

Verificare che il cambio sia in folle.

Inserire l'accensione.

Nota:

- **Ad accensione inserita, la lancetta del contagiri passerà rapidamente dallo zero al massimo e quindi ritornerà a zero. Le spie della strumentazione si accendono e quindi si spengono (ad eccezione di quelle che rimangono normalmente accese fino all'avviamento del motore - vedi pag. 27). Non è necessario attendere che le lancette si rialzerino prima di avviare il motore.**
- **In climi molto freddi, aprire parzialmente la farfalla per facilitare l'avviamento a freddo. Riportarla sulla posizione chiusa dopo l'avviamento del motore.**

Tirare la leva della frizione completamente verso il manubrio.

Lasciando la farfalla completamente chiusa, premere il pulsante dello starter fino a quando il motore parte.

! Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

! Attenzione

Non far funzionare continuamente il motorino di avviamento per più di 5 secondi per evitare di farlo surriscaldare e di scaricare la batteria. Attendere 15 secondi tra un tentativo di avviamento e il successivo in modo che il motorino possa raffreddarsi e la carica della batteria possa ripristinarsi.

Non lasciare che il motore giri al minimo per lunghi periodi dato che potrebbe surriscaldarsi e recare danni al motore.

! Attenzione

La spia della bassa pressione dell'olio dovrebbe spegnersi non appena il motore si avvia.

Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa dopo l'avviamento, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

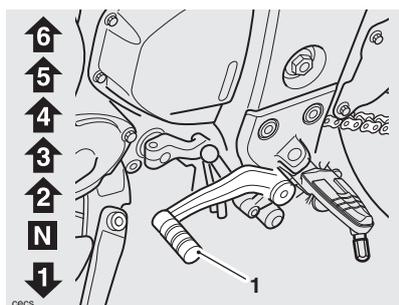
- La motocicletta è dotata di interruttori di interdizione dell'avviamento, che impediscono al motorino di avviamento di funzionare quando il cambio non è in folle con il cavalletto laterale abbassato.
- Se il cavalletto laterale è abbassato quando il motore è acceso e il cambio non è in folle, il motore si spegne indipendentemente dalla posizione della frizione.

Come guidare la motocicletta

Partenza

Innestare la frizione e la prima. Aprire leggermente la manopola dell'acceleratore e rilasciare lentamente la leva della frizione. Non appena la frizione comincia ad innestarsi, aprire un po' di più la manopola dell'acceleratore in modo da raggiungere un regime che impedisca lo spegnimento del motore.

Cambio delle marce



1. Pedale cambio marcia

Chiudere la manopola dell'acceleratore azionando al tempo stesso la leva della frizione. Innestare una marcia più alta o più bassa. Aprire parzialmente la manopola dell'acceleratore rilasciando al tempo stesso la leva della frizione. Usare sempre la frizione durante il cambio di marcia.

⚠ Avvertenza

Evitare di accelerare troppo o troppo rapidamente alle marce inferiori dato che ciò potrebbe portare al sollevamento da terra della ruota anteriore (impennata sulla ruota posteriore) oppure alla perdita di trazione del pneumatico posteriore (slittamento della ruota).

Accelerare sempre con attenzione, in modo particolare se non si conosce bene la motocicletta dato che un'impennata sulla ruota posteriore o la perdita di trazione può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Nota:

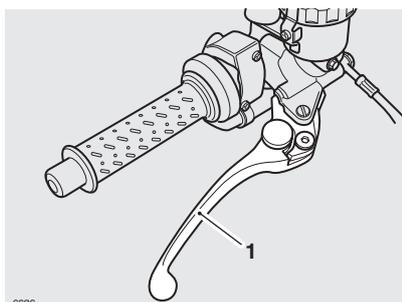
- **Il meccanismo del cambio è di tipo "positivo". Ciò significa che, ogni volta che si abbassa il pedale del cambio, è possibile innestare solo una marcia dopo l'altra, in ordine crescente o decrescente.**

⚠ Avvertenza

Non scalare una marcia a velocità tali da provocare un regime motore (giri/min) eccessivo, dato che è possibile che la ruota posteriore si blocchi causando la perdita di controllo e un incidente, oltre ad eventuali danni al motore. Lo scalo marce deve essere effettuato in modo da ottenere un regime motore inferiore.

Come guidare la motocicletta

Frenata



1. Leva freno anteriore

Avvertenza

DURANTE LA FRENATA, OSSERVARE QUANTO SEGUE:

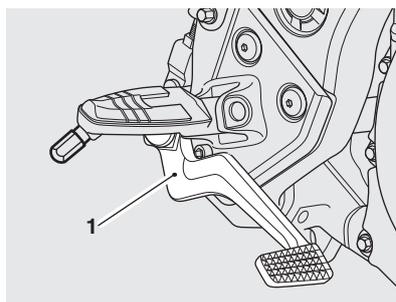
Chiudere completamente la manopola dell'acceleratore, lasciando la frizione innestata per consentire al motore di ridurre la velocità della motocicletta.

Scalare una marcia alla volta in modo che il cambio sia in prima quando la motocicletta si arresta.

Per arrestare la motocicletta, premere entrambi i pedali dei freni contemporaneamente. Normalmente il freno anteriore dovrebbe essere premuto un po' di più di quello posteriore.

Scalare una marcia o disinnestare completamente la frizione quanto basta ad evitare lo spegnimento del motore.

Non bloccare i freni, onde evitare la perdita di controllo e un eventuale incidente.



1. Pedale freno posteriore

Avvertenza

Per le frenate di emergenza, non preoccuparsi di scalare le marce, premere invece con la massima forza i freni anteriori e posteriori evitando slittamenti. Si consiglia ai piloti di esercitarsi ad usare i freni in aree prive di traffico.

Triumph consiglia vivamente a tutti i piloti di partecipare ad un corso di addestramento alla guida che preveda anche l'addestramento all'uso sicuro dei freni. L'erroneo azionamento dei freni comporta la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Ai fini della sicurezza, prestare sempre la massima attenzione durante la frenata (indipendentemente dalla presenza dell'ABS), l'accelerazione o in curva, dato che delle manovre avventate possono causare la perdita di controllo ed un eventuale incidente. L'uso indipendente del freno anteriore o posteriore riduce le prestazioni dell'impianto frenante. Le frenate brusche possono provocare il bloccaggio di una delle ruote, la perdita di controllo della motocicletta ed eventuale incidente (consultare l'avviso sull'ABS qui sotto).

Qualora possibile, ridurre la velocità prima di effettuare una curva dato che la chiusura della manopola dell'acceleratore o la frenata a metà curva possono provocare lo slittamento delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Durante la guida sotto la pioggia o con un manto stradale bagnato o sconnesso, la capacità di manovra e di arresto risulta ridotta. In tali condizioni di guida, tutte queste azioni devono essere svolte il più regolarmente possibile. L'accelerazione, la frenata o le curve eseguite in modo improvviso possono causare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Quando si percorre un lungo pendio ripido, usare l'effetto frenante del motore scalando le marce e azionare i freni intermittenemente. I freni si surriscaldano se sono usati continuamente e perdono la loro efficacia.

La guida della motocicletta con il piede o la mano sul pedale o sulla leva del freno può provocare l'accensione della luce di arresto e dare delle false indicazioni agli altri utenti della strada, oltre a causare il surriscaldamento dei freni, riducendone l'efficienza.

Non guidare la motocicletta a motore spento e non trainarla. Il cambio è lubrificato a pressione solo quando il motore è acceso. La lubrificazione insufficiente può provocare danni o il grippaggio del cambio, con conseguente perdita repentina del controllo del motociclo ed eventuale incidente.

Come guidare la motocicletta

ABS (Impianto frenante antibloccaggio)

Avvertenza

L'ABS impedisce alle ruote di bloccarsi, ottenendo così le massime prestazioni dall'impianto frenante in caso di frenata d'emergenza o durante la guida su superfici scivolose. Le distanze di sicurezza potenzialmente più corte che l'ABS permette di ottenere, non possono rimpiazzare delle buone pratiche di guida. Guidare sempre rispettando il limite di velocità legale.

Non guidare mai senza la dovuta cura e attenzione. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche, stradali e al volume del traffico.

Prestare attenzione in curva. Se i freni sono azionati in curva, l'ABS non sarà in grado di compensare il peso e la spinta della motocicletta, causando con tutta probabilità la perdita di controllo e un incidente.

In determinate circostanze è possibile che una motocicletta dotata di ABS richieda una distanza di fermata più lunga di un modello simile senza ABS.

Spia ABS

La spia dell'ABS si accende per indicare che non è disponibile la funzione ABS. Tale accensione è normale dopo l'avviamento del motore e fino a quando la motocicletta non ha raggiunto una velocità superiore a 10 km/h. A meno che non vi sia un guasto, non dovrebbe accendersi di nuovo fino a quando il motore non viene riavviato.

Se la spia si accende in qualsiasi altro momento durante la guida, significa che l'ABS non sta funzionando correttamente e che è necessario indagare la causa del malfunzionamento.

Nota:

- **Di solito, il motociclista avverte il funzionamento dell'ABS sotto forma di rigidità o di pulsazione della leva e del pedale del freno. Dato che l'ABS non è integrato nell'impianto frenante, non controlla contemporaneamente i freni anteriori e quelli posteriori e quindi questa pulsazione può essere avvertita nella leva, nel pedale o in entrambi.**
- **L'ABS può essere attivato da cambiamenti repentini (buche o dossi) del manto stradale.**

Come guidare la motocicletta

! Avvertenza

Se l'ABS non funziona, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. Non continuare a guidare più di quanto non sia strettamente necessario con questa spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

! Avvertenza

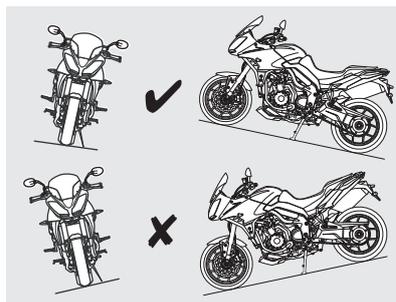
La spia dell'ABS si accende se la ruota posteriore viene fatta ruotare ad alta velocità per più di 30 secondi con la motocicletta su di un cavalletto. Questa reazione è normale.

Quando l'accensione è disinserita e la motocicletta viene riavviata, la spia rimane accesa fino a quando la motocicletta raggiunge una velocità superiore a 30 km/h.

! Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Parcheggio



Mettere il cambio in folle e disinserire il commutatore di accensione.

Attivare il bloccasterzo per evitare il furto.

Parcheggiare sempre la motocicletta su un terreno stabile e in piano, onde evitarne la caduta.

Per il parcheggio su pendii, parcheggiare sempre la motocicletta rivolta verso la salita, onde evitare che si sposti dal cavalletto. Innestare la prima per impedire alla motocicletta di muoversi.

Su un pendio trasversale, parcheggiare sempre in modo tale che il pendio spinga naturalmente la motocicletta verso il cavalletto.

Non parcheggiare mai la motocicletta su un pendio trasversale superiore a 6° o rivolta verso la discesa.

Nota:

- **Quando si parcheggia di sera, o in una zona dove è d'obbligo l'uso delle luci di stazionamento, lasciare accesi i fanalini di coda, la luce targa e le luci di posizione ruotando il commutatore di accensione su parcheggio.**

Come guidare la motocicletta

Non lasciare il commutatore nella posizione di parcheggio per lunghi periodi onde evitare di scaricare la batteria.

Avvertenza

Non parcheggiare la motocicletta su terreno cedevole o su forti pendii. Se viene parcheggiata su terreni cedevoli o su forti pendii, la motocicletta potrebbe cadere e causare danni alle cose e lesioni alle persone.

Avvertenza

La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. In caso di parcheggio in un box o in un autosilo, verificare che siano debitamente ventilati e che la motocicletta non si trovi vicino a fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Se il suddetto consiglio non viene rispettato, si potrebbe causare un incendio con conseguenti danni alle cose o lesioni personali.

Avvertenza

Il motore e l'impianto di scarico saranno caldi dopo la guida della motocicletta. **NON** parcheggiare la motocicletta in luoghi dove pedoni e bambini potrebbero toccarla.

Se si toccano parti del motore o dell'impianto di scarico quando sono calde, si potrebbero causare ustioni all'epidermide non protetta.

Considerazioni per la guida ad alta velocità

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph soltanto entro i limiti di velocità previsti dalla legge per i tipi di strade percorse. La guida della motocicletta ad alta velocità può essere potenzialmente pericolosa dato che il tempo a disposizione per reagire a determinate condizioni di traffico può essere notevolmente ridotto dall'aumento della velocità. Ridurre sempre la velocità in base alle condizioni atmosferiche e al volume del traffico.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Come guidare la motocicletta

Avvertenza

Le caratteristiche di manovrabilità di un motociclo ad alta velocità possono essere diverse da quelle riscontrate durante la guida nei limiti di velocità previsti dalla legge. Non cercare di guidare la motocicletta ad alta velocità a meno che non si sia addestrati a sufficienza e si abbiano le capacità necessarie, onde evitare gravi incidenti provocati da errori di guida.

Avvertenza

Le avvertenze elencate sono estremamente importanti e non devono mai essere trascurate. Un problema che non si presenta a velocità normali può aumentare notevolmente ad alta velocità.

Generalità

Accertarsi che la manutenzione della motocicletta sia stata eseguita come da tabella della manutenzione periodica.

Sterzo

Controllare che il manubrio giri scorrevolmente, senza un'eccessiva corsa a vuoto o inceppamenti. Verificare che i cavi di comando non impediscano il movimento dello sterzo.

Bagaglio (se montato)

Verificare che le borse siano chiuse, bloccate e saldamente montate sulla motocicletta.

Freni

Verificare che i freni anteriori e posteriori funzionino in modo corretto. Sui modelli dotati di ABS, controllare che l'impianto stia funzionando verificando che la spia ABS non rimanga accesa a velocità superiori a 10 km/h.

Pneumatici

Ai fini della sicurezza, la guida ad alta velocità richiede che i pneumatici siano in ottime condizioni. Esaminarne le condizioni generali, gonfiarli alla pressione corretta (con i pneumatici freddi) e verificare l'equilibratura delle ruote. Montare saldamente i cappucci delle valvole dopo aver verificato la pressione dei pneumatici. Osservare le informazioni riportate nelle parti del manuale che trattano della manutenzione e dei dati tecnici.

Come guidare la motocicletta

Carburante

Verificare che il carburante a disposizione sia sufficiente per il maggiore consumo che si verifica durante la guida ad alta velocità.



Attenzione

L'impianto di scarico è dotato di catalizzatore per ridurre i livelli di emissioni dallo scarico. Il catalizzatore può subire danni fatali se la motocicletta rimane a secco oppure se viene guidata con una riserva molto bassa. Accertarsi sempre di avere abbastanza carburante per il viaggio da intraprendere.

Olio motore

Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Prima del rabbocco, verificare che l'olio sia di grado e tipo previsti.

Liquido refrigerante

Verificare che il livello del liquido refrigerante raggiunga l'indice superiore nel serbatoio di espansione. (Controllare sempre il livello a motore freddo.)

Equipaggiamento elettrico

Verificare che il proiettore, il fanalino di coda/luce di arresto, gli indicatori di direzione, l'avvisatore acustico, ecc. funzionino tutti correttamente.

Varie

Verificare che tutti gli organi di fissaggio siano ben saldi.

Come guidare la motocicletta

Pagina lasciata di proposito in bianco

ACCESSORI E BAGAGLIO

L'aggiunta di accessori e il trasporto di peso supplementare possono influire sulle caratteristiche di guida della motocicletta, provocare variazioni nella stabilità e richiedono quindi una riduzione della velocità. Le seguenti informazioni sono destinate a segnalare la possibilità dei rischi a cui si va incontro con l'aggiunta di accessori o a seguito del trasporto di passeggeri e di carichi supplementari sulla motocicletta.

Avvertenza

Un carico errato può rendere meno sicura la guida della motocicletta e provocare un incidente.

Verificare sempre che i carichi trasportati siano distribuiti in modo uniforme da entrambi i lati della motocicletta. Verificare che il carico sia debitamente fissato in modo da non spostarsi durante la guida della motocicletta.

Verificare spesso la sicurezza del carico (ma non durante la guida) e controllare che non sporga oltre la parte posteriore della motocicletta.

Non superare mai il peso massimo ammesso della motocicletta che è di 222 kg.

Il carico massimo comprende il peso del pilota, del passeggero, di qualsiasi accessorio in dotazione e di eventuali carichi trasportati.

Avvertenza

Non aggiungere accessori né trasportare bagagli che pregiudichino il controllo della motocicletta. Sincerarsi di non avere compromesso la visibilità delle luci, la distanza da terra, la capacità di inclinazione della motocicletta in curva (vale a dire l'angolo di inclinazione), il funzionamento dei comandi, la corsa delle ruote, il movimento della forcella anteriore, la visibilità in qualsiasi direzione o qualsiasi altro aspetto del funzionamento della motocicletta.

Avvertenza

Non guidare mai una motocicletta dotata di accessori o con carichi di qualsiasi tipo, a velocità superiori a 130 km/h. Nelle suddette condizioni, non superare i 130 km/h, anche se i limiti di velocità in vigore lo permettono.

La presenza di accessori e/o di carico, può provocare variazioni nella stabilità e nella guida della motocicletta.

Se non si prendono in considerazione queste variazioni nella stabilità della motocicletta, si può provocare la perdita di controllo o un incidente. Ricordare che il limite massimo di 130 km/h deve essere ridotto nelle seguenti condizioni: quando si aggiungono accessori non approvati, se il carico è eccessivo, se i pneumatici sono consunti, se le condizioni generali della motocicletta sono insoddisfacenti, se il manto stradale è dissestato o se le condizioni atmosferiche sono sfavorevoli.

Accessori e bagaglio

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida.

La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Informare il proprio passeggero che potrebbe provocare la perdita di controllo della motocicletta muovendosi all'improvviso o sedendosi in modo non corretto.

Il pilota deve spiegare al passeggero come comportarsi.

- È importante che il passeggero rimanga seduto quando la motocicletta è in moto e che non interferisca con la guida.
- Il passeggero deve tenere i piedi appoggiati sulle pedane e deve afferrarsi bene alla cintura della sella o alla vita o ai fianchi del pilota.
- Informare il passeggero che in curva dovrà inclinarsi all'unisono con il pilota, ma non se il pilota non lo fa.

Avvertenza

Non trasportare animali sulla motocicletta. Un animale potrebbe muoversi all'improvviso o in modo non previsto causando la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Accessori e bagaglio

⚠ Avvertenza

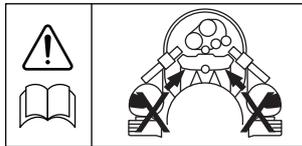
Le caratteristiche di guida e di frenata di una motocicletta sono pregiudicate dalla presenza di un passeggero. Il pilota deve sempre prendere in considerazione queste variazioni quando trasporta un passeggero e non dovrebbe mai farlo se non è stato opportunamente addestrato, se non si sente sicuro e se ha problemi con le variazioni delle caratteristiche di guida della motocicletta che il trasporto di un passeggero comporta.

La guida della motocicletta senza prendere in considerazione la presenza di un passeggero può provocare la perdita di controllo ed eventuale incidente.

⚠ Avvertenza

Non cercare mai di riporre articoli vari tra il telaio e il serbatoio del carburante dato che facendolo si limita la corsa dello sterzo e si causa la perdita di controllo e possibilmente un incidente.

Un peso attaccato al manubrio o alla forcella anteriore aumenta il peso dello sterzo e può provocare la perdita di controllo dello sterzo e un eventuale incidente.



⚠ Avvertenza

Non trasportare un passeggero la cui altezza sia insufficiente a raggiungere le pedane in dotazione.

Un passeggero non abbastanza alto da poter raggiungere le pedane non sarà in grado di sedersi in tutta sicurezza sulla motocicletta e potrà provocare l'instabilità del mezzo con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

⚠ Avvertenza

Se la sella del passeggero viene usata per trasportare oggetti di piccole dimensioni, essi non devono pesare più di 5 kg, non devono compromettere il controllo della motocicletta, devono essere fissati saldamente e non devono sporgere oltre la parte posteriore o i lati della motocicletta.

Il trasporto di oggetti che pesano più di 5 kg, che non sono saldamente fissati, che compromettono il controllo della motocicletta o che sporgono oltre i lati o la parte posteriore della motocicletta possono causare la perdita di controllo del mezzo e un incidente.

Anche se sulla sella posteriore si caricano oggetti di piccole dimensioni correttamente fissati, la velocità massima della motocicletta non deve essere superiore a 130 km/h.

Accessori e bagaglio

Pagina lasciata di proposito in bianco

Manutenzione e registrazione

MANUTENZIONE E REGISTRAZIONE

Indice

Manutenzione programmata	74
Olio motore	79
Ispezione del livello dell'olio	80
Cambio dell'olio e del rispettivo filtro	81
Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri	83
Specifiche e grado dell'olio	83
Impianto di raffreddamento	83
Anticorrosivi	84
Controllo livello liquido refrigerante	84
Regolazione del livello del liquido refrigerante	85
Cambio del liquido refrigerante	85
Radiator e tubi flessibili	86
Comando acceleratore	86
Ispezione	87
Registrazione	88
Frizione	89
Ispezione	89
Registrazione	89
Catena di trasmissione	90
Lubrificazione catena	90
Ispezione corsa libera catena	91
Regolazione corsa libera catena	91
Ispezione usura di catena e ruota dentata	92
Freni	94
Ispezione dell'usura del freno	94
Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni	95
Compensazione dell'usura delle pastiglie freno	96
Liquido per freni a disco	96
Ispezione e regolazione del livello del liquido freni	97
Contatti luci di arresto	98

Manutenzione e registrazione

Cuscinetti sterzo/ruota	99
Ispezione dello sterzo	99
Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)	99
Ispezione dei cuscinetti ruota	100
Sospensione anteriore	100
Ispezione della forcella anteriore	100
Tabella taratura sospensione	101
Tarature sospensione anteriore	102
Regolazione precarico molla	102
Regolazione dello smorzamento dell'estensione	103
Regolazione dello smorzamento della compressione	103
Regolazione della sospensione posteriore	104
Regolazione dello smorzamento dell'estensione	104
Regolazione precarico molla	104
Pneumatici	105
Pressione di gonfiaggio dei pneumatici	105
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)	106
Usura del pneumatico	107
Profondità minima raccomandata del battistrada	107
Sostituzione dei pneumatici	108
Batteria	111
Smontaggio della batteria	112
Smaltimento della batteria	113
Manutenzione della batteria	113
Batteria esausta	113
Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta	114
Carica della batteria	114
Montaggio della batteria	115
Portafusibili	115
Portafusibili principale	115
Identificazione dei fusibili	116
Proiettori	117
Regolazione proiettore	118
Sostituzione della lampadina del proiettore	118
Sostituzione lampadina luce di posizione	120

Manutenzione e registrazione

Fanalino posteriore	120
Sostituzione del fanalino posteriore	120
Indicatore di direzione	120
Sostituzione della lampadina	120
Luce targa	121
Sostituzione della lampadina	121
Pulitura	122
Preparativi per il lavaggio	123
Punti da proteggere con particolare attenzione	123
Dopo il lavaggio	124
Organi di alluminio non verniciati	124
Pulitura dell'impianto di scarico	124
Lavaggio	125
Asciugatura	125
Protezione	125
Cura della sella	125
Pulitura del parabrezza	126

Manutenzione e registrazione

Manutenzione programmata

Allo scopo di conservare l'affidabilità e la sicurezza della motocicletta, è necessario effettuare ogni giorno gli interventi di manutenzione e di registrazione elencati nel programma di verifiche giornaliere facendo anche riferimento alla tabella della manutenzione programmata. Le seguenti informazioni descrivono le procedure da seguire per effettuare le verifiche giornaliere, nonché alcuni semplici interventi di manutenzione e di registrazione.

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Per poter eseguire correttamente gli interventi di manutenzione elencati nella tabella della manutenzione programmata è necessario possedere gli attrezzi speciali, una conoscenza specialistica ed essere stati opportunamente addestrati. Solo i concessionari Triumph autorizzati posseggono sia le capacità tecniche sia l'equipaggiamento necessario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Manutenzione e registrazione

La manutenzione programmata può essere eseguita dal Concessionario in tre modi: manutenzione annuale o manutenzione in base al chilometraggio oppure un insieme dei due criteri, a seconda del numero di chilometri percorsi ogni anno dalla motocicletta.

1. Le motociclette con una percorrenza inferiore a 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale. Inoltre, vi sono dei componenti che devono essere sottoposti a manutenzione a intervalli specifici quando la motocicletta raggiunge tale chilometraggio.
2. Le motociclette con una percorrenza di circa 10.000 chilometri all'anno devono essere sottoposte a manutenzione annuale durante la quale vengono controllati anche i componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso.
3. Sulle motociclette con una percorrenza superiore a 10.000 chilometri, è necessario eseguire la manutenzione dei componenti soggetti a manutenzione in base al chilometraggio percorso, una volta raggiunto il chilometraggio specificato. Inoltre, per i componenti soggetti a manutenzione annuale, andrà eseguita la manutenzione in base agli intervalli annuali specificati.

In ogni caso, la manutenzione andrà eseguita prima o agli intervalli specificati come indicato. Consultare un Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli sul tipo di manutenzione programmata più idoneo alla motocicletta in oggetto.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati.

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Radiatore olio motore - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Olio motore - cambio	-	•	•	•	•	•
Filtro olio motore - sostituzione	-	•	•	•	•	•
Gioco valvole - controllo/registrazione	-				•	•
Filtro aria - sostituzione	-				•	•
Autoscan - eseguire una scansione automatica completa usando lo strumento diagnostico Triumph	-	•	•	•	•	•
Centralina ECM ABS e immobilizzatore - controllo di eventuali codici di guasto memorizzati	-	•	•	•	•	•
Candele - controllo	-			•		
Candele - sostituzione	-				•	•
Corpi farfallati - equilibratura	-			•	•	•
Piastra corpo farfallato (farfalla) – controllo/pulitura	-			•	•	•
Cavi acceleratore - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Impianto di raffreddamento - controllo perdite	Giorno	•	•	•	•	•
Livello liquido refrigerante - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Liquido refrigerante - sostituzione	Ogni 3 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Impianto di alimentazione - controllo di perdite, logorio, ecc.	Giorno	•	•	•	•	•
Luci, strumentazione e impianti elettrici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Sterzo - controllo funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti canotto - controllo/registrazione	-		•	•	•	•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Lettura contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Cuscinetti canotto - lubrificazione	-				•	•
Forcella - controllo perdite/funzionamento regolare	Giorno	•	•	•	•	•
Olio forcella - sostituzione	-					•
Livello olio freni - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Olio freni - sostituzione	Ogni 2 anni, indipendentemente dal chilometraggio					
Pastiglia freno - controllo livello usura	Giorno	•	•	•	•	•
Pompe freni - controllo perdite di liquido	Giorno	•	•	•	•	•
Pinze freni - controllo perdite di liquido e inceppamento pistoni	Giorno	•	•	•	•	•
Tiranteria sospensione posteriore - controllo/lubrificazione	-				•	•
Catena di trasmissione - lubrificazione	Ogni 300 km					
Catena di trasmissione - controllo usura	Ogni 800 km					
Tensione catena di trasmissione - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•
Guida catena di trasmissione - controllo	-	•	•	•	•	•
Fermi - ispezione a vista del serraggio	Giorno	•	•	•	•	•
Ruote - ispezione di eventuali danni	Giorno	•	•	•	•	•
Cuscinetti ruota - controllo di usura/funzionamento regolare	-	•	•	•	•	•
Usura/danni pneumatici - controllo	Giorno	•	•	•	•	•
Pressione pneumatici - controllo/regolazione	Giorno	•	•	•	•	•
Cavo frizione - controllo/registrazione	Giorno	•	•	•	•	•

Manutenzione e registrazione

Descrizione intervento	Letture contachilometri in km o periodo di tempo, a seconda dell'intervallo che si verifica per primo					
		Primo tagliando	Tagliando annuale	Tagliando in base al chilometraggio		
	Ogni	800 1 mese	Anno	10.000 e 30.000	20.000	40.000
Sistema di iniezione aria secondaria - controllo/pulitura	-				•	•
Cavalletto - controllo funzionamento	Giorno	•	•	•	•	•
Supporto scorrevole portabagagli - controllo del corretto funzionamento‡	-		•	•	•	•
Mecanismo di collegamento borse laterali - controllare che la regolazione e il funzionamento siano corretti	-	•	•	•	•	•
Bulloni morsetti impianto di scarico - controllo/regolazione	-	•	•	•	•	•
Tubi flessibili carburante/emissioni evaporative - sostituzione*	-	Ogni 4 anni, indipendentemente dal chilometraggio				
* Il sistema dell'impianto delle emissioni evaporative è montato solo sui modelli destinati a determinati mercati. ‡ Solo se in dotazione.						

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Tutti gli interventi di manutenzione sono estremamente importanti e non devono essere trascurati. Degli interventi di manutenzione e di registrazione eseguiti male possono provocare l'avaria di uno o più organi della motocicletta, il che è pericoloso e può causare la perdita di controllo e un incidente.

Le condizioni atmosferiche, il manto stradale e l'ubicazione geografica determinano la periodicità degli interventi di manutenzione. Per questo motivo il programma di manutenzione deve essere modificato a seconda dell'ambiente in cui viene usata la motocicletta e delle esigenze del proprietario.

Dato che se la manutenzione è eseguita in modo errato o viene trascurata si possono causare delle condizioni di guida pericolose, rivolgersi sempre a un Concessionario Triumph autorizzato per gli interventi di manutenzione programmata su questa motocicletta.

Triumph Motorcycles non accetta responsabilità alcuna per i danni o gli infortuni imputabili a interventi di manutenzione e di registrazione errati eseguiti dal proprietario.

Olio motore



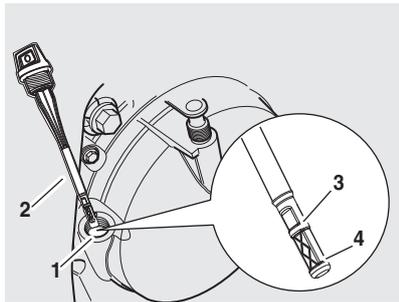
Affinché il motore, il cambio e la frizione possano funzionare correttamente, è necessario mantenere l'olio al livello corretto e cambiarlo, unitamente al rispettivo filtro, come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il funzionamento della motocicletta con una quantità insufficiente di olio, o con olio deteriorato o contaminato, rende più rapida l'usura del motore e potrebbe causare il grippaggio del motore o del cambio. Il grippaggio del motore o del cambio può portare all'improvvisa perdita di controllo e a un incidente.

Manutenzione e registrazione

Ispezione del livello dell'olio



1. Bocchettone di rifornimento
2. Tappo di rifornimento/astina di livello
3. Indice di livello superiore
4. Indice di livello inferiore

Nota:

- Si può avere un'indicazione corretta del livello dell'olio solo se l'olio motore si trova alla normale temperatura d'esercizio, se la motocicletta è in posizione verticale (non appoggiata al cavalletto laterale) e il tappo di rifornimento/astina di livello sono completamente avvitati in sede.

⚠ Avvertenza

Non avviare mai il motore e non farlo girare in un locale chiuso. I fumi di scarico sono velenosi e possono provocare la perdita dei sensi e la morte entro un breve periodo di tempo. Usare sempre la motocicletta all'aperto o in un locale adeguatamente ventilato.

⚠ Attenzione

Il funzionamento con una quantità insufficiente di olio causa danni gravi al motore. Se la spia di bassa pressione dell'olio rimane accesa, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa.

Manutenzione e registrazione

Avviare il motore e farlo funzionare al minimo per 5 minuti circa.

Spegnere il motore e attendere tre minuti per permettere all'olio di stabilizzarsi.

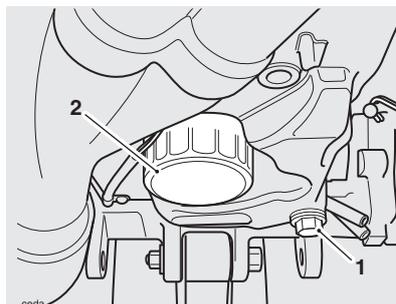
Con la motocicletta verticale, togliere il tappo di rifornimento/astina di livello, pulire l'astina e avvitare completamente in sede.

Togliere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Il livello dell'olio è indicato da indici sul tappo di rifornimento/astina di livello. Quando il serbatoio è pieno, il livello dell'olio deve essere a filo della tacca superiore sull'astina di livello.

Se il livello dell'olio è al di sotto della tacca di minimo, aggiungerne un po' alla volta fino a quando raggiunge il corretto livello. Dopo aver ottenuto il livello corretto, mettere il tappo di rifornimento/astina di livello.

Cambio dell'olio e del rispettivo filtro



1. Tappo di scarico olio
2. Filtro olio

L'olio motore e il filtro devono essere sostituiti in base ai requisiti della manutenzione programmata.

Avvertenza

Il contatto prolungato o ripetuto con l'olio motore può seccare la pelle e causare irritazione o dermatiti. Per di più, l'olio usato contiene sostanze contaminanti nocive che possono causare tumori della pelle. Indossare sempre indumenti protettivi idonei ed evitare il contatto con l'olio usato.

Riscaldare a fondo il motore e quindi spegnerlo e parcheggiare la motocicletta in posizione verticale e in piano.

Manutenzione e registrazione

Infilare un vassoio di raccolta dell'olio sotto il motore.

Togliere il tappo di scarico dell'olio. Scartare la rondella di tenuta.

Avvertenza

L'olio può essere caldo al tatto. Evitare il contatto con l'olio caldo indossando un abbigliamento protettivo idoneo, guanti, occhiali, ecc. Il contatto con l'olio caldo può causare ustioni o bruciature alla pelle.

Svitare e togliere il filtro dell'olio usando l'attrezzo di servizio Triumph T3880313. Smaltire il filtro vecchio in modo da tutelare l'ambiente.

Stendere un velo di olio motore pulito sull'anello di tenuta del nuovo filtro dell'olio. Montare il filtro dell'olio e serrarlo a **10 Nm**.

Quando l'olio si è scaricato del tutto, infilare una nuova rondella sul tappo di scarico. Montare e serrare il tappo a **25 Nm**.

Rifornire il motore con olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 10W/50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Avviare il motore e lasciarlo girare al minimo per almeno 30 secondi.

Attenzione

L'accelerazione del motore oltre il minimo, prima che l'olio raggiunga tutti gli organi, può causare danni o il grippaggio del motore. Aumentare il regime solo dopo aver fatto funzionare il motore per 30 secondi per permettere la totale circolazione dell'olio.

Attenzione

Se la pressione dell'olio è troppo bassa, la spia si accende. Se la spia rimane illuminata quando il motore è acceso, spegnere immediatamente il motore e indagare la causa. Il funzionamento con la spia di bassa pressione accesa, causa danni gravi al motore.

Verificare che la spia di bassa pressione dell'olio si spenga subito dopo l'avviamento.

Disinserire l'accensione, verificare il livello dell'olio usando il metodo descritto in precedenza, e rabboccarlo fino a quando raggiunge gli indici di minimo e di massimo sull'astina di livello.

Manutenzione e registrazione

Smaltimento dell'olio motore usato e dei rispettivi filtri

Ai fini della tutela dell'ambiente, non versare l'olio motore usato sul terreno, nelle fognature o negli scarichi e neppure nei corsi d'acqua. Non smaltire i filtri dell'olio usati con i comuni rifiuti. In caso di dubbio rivolgersi all'amministrazione locale.

Specifiche e grado dell'olio

I motori a iniezione per alte prestazioni Triumph prevedono l'uso di olio sintetico o semisintetico per motori di motocicli 10W/40 o 15W /50, conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA tipo l'olio motore Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico), venduto come Castrol Power RS Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico) in alcuni paesi.

Non aggiungere additivi all'olio motore. L'olio del motore lubrifica anche la frizione e l'eventuale presenza di additivi può provocarne lo slittamento.

Non usare olio minerale, vegetale, non detergente, a base di ricino o altri oli non conformi ai requisiti previsti. L'uso di questi oli può provocare danni gravi e immediati al motore.

Impianto di raffreddamento



Allo scopo di garantire l'efficiente raffreddamento del motore, verificare ogni giorno il livello del liquido refrigerante prima di usare la motocicletta, e rabboccarlo se il livello è troppo basso.

Nota:

- **Al momento della spedizione dalla fabbrica, l'impianto di raffreddamento della motocicletta viene rifornito con liquido refrigerante con tecnologia di inibizione organica ibrida (noto anche come OAT ibrido o HOAT) che può essere usato tutto l'anno. Questo liquido refrigerante è di color verde, contiene una soluzione al 50% di antigelo al glicole etilenico e ha un punto di congelamento di -35°C.**

Manutenzione e registrazione

Anticorrosivi

Per proteggere l'impianto di raffreddamento dalla corrosione, è vivamente consigliato l'impiego di anticorrosivi nel liquido refrigerante.

Il mancato uso di anticorrosivi provoca l'accumulo di ruggine e di incrostazioni nella camicia d'acqua e nel radiatore, che possono ostacolare il passaggio del liquido refrigerante e ridurre notevolmente l'efficienza dell'impianto di raffreddamento.

Avvertenza

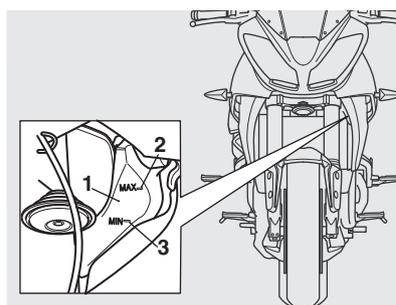
Usare un liquido refrigerante HD4X OAT ibrido contenente anticorrosivi e antigelo idonei a motori e radiatori in alluminio. Usare sempre il liquido refrigerante seguendo le istruzioni fornite dal costruttore.

Un liquido refrigerante con antigelo e anticorrosivi, contiene prodotti chimici tossici che sono nocivi al corpo umano. Non ingerire mai l'antigelo o il liquido refrigerante della motocicletta.

Nota:

- **Il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido fornito da Triumph è premiscelato e non deve essere diluito prima di rifornire o rabboccare l'impianto di raffreddamento.**

Controllo livello liquido refrigerante



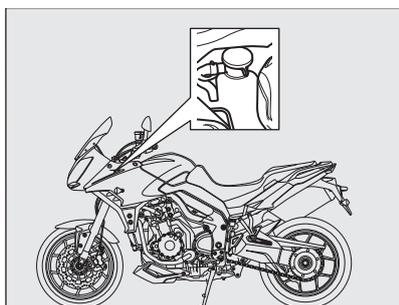
1. **Serbatoio di espansione**
2. **Indice di MAX**
3. **Indice di MIN**

Parcheggiare la motocicletta in piano e in posizione verticale.

Controllare il livello del liquido refrigerante nel serbatoio di espansione, guardando verso l'alto, dall'apertura centrale nella carenatura anteriore. Il livello del liquido refrigerante deve essere compreso tra gli indici MAX e MIN. Se il livello del liquido refrigerante è inferiore al minimo, rabboccarlo.

Manutenzione e registrazione

Regolazione del livello del liquido refrigerante



Tappo serbatoio di espansione liquido refrigerante

Avvertenza

Non togliere il tappo del serbatoio di espansione o del radiatore a motore caldo. Quando il motore è caldo, il liquido refrigerante all'interno del radiatore è anch'esso caldo e sotto pressione. Il contatto con il liquido refrigerante caldo sotto pressione provoca ustioni e affezioni cutanee.

Lasciare raffreddare il motore.

Togliere il tappo dal serbatoio di espansione situato sotto all'inserto del cupolino e aggiungere la miscela di liquido refrigerante dal bocchettone fino a quando il livello raggiunge l'indice di MAX. Rimettere il tappo.

Nota:

- Non è necessario staccare l'inserto sinistro del cupolino per poter togliere il tappo del serbatoio di espansione del liquido refrigerante.
- Se si sta controllando il livello a causa del surriscaldamento del liquido refrigerante, verificare anche il livello nel radiatore e rabboccarlo se necessario.
- In caso d'emergenza, è possibile rabboccare l'impianto di raffreddamento solo con acqua distillata. In questi casi è però necessario scaricare l'impianto di raffreddamento e rabboccarlo con il liquido refrigerante HD4X OAT ibrido non appena possibile.

Attenzione

Se viene usata dell'acqua dura nell'impianto di raffreddamento, si causano incrostazioni di calcare nel motore e nel radiatore e si riduce notevolmente l'efficacia dell'impianto di raffreddamento. Una minor efficacia dell'impianto di raffreddamento può portare al surriscaldamento del motore con conseguenti danni gravi.

Cambio del liquido refrigerante

Far cambiare il liquido refrigerante presso un Concessionario Triumph autorizzato come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Manutenzione e registrazione

Radiatore e tubi flessibili

Controllare che i tubi flessibili del radiatore non siano tagliati o usurati e che gli stringitubo siano ben saldi, come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei componenti difettosi.

Controllare che la griglia e le alette del radiatore non siano ostruite da insetti, foglie e fango. Pulire con un getto di acqua a bassa pressione eventuali impurità presenti.

Avvertenza

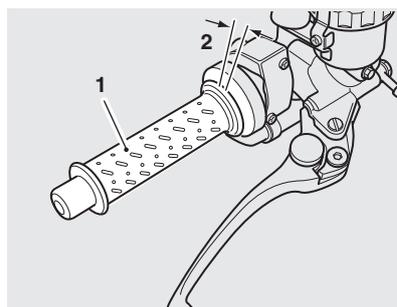
L'elettroventola funziona automaticamente quando il motore è acceso. Tenere sempre mani e abbigliamento lontani dall'elettroventola, dato che il contatto con la ventola che gira può provocare lesioni.

Attenzione

L'impiego di getti d'acqua ad alta pressione, tipo quelli di un impianto lavaauto, può danneggiare le alette del radiatore, causare infiltrazioni e compromettere l'efficienza del radiatore.

Non ostruire o deviare il flusso d'aria nel radiatore installando accessori non autorizzati sia davanti al radiatore sia dietro all'elettroventola. Se il flusso d'aria del radiatore è ostruito, si possono provocare surriscaldamenti con potenziali danni al motore.

Comando acceleratore



1. Manopola acceleratore
2. 2 - 3 mm

Avvertenza

La manopola dell'acceleratore comanda le valvole a farfalla nei corpi farfallati. Se i cavi dell'acceleratore sono registrati in modo errato e sono o troppo tesi o troppo allentati, può essere difficile controllare l'acceleratore e le prestazioni offerte potrebbero essere inferiori.

Controllare il gioco della manopola dell'acceleratore come indicato nella tabella della manutenzione programmata e apportare le registrazioni necessarie.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Essere sempre attenti se si avvertono delle variazioni nel funzionamento dell'acceleratore e far controllare l'impianto di accelerazione da un Concessionario Triumph autorizzato se si rilevano dei cambiamenti. I cambiamenti possono essere dovuti all'usura nel meccanismo che potrebbe causare il grippaggio dell'acceleratore.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Ispezione

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cavi dell'acceleratore registrati in modo errato, che seguono il percorso sbagliato o inceppati, può compromettere il funzionamento dell'acceleratore e provocare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Per evitare una registrazione errata, l'errato percorso dei cavi o l'utilizzo continuo di un acceleratore inceppato o danneggiato, far sempre controllare e registrare l'acceleratore presso il Concessionario Triumph autorizzato.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi. Richiedere al Concessionario Triumph autorizzato di controllare l'impianto di accelerazione se si rileva un problema o se si hanno dei dubbi.

Controllare che vi siano 2 - 3 mm di gioco della manopola dell'acceleratore quando la si gira leggermente avanti e indietro.

Se il gioco risulta errato, Triumph raccomanda di fare eseguire le registrazioni richieste presso il Concessionario Triumph autorizzato. In caso d'emergenza, la registrazione dell'acceleratore può però essere eseguita come descritto di seguito:

Manutenzione e registrazione

Registrazione

Togliere la sella.

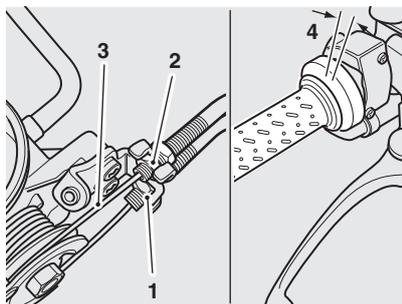
Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Smontare il serbatoio del carburante.

Allentare il controdado sul regolatore del cavo di "apertura".

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato manopola comando acceleratore in modo da poter eseguire una registrazione pari in ciascuna direzione.

Ruotare il regolatore del cavo di "apertura" lato corpo farfallato in modo da ottenere un gioco da 2 - 3 mm sulla manopola comando acceleratore. Serrare il controdado a **2,5 Nm**.



1. **Regolatore cavo di apertura**
2. **Regolatore cavo di chiusura**
3. **Cavo di chiusura – punto di misurazione della corsa a vuoto**
4. **Cavo di apertura – punto di misurazione del gioco**

Apportare delle registrazioni di piccola entità come richiesto, in modo da ottenere un gioco di 2 - 3 mm usando il regolatore adiacente alla manopola. Serrare il controdado.

Con la farfalla completamente chiusa, accertarsi che vi sia un gioco di 2 - 3 mm nel cavo di "chiusura" sulla camma collegata ai corpi farfallati. Se necessario, registrare nel medesimo modo, verso il corpo farfallato, il cavo di "apertura" fino a quando vi è un gioco di 2 - 3 mm.

⚠ Avvertenza

Accertarsi che tutti i controdadi dei regolatori di tutti i cavi siano serrati dato che un controdado allentato potrebbe causare l'inzeppamento della farfalla.

Un acceleratore registrato male, inceppato o bloccato può portare alla perdita di controllo della motocicletta e a un eventuale incidente.

Rimontare il serbatoio del carburante.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

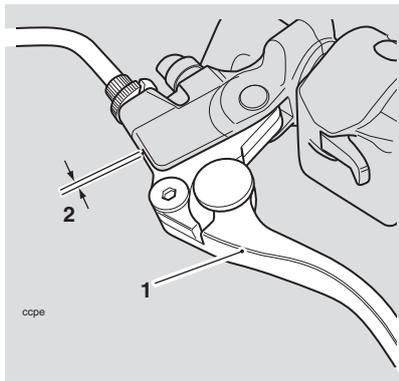
Rimontare la sella.

Controllare che l'acceleratore si apra regolarmente, senza richiedere una forza eccessiva e che si chiuda senza incepparsi.

Guidare con attenzione fino al Concessionario Triumph autorizzato più vicino e far controllare l'impianto di accelerazione prima di guidare di nuovo la motocicletta.

Manutenzione e registrazione

Frizione



1. Leva frizione
2. 2 - 3 mm

La motocicletta è dotata di frizione azionata da cavo.

Se la leva della frizione presenta un gioco eccessivo, è possibile che la frizione non si disinnesti completamente e renda difficile il cambio delle marce e la messa in folle. In questi casi il motore potrebbe spegnersi e rendere difficile il controllo della motocicletta. Per contro, se la leva della frizione presenta un gioco insufficiente, la frizione potrebbe non innestarsi completamente, con possibili slittamenti, prestazioni ridotte e usura prematura.

Il gioco della leva della frizione deve essere controllata come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Ispezione

Verificare che il gioco della leva della frizione sia di 2 - 3 mm sulla leva.

Se il gioco è errato, apportare le necessarie registrazioni.

Registrazione

Nota:

- **Un dente di arresto impedisce al manicotto di regolazione della frizione di ruotare.**

Ruotare il manicotto di regolazione fino ad ottenere la corretta corsa libera sulla leva della frizione.

Qualora non sia possibile effettuare la corretta registrazione mediante il regolatore della leva, usare quello del cavo, situato sull'estremità inferiore del cavo.

Allentare il controdado del regolatore.

Ruotare il regolatore del cavo esterno per ottenere un gioco di 2 - 3 mm sulla leva della frizione.

Serrare il controdado.

Manutenzione e registrazione

Catena di trasmissione



Per ragioni di sicurezza e per evitare un'usura eccessiva, la catena di trasmissione deve essere controllata, regolata e lubrificata in base ai requisiti della manutenzione programmata. Il controllo, la regolazione e la lubrificazione devono essere effettuati più frequentemente se la motocicletta è usata in ambienti ostili, come ad esempio su strade coperte di sale o pietrisco.

Se la catena è molto usurata o registrata male (o troppo allentata o troppo tesa), potrebbe uscire dalle ruote dentate o rompersi. Di conseguenza, sostituire sempre una catena usurata o danneggiata usando ricambi originali Triumph acquistati presso un rivenditore autorizzato Triumph.

Avvertenza

Una catena allentata o usurata o una che si spezza o che esce dalle ruote dentate potrebbe rimanere impigliata sulla ruota dentata del motore oppure bloccare la ruota posteriore.

Una catena che rimane impigliata sulla ruota dentata causa lesioni al pilota e la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

Di pari passo, il bloccaggio della ruota posteriore causa la perdita di controllo della motocicletta con conseguente incidente.

Lubrificazione catena

La lubrificazione è necessaria ogni 300 chilometri e anche dopo la guida sotto la pioggia, su strade bagnate o ogni volta che si pensa che la catena sia secca.

Usare lo speciale lubrificante per catena raccomandato al capitolo sulle caratteristiche tecniche.

Lubrificare i lati dei rulli e quindi lasciare la motocicletta ferma e inutilizzata per almeno 8 ore (idealmente tutta la notte). In questo modo l'olio può penetrare tra i gommini "O" ring della catena, ecc.

Prima della guida, eliminare ogni eccesso di olio.

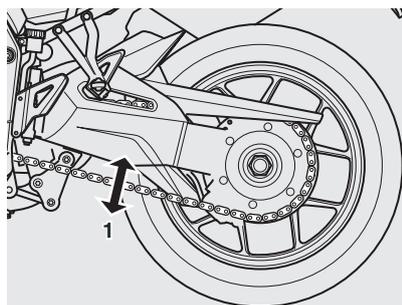
Se la catena è particolarmente sporca, pulirla prima e quindi applicare l'olio come indicato in precedenza.

Attenzione

Non usare mai un impianto di lavaggio a pressione per pulire la catena dato che si potrebbero causare danni ai componenti della stessa.

Manutenzione e registrazione

Ispezione corsa libera catena



1. Posizione di massimo spostamento

⚠ Avvertenza

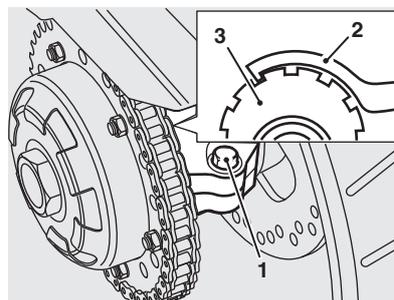
Prima di iniziare a lavorare, accertarsi che la motocicletta sia ben stabilizzata e sorretta in modo adeguato. In questo modo è possibile evitare lesioni al motociclista oppure danni alla motocicletta.

Parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Ruotare la ruota posteriore per trovare la posizione dove la catena è maggiormente tesa e misurare la corsa verticale della catena sul tratto centrale tra le ruote dentate.

Regolazione corsa libera catena

La corsa verticale della catena di trasmissione deve rientrare nella gamma di 29 - 40 mm.



1. Bullone morsetto regolatore
2. Chiave fissa
3. Regolatore eccentrico

Allentare il bullone di serraggio del regolatore.

Usando la chiave fissa fornita nel corredo attrezzi, ruotare il regolatore eccentrico/mozzo posteriore (in senso orario per allentarlo, in senso antiorario per serrarlo) fino a quando la catena di trasmissione è correttamente regolata.

Serrare il bullone di serraggio a **55 Nm**.

Ripetere il controllo della regolazione della catena. Regolarlo nuovamente se necessario.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

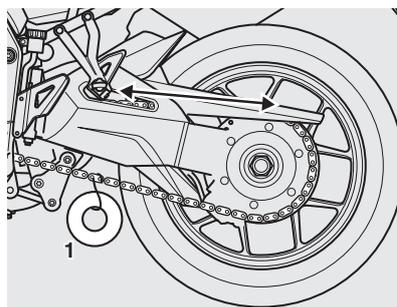
La guida della motocicletta con il bullone di serraggio del regolatore eccentrico/mozzo posteriore poco saldo può compromettere la stabilità e la maneggevolezza del mezzo. Se la stabilità e la maneggevolezza sono compromesse, si potrebbe avere la perdita di controllo e un incidente.

Controllare l'efficacia del freno posteriore. Riparare come richiesto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei freni difettosi è pericolosa ed è necessario rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà i necessari interventi di riparazione prima di guidare nuovamente il mezzo. Se le necessarie riparazioni non vengono eseguite, si potrebbe avere una riduzione dell'efficacia dei freni e la perdita di controllo e un incidente.

Ispezione usura di catena e ruota dentata



1. Misurazione di 20 maglie

2. Peso

Staccare i carterini copricatena.

Tendere per bene la catena appendendo su di essa un peso da 10 - 20 kg.

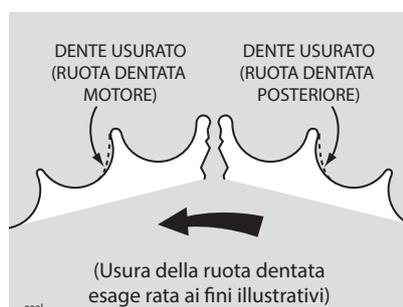
Misurare la lunghezza di 20 maglie sul tratto diritto della catena dal centro del 1° perno a quello del 21° perno. Dato che la catena potrebbe usarsi in modo non uniforme, rilevare le misurazioni in vari punti.

Se la lunghezza supera il limite di servizio di 319 mm, sostituire la catena.

Ruotare la ruota posteriore e ispezionare la catena di trasmissione per vedere che i rulli non siano danneggiati e che i perni e le maglie non si siano allentati.

Manutenzione e registrazione

Ispezionare inoltre le ruote dentate per vedere che non siano danneggiate in modo irregolare o eccessivo e che non vi siano denti rovinati.



Se si riscontrano delle irregolarità, fare sostituire la catena di trasmissione e/o le ruote dentate presso un Concessionario Triumph autorizzato.

Rimontare i carterini copricatena. Serrare i bulloni a **7 Nm**.

! Avvertenza

L'impiego di catene non approvate può causare la rottura o la fuoriuscita della catena dalle ruote dentate.

Usare una catena originale Triumph come prescritto nel Catalogo ricambi Triumph.

Non trascurare mai la manutenzione della catena e farla installare da un Concessionario Triumph autorizzato.

! Attenzione

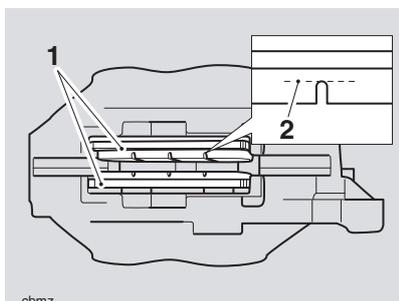
Se le ruote dentate sono usurate, sostituirle sempre unitamente alla catena di trasmissione.

Se si sostituiscono delle ruote dentate usurate senza cambiare anche la catena, si causerà l'usura prematura delle nuove ruote dentate.

Manutenzione e registrazione

Freni

Ispezione dell'usura del freno



1. Pastiglie freno

2. Indice spessore minimo

Le pastiglie dei freni devono essere ispezionate come indicato nella tabella della manutenzione programmata e devono essere sostituite se usurate o se hanno superato lo spessore minimo utile.

Se lo spessore della guarnizione di una qualsiasi pastiglia (dei freni anteriori o posteriori) è inferiore a 1,5 mm, significa che la pastiglia è consumata fino alla base delle scanalature ed è quindi necessario sostituire tutte le pastiglie sulla ruota.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Manutenzione e registrazione

Rodaggio delle nuove pastiglie e dei dischi dei freni

Dopo aver montato sulla motocicletta dischi e/o pastiglie dei freni di ricambio, raccomandiamo di eseguire un periodo di rodaggio attento per ottenere le migliori prestazioni e durata dei dischi e delle pastiglie. Per il rodaggio delle nuove pastiglie e dei nuovi dischi consigliamo una percorrenza di 300 km.

Durante il periodo di rodaggio dopo il montaggio dei nuovi dischi e/o pastiglie dei freni, evitare le frenate brusche, guidare con attenzione e lasciare una maggior distanza di sicurezza.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni si usurano più rapidamente se la motocicletta è usata frequentemente fuori strada. Ispezionare sempre più frequentemente le pastiglie dei freni se la motocicletta è usata fuori strada e sostituire le pastiglie prima che si usurino fino o oltre lo spessore minimo utile.

La guida con delle pastiglie usurate potrebbe ridurre l'efficacia dei freni e causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Le pastiglie dei freni devono sempre essere sostituite in serie per ogni ruota. Sulla ruota anteriore, che alloggia due pinze, è necessario sostituire tutte le pastiglie in entrambe le pinze.

La sostituzione delle singole pastiglie riduce l'efficacia dei freni e potrebbe causare un incidente.

Dopo il montaggio delle pastiglie di ricambio, guidare il mezzo con la massima cautela fino a quando le nuove pastiglie non si sono assestate.

Manutenzione e registrazione

Compensazione dell'usura delle pastiglie freno

L'usura del disco e delle pastiglie dei freni viene compensata automaticamente e non ha alcun effetto sul funzionamento della leva o del pedale del freno. Gli organi del freno anteriore o posteriore non richiedono alcuna registrazione.

Avvertenza

Se la leva o il pedale del freno sembrano essere morbidi quando vengono azionati, o se la corsa della leva/pedale del freno diventa eccessiva, è possibile che vi sia aria nelle tubazioni o nei tubi flessibili dei freni o che i freni siano difettosi.

È pericoloso usare la motocicletta in tali condizioni e, prima della guida, è necessario portarla presso un Concessionario Triumph autorizzato per le necessarie riparazioni.

La guida con freni difettosi può causare la perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Liquido per freni a disco

Ispezionare il livello del liquido freni in entrambi i serbatoi e cambiarlo come indicato nella tabella della manutenzione programmata. Usare solo liquido DOT 4 come consigliato al capitolo sui dati tecnici. Il liquido freni deve essere sostituito se contiene, o si sospetta che contenga, umidità o altre impurità.

Avvertenza

Il liquido dei freni è igroscopico e ciò significa che assorbe l'umidità presente nell'aria.

L'eventuale umidità assorbita riduce notevolmente il punto di ebollizione del liquido freni causando una riduzione dell'efficacia frenante.

Per questo motivo, sostituire sempre il liquido freni come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Usare sempre del liquido freni preso da un flacone sigillato e mai da uno già aperto o che era stato aperto in precedenza.

Non mischiare marche o gradi diversi di liquidi freni.

Verificare che non ci siano trafiletti intorno agli organi di fissaggio dei freni, alle guarnizioni e alle articolazioni e che le tubazioni dei freni non presentino incrinature, danni o usura.

Riparare sempre qualsiasi difetto prima di guidare il mezzo.

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Se l'ABS è avariato, l'impianto frenante continuerà a funzionare come un normale impianto senza ABS. In questa situazione, una frenata brusca può causare il bloccaggio delle ruote con conseguente perdita di controllo e un incidente.

In questi casi ridurre la velocità e non guidare più del necessario con la spia accesa. Rivolgersi a un Concessionario Triumph autorizzato non appena possibile per far controllare e riparare il guasto.

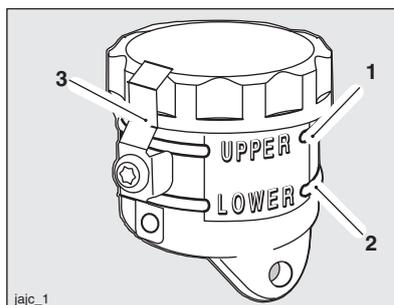
Avvertenza

Se non si rispettano e non si seguono alla lettera i precedenti avvisi, si potrebbero creare delle condizioni di guida pericolose con conseguente perdita di controllo ed eventuale incidente.

Nota:

- **Sui modelli dotati di ABS, per lo spurgo dell'impianto frenante è necessario uno speciale attrezzo. Rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato quando è necessario sostituire il liquido freni o eseguire la manutenzione dell'impianto idraulico.**

Ispezione e regolazione del livello del liquido freni



1. Serbatoio liquido freno anteriore, indice livello superiore
2. Indice livello inferiore
3. Fermo di sicurezza

Il livello del liquido freni nei serbatoi deve essere mantenuto tra gli indici superiore e inferiore (con il serbatoio orizzontale).

Staccare il fermo di sicurezza (solo sul serbatoio anteriore).

Togliere il coperchio del serbatoio.

Rifornire il serbatoio fino all'indice superiore con del liquido DOT 4 pulito preso da una lattina sigillata.

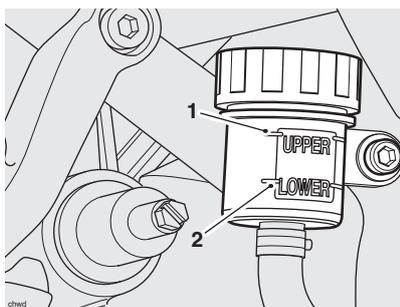
Rimettere il coperchio del serbatoio controllando che la tenuta a diaframma sia correttamente montata.

Rimontare il fermo di sicurezza.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Se si è avuta una diminuzione notevole del livello del liquido in uno dei serbatoi, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato per eventuali consigli prima della guida. Un basso livello oppure delle perdite di liquido freni rendono pericolosa la guida e compromettono le prestazioni dei freni con possibile perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.



1. Serbatoio liquido freno posteriore, indice livello superiore
2. Indice livello inferiore

Contatti luci di arresto

La luce di arresto è attivata indipendentemente dall'azionamento o del freno anteriore o di quello posteriore. Se con l'accensione inserita, la luce di arresto non funziona quando si aziona la leva del freno anteriore o si preme il pedale del freno posteriore, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che eseguirà delle indagini e riparerà il guasto.

Avvertenza

La guida della motocicletta con le luci di arresto difettose è illegale e pericolosa.

La guida di una motocicletta con luci di arresto difettose può provocare un incidente e lesioni al pilota o agli altri automobilisti.

Manutenzione e registrazione

Cuscinetti sterzo/ruota

Attenzione

Per evitare il rischio di lesioni causate dalla caduta della motocicletta durante l'ispezione, verificare che il mezzo sia stabile e fissato a un apposito supporto. Non esercitare una forza elevata contro le due ruote e non farle dondolare vigorosamente dato che queste azioni potrebbero rendere instabile la motocicletta e causare lesioni in caso di caduta dal cavalletto.

Verificare che la posizione del blocco di supporto non danneggi la coppa.

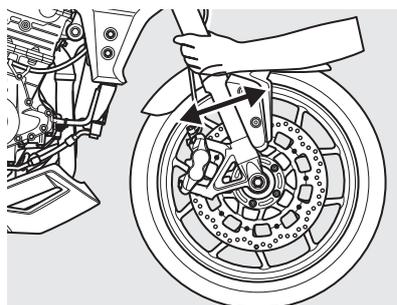
Ispezione dello sterzo

Lubrificare e ispezionare lo stato dei cuscinetti del cannotto (sterzo) come indicato nella tabella della manutenzione programmata.

Nota:

- **Ispezionare sempre i cuscinetti ruote quando si verificano quelli dello sterzo.**

Ispezione del gioco dei cuscinetti sterzo (cannotto)



Controllo del gioco dello sterzo

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevare da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi davanti alla motocicletta, afferrare la parte superiore delle forcelle anteriori e tentare di spostarle avanti e indietro.

Se si rileva una corsa libera nei cuscinetti dello sterzo (cannotto), chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti, prima di guidare il mezzo.

Avvertenza

La guida della motocicletta con dei cuscinetti sterzo (cannotto) registrati male o difettosi è pericolosa e può causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Manutenzione e registrazione

Ispezione dei cuscinetti ruota

Se i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore presentano un gioco nel mozzo ruota, sono rumorosi o se la ruota non gira regolarmente, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionarli.

I cuscinetti ruota devono essere ispezionati agli intervalli indicati nella tabella della manutenzione programmata.

Parcheggiare la motocicletta in piano, in posizione verticale.

Sollevarla da terra la ruota anteriore e sorreggere la motocicletta.

Tenendosi di lato alla motocicletta, far dondolare gentilmente la parte superiore della ruota da un lato all'altro.

Se si riscontra un certo gioco, prima di guidare il mezzo, chiedere al Concessionario Triumph autorizzato di ispezionare e riparare i guasti.

Riposizionare il paranco e ripetere la procedura per la ruota posteriore.

Avvertenza

La guida della motocicletta con i cuscinetti della ruota anteriore o posteriore danneggiati è pericolosa e può compromettere la maneggevolezza e la stabilità provocando un incidente. In caso di dubbio, fare ispezionare la motocicletta da un Concessionario Triumph autorizzato prima di guidarla.

Togliere il cavalletto d'officina e parcheggiare la motocicletta sul cavalletto laterale.

Sospensione anteriore

Ispezione della forcella anteriore

Esaminare ciascuna forcella per vedere se vi sono segni di danni o rigature sulla superficie di scorrimento o trafiletti di olio.

Se si riscontrano danni o trafiletti, consultare un Concessionario Triumph autorizzato.

Controllo del funzionamento regolare delle forcelle:

- Parcheggiare la motocicletta in piano.
- Tenendo fermo il manubrio e azionando il freno anteriore, pompare le forcelle su e giù varie volte.
- Se si rilevano inceppamenti o una rigidità eccessiva, consultare il Concessionario Triumph autorizzato.
- La corsa della sospensione dipende dalle varie tarature.

Avvertenza

La guida della motocicletta con una sospensione difettosa o danneggiata è pericolosa e può provocare la perdita di controllo e un incidente.

Avvertenza

Non cercare di smontare mai gli organi della sospensione dato che contengono olio sotto pressione. Il contatto con l'olio sotto pressione può causare lesioni a occhi e pelle.

Manutenzione e registrazione

Tabella taratura sospensione

CARICO	ANTERIORE			POSTERIORE	
	Molla Precarico ¹	Smorzamento estensione ₁	Smorzamento compressione ₁	Molla Precarico ²	Smorzamento estensione ₁
Solo pilota	11	1,5	1,5	28	2
Solo pilota - Con bauletto carico e/o bagagli morbidi	11	1,5	1,5	28	2
Solo pilota - Con borse laterali cariche e/o bagagli morbidi	11	1,5	1,5	28	2
Solo pilota - Con borse laterali e bauletto carichi (e anche altri bagagli morbidi carichi, se pertinente).	11	1	1	1	0,5
Pilota e passeggero (con altri bagagli carichi se pertinente)	11	1	1	1	0,5

1 - Numero di giri del regolatore in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

2 - Numero di scatti in senso antiorario dalla posizione completamente avvitata in senso orario, tenendo presente che il primo arresto (scatto) viene calcolato come 1.

Nota:

- **Queste tabelle fungono solo da guida. I requisiti della taratura possono variare in base al peso del pilota e alle preferenze personali. Per le informazioni relative alla regolazione della sospensione, consultare le pagine seguenti.**

Le tarature della sospensione per il solo pilota offrono una marcia comoda e delle buone caratteristiche di manovrabilità per la guida da parte del solo pilota. Nella tabella si indicano le tarature suggerite per la sospensione anteriore e posteriore in condizioni d'esercizio diverse.

 **Avvertenza**

Accertarsi di mantenere il corretto equilibrio tra la sospensione anteriore e quella posteriore. Se le sospensioni non sono equilibrate, si potrebbero cambiare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente. Per ulteriori informazioni consultare la tabella qui sopra o il concessionario di zona.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Verificare che i regolatori siano tarati nella medesima posizione su entrambe le forcelle. Delle tarature differenti da un lato o dall'altro possono modificare notevolmente le caratteristiche di guida causando la perdita di controllo e un incidente.

Tarature sospensione anteriore

Regolazione precarico molla

I regolatori del precarico della molla sono situati sopra a ciascuna forcella.

Ruotare il regolatore in senso orario (avvitarlo) per aumentare il precarico della molla o in senso antiorario (svitarlo) per diminuirlo. Tarare sempre i regolatori in modo tale da avere un numero uguale di linee graduate visibili su entrambe le forcelle.

Nota:

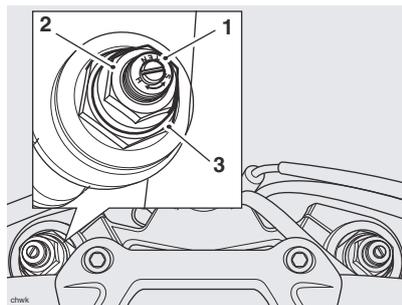
- **La motocicletta viene consegnata all'acquirente con il precarico della molla tarato sulla posizione 3 (3 linee visibili sul regolatore al di sopra del coperchio superiore forcella).**
- **La forcella sinistra è dotata di regolatore dello smorzamento. La forcella destra dispone di regolatore dello smorzamento della compressione.**

Manutenzione e registrazione

Regolazione dello smorzamento dell'estensione

Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato sulla parte anteriore solo della forcella sinistra.

Per cambiare la forza di smorzamento dell'estensione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarlo e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di giri di allentamento dalla posizione completamente avvitata in senso orario.



1. Regolatore smorzamento estensione (vedere note)
2. Regolatore precarico molla
3. Calotta superiore forcella

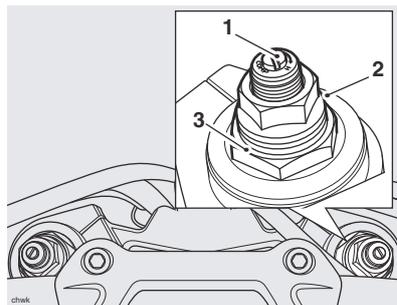
Nota:

- La motocicletta viene consegnata all'acquirente con lo smorzamento dell'estensione allentato di un giro rispetto alla posizione massima.

Regolazione dello smorzamento della compressione

Il regolatore dello smorzamento della compressione è situato sulla parte superiore solo della forcella destra.

Per cambiare la forza di smorzamento della compressione, ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarlo e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di giri di allentamento dalla posizione completamente avvitata in senso orario.



1. Regolatore smorzamento compressione (vedere note)
2. Regolatore precarico molla
3. Calotta superiore forcella

Nota:

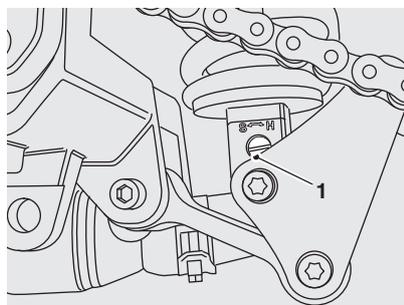
- La motocicletta viene consegnata all'acquirente con lo smorzamento della compressione allentato di un giro rispetto alla posizione massima.

Manutenzione e registrazione

Regolazione della sospensione posteriore

La sospensione posteriore è regolabile a livello di precarico ed estensione della molla.

Regolazione dello smorzamento dell'estensione



1. Regolatore dello smorzamento dell'estensione

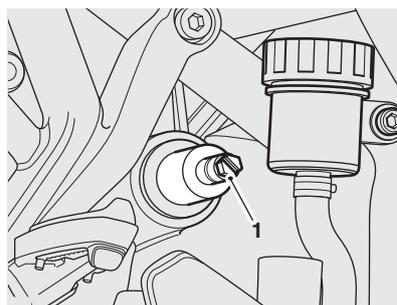
Il regolatore dello smorzamento dell'estensione è situato alla base della sospensione posteriore sul lato sinistro della motocicletta.

Per regolare la taratura dello smorzamento dell'estensione ruotare il regolatore in senso orario per aumentare lo smorzamento e in senso antiorario per diminuirlo. Contare sempre il numero di giri di allentamento dalla posizione completamente avvitata in senso orario.

Nota:

- **La motocicletta viene consegnata all'acquirente con il regolatore dello smorzamento dell'estensione allentato di due giri rispetto alla posizione massima.**

Regolazione precarico molla



1. Regolatore precarico molla

Il regolatore del precarico della molla è situato sul lato destro della motocicletta, sulla parte superiore della sospensione posteriore.

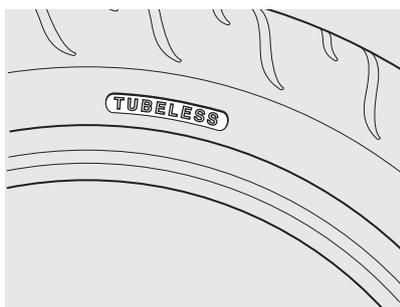
Per regolare la taratura del precarico della molla ruotare il regolatore scanalato in senso orario per aumentarlo e in senso antiorario per diminuirlo.

Nota:

- **Le tarature sono misurate sotto forma di numero di "scatti" in fuori dalla posizione completamente avvitata.**
- **La motocicletta viene consegnata dallo stabilimento con il precarico della molla regolato su 20 scatti in fuori dalla posizione completamente avvitata.**

Manutenzione e registrazione

Pneumatici



Contrassegno tipico sul pneumatico

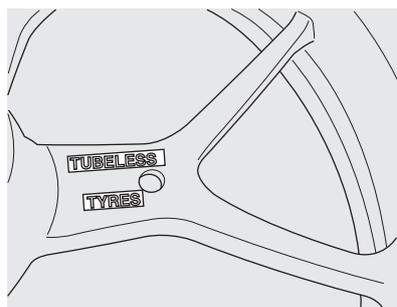


cb00a

Questa motocicletta è dotata di pneumatici, valvole e cerchi tubeless. Usare solo pneumatici marcati "TUBELESS" e apposite valvole sui cerchi con la dicitura "SUITABLE FOR TUBELESS TYRES" (adatti per pneumatici tubeless).

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici

La corretta pressione di gonfiaggio offre la massima stabilità, il maggior confort per il pilota e prolunga la durata utile del pneumatico. Controllare sempre la pressione prima di guidare quando i pneumatici sono freddi. Verificare quotidianamente la pressione dei pneumatici e regolarla se necessario. Per le corrette pressioni di gonfiaggio si rimanda al capitolo dei dati tecnici.



Contrassegno sulla ruota

⚠ Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se il pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchio. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (se in dotazione)

Le pressioni degli pneumatici visualizzate sulla strumentazione corrispondono a quelle effettive al momento della selezione del display. Tali pressioni possono essere diverse dai valori di gonfiaggio impostati quando gli pneumatici sono freddi, dato che quest'ultimi diventano più caldi durante la guida e la dilatazione dell'aria al loro interno fa aumentare la pressione di gonfiaggio. Le pressioni di gonfiaggio a freddo prescritte da Triumph tengono presente questo fatto.

I proprietari devono regolare la pressione degli pneumatici quando sono freddi, usando un apposito manometro, e non devono usare il display della pressione degli pneumatici sulla strumentazione.

Avvertenza

Delle pressioni degli pneumatici che sono state diminuite per la guida fuori strada, comprometteranno la stabilità su strada. Accertarsi sempre che la pressione degli pneumatici sia regolata come descritto nel capitolo sui dati tecnici per impiego su strada.

La guida della motocicletta con delle pressioni degli pneumatici regolate in modo errato potrebbe causare la perdita di controllo e un conseguente incidente.

Avvertenza

Una pressione di gonfiaggio errata causa un'usura irregolare del battistrada e problemi di instabilità che potrebbero portare alla perdita di controllo e a un incidente.

Se lo pneumatico è gonfiato troppo poco, potrebbe sfilarsi o uscire dal cerchione. Un gonfiaggio eccessivo causa instabilità e rende più rapida l'usura del battistrada.

Entrambi i casi sono pericolosi dato che possono causare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Usura del pneumatico

Usurandosi, il pneumatico diventa più suscettibile a forature e danni. Si ritiene che il 90% di problemi relativi ai pneumatici si verifichi durante l'ultimo 10% di vita del pneumatico (usura del 90%). Si consiglia quindi di non usare i pneumatici fino a quando si sono usurati fino al limite massimo permesso.

Profondità minima raccomandata del battistrada

In base alla tabella di manutenzione periodica, misurare la profondità del battistrada con un apposito calibro e sostituire qualsiasi pneumatico che si sia usurato oltre il valore minimo ammesso del battistrada indicato nella tabella qui sotto:

A meno di 130 km/h	2 mm
A oltre 130 km/h	Posteriore - 3 mm Anteriore - 2 mm

Avvertenza

Questa motocicletta non deve essere guidata a velocità superiori al limite di velocità legale ad eccezione di quando si trova in condizioni di gara su percorso autorizzato e delimitato.

Avvertenza

Guidare questa motocicletta Triumph ad alta velocità solo su percorsi di gara adeguatamente delimitati o su circuiti di gara appositi. La guida ad alta velocità può essere effettuata solo dai piloti che sono stati opportunamente addestrati nelle tecniche necessarie per tale tipo di guida e che conoscono a fondo le caratteristiche tecniche della motocicletta in tutte le condizioni di guida. La guida ad alta velocità in qualsiasi altra circostanza è pericolosa e causa la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La guida con pneumatici eccessivamente usurati è pericolosa e compromette la trazione, la stabilità e la maneggevolezza causando la perdita di controllo e un incidente.

Quando i pneumatici tubeless si forano, la fuoriuscita di aria è spesso molto lenta. Ispezionare sempre attentamente i pneumatici per controllare che non siano forati. Controllare che i pneumatici non siano tagliati e che non vi siano incastrati chiodi o altri oggetti taglienti. La guida con pneumatici forati o danneggiati compromette la stabilità e maneggevolezza della motocicletta e può provocare la perdita di controllo o un incidente.

Controllare che i cerchi non siano ammaccati o deformati. La guida con pneumatici danneggiati o ruote o pneumatici difettosi è pericolosa e potrebbe causare la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Consultare sempre il Concessionario Triumph autorizzato per la sostituzione dei pneumatici o per farne controllare la sicurezza.

Sostituzione dei pneumatici

Tutte le motociclette Triumph sono state collaudate con attenzione e a lungo in tutte le possibili condizioni di guida prima dell'approvazione dei più efficaci abbinamenti di pneumatici per ciascun modello. In occasione della sostituzione, è indispensabile usare i pneumatici permessi, montati negli abbinamenti approvati. L'uso di pneumatici non approvati, o di pneumatici approvati, ma non negli abbinamenti permessi, può provocare l'instabilità della motocicletta e un incidente. Si rimanda al capitolo dei dati tecnici per i dettagli sugli abbinamenti dei pneumatici. Affidare sempre la sostituzione e l'equilibratura dei pneumatici a un Concessionario Triumph autorizzato, che dispone dell'attrezzatura necessaria a garantirne il montaggio sicuro ed efficace.

Manutenzione e registrazione

Sistema di monitoraggio pressione pneumatici (Solo modelli dotati di TPMS)

Attenzione

Un'etichetta adesiva è montata sul cerchione della ruota per indicare la posizione del sensore della pressione dello pneumatico. Prestare attenzione quando si sostituiscono gli pneumatici a evitare di danneggiare i relativi sensori della pressione. Fare sempre sostituire gli pneumatici presso il Concessionario Triumph autorizzato e informarli che sulle ruote sono montati i sensori della pressione degli pneumatici.

Avvertenza

Il computer dell'ABS funziona paragonando la velocità relativa della ruota anteriore e di quella posteriore. L'impiego di pneumatici di tipo diverso da quello raccomandato può influire sulla velocità della ruota e impedire il funzionamento dell'ABS, causando potenzialmente la perdita di controllo e un incidente nelle condizioni in cui normalmente l'ABS entrerebbe in funzione.

Avvertenza

Se un pneumatico si fora, sostituirlo. Se un pneumatico forato non viene sostituito, oppure se si usa un pneumatico che è stato riparato, si può causare instabilità, perdita di controllo o un incidente.

Avvertenza

Non montare pneumatici che richiedono una camera d'aria su cerchioni "tubeless". Il tallone non si insedierà e i pneumatici potrebbero sfilarsi dai cerchioni sgonfiandosi rapidamente e causando un'eventuale perdita di controllo del mezzo e un incidente. Non installare mai una camera d'aria all'interno di un pneumatico "tubeless". Così facendo si può creare attrito all'interno del pneumatico e il conseguente accumulo di calore potrebbe far scoppiare la camera d'aria provocando lo sgonfiaggio rapido del pneumatico, la perdita di controllo della motocicletta e un incidente.

Avvertenza

Se si sospetta che il pneumatico sia danneggiato, per esempio a seguito del contatto con il marciapiede, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato che provvederà a ispezionare il pneumatico sia internamente sia esternamente. Ricordare che i danni subiti da un pneumatico non sono sempre visibili esternamente. La guida di una motocicletta con pneumatici danneggiati potrebbe portare alla perdita di controllo e a un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Quando è necessario sostituire i pneumatici, consultare il Concessionario Triumph autorizzato che darà disposizioni per la scelta dei pneumatici, per il loro corretto abbinamento come indicato nell'elenco approvato e per il montaggio come da istruzioni del fabbricante.

Quando i pneumatici vengono sostituiti, lasciare che si assestino sul cerchione (24 ore circa). Durante questo periodo di assestamento, guidare con cautela dato che un pneumatico assestato male può causare la perdita di controllo o un incidente.

Inizialmente, i nuovi pneumatici non offriranno le medesime caratteristiche di maneggevolezza di quelli usurati e il pilota deve concedersi una percorrenza adeguata (160 km circa) per abituarsi alle nuove caratteristiche.

24 ore dopo il montaggio, occorre verificare ed eventualmente regolare la pressione e accertarsi che i pneumatici siano correttamente assestati. Se non lo fossero, prendere i provvedimenti del caso.

I medesimi controlli e regolazioni devono anche essere eseguiti dopo una percorrenza di 160 km a seguito del montaggio.

Avvertenza

L'utilizzo di una motocicletta con pneumatici non ben assestati, gonfiati alle pressioni sbagliate o quando non si è abituati alle caratteristiche di guida, può provocare la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Avvertenza

I pneumatici che sono stati usati su banco a rulli dinamometrico possono subire danni. In alcuni casi, il danno potrebbe non essere visibile sulla superficie esterna del pneumatico. I pneumatici devono essere sostituiti dopo tale impiego dato che l'uso continuo di un pneumatico danneggiato può causare instabilità, perdita di controllo della motocicletta e un eventuale incidente.

Manutenzione e registrazione

Avvertenza

Un'equilibratura precisa delle ruote è vitale per ottenere una maneggevolezza sicura e stabile della motocicletta. Non togliere o sostituire i pesini di equilibratura. Un'equilibratura errata delle ruote può causare instabilità con conseguente perdita di controllo e un incidente.

Quando è necessario equilibrare le ruote, come ad esempio dopo la sostituzione di un pneumatico, rivolgersi al Concessionario autorizzato Triumph.

Usare esclusivamente pesini autoadesivi. I pesini da agganciare possono danneggiare la ruota e il pneumatico causandone lo sgonfiaggio, la perdita di controllo e un eventuale incidente.

Batteria

Avvertenza

In determinate condizioni la batteria esala gas esplosivi; per questa ragione tenere lontane scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

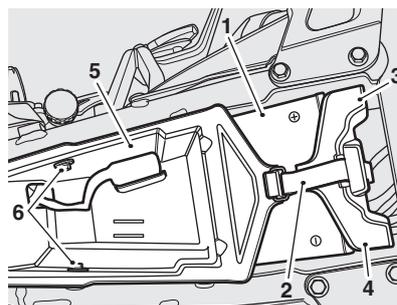
Manutenzione e registrazione

Avvertenza

La batteria contiene sostanze nocive. Tenere sempre i bambini lontano dalla batteria sia che sia montata o meno sulla motocicletta.

Non collegare i cavi ausiliari alla batteria, non lasciare che i cavi della batteria si tocchino e non invertire la polarità dei cavi dato che ognuna di queste eventualità potrebbe causare una scintilla che farebbe incendiare i gas della batteria con il rischio di lesioni personali.

Smontaggio della batteria



1. **Batteria**
2. **Cinghia batteria**
3. **Morsetto positivo (rosso)**
4. **Morsetto negativo (nero)**
5. **Ripiano vano portaoggetti**
6. **Viti**

Smontare la sella (vedi pag. 50).

Svitare le due viti e smontare il ripiano del vano portaoggetti, staccando al tempo stesso le fascette della batteria.

Scollegare i cavi della batteria iniziando da quello negativo (nero).

Estrarre la batteria dalla custodia.

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Manutenzione e registrazione

Smaltimento della batteria

Se la batteria deve essere sostituita, portare quella vecchia presso un centro di riciclaggio autorizzato che provvederà allo smaltimento in modo tale che le sostanze pericolose con le quali è stata prodotta non inquinino l'ambiente.

Manutenzione della batteria

Pulire la batteria con un panno pulito e asciutto. Controllare che i collegamenti dei cavi siano puliti.

Avvertenza

L'acido della batteria è corrosivo e velenoso e causa danni alla pelle non protetta. Non ingerire l'acido della batteria e non lasciare che venga a contatto della pelle. Per prevenire gli infortuni, indossare sempre occhiali e abbigliamento protettivo quando si manipola la batteria.

La batteria è di tipo sigillato e non richiede nessuna manutenzione oltre al controllo della tensione e alla ricarica periodica come ad esempio durante il rimessaggio.

Non è possibile regolare il livello dell'acido nella batteria; non togliere la striscia di sigillo.

Batteria esausta

Attenzione

Mantenere il livello di carica per prolungare la vita utile della batteria.

Se non si mantiene il livello di carica della batteria, si possono causare danni gravi ai componenti interni della stessa.

In condizioni normali, l'impianto di carica della motocicletta mantiene la batteria completamente carica. Se però la motocicletta non viene usata, la batteria si scarica poco a poco a seguito di un normale processo denominato autoscarica: l'orologio, la memoria della centralina di gestione motore (ECM), delle temperature ambiente elevate o l'aggiunta di impianti antifurto elettrici o di altri accessori elettrici aumentano questo tasso di scarica. Lo scollegamento della batteria dalla motocicletta durante il rimessaggio riduce il tasso di scarica.

Manutenzione e registrazione

Mantenimento della batteria durante il rimessaggio e l'uso saltuario della motocicletta

Durante il rimessaggio o l'uso saltuario della motocicletta, verificare ogni settimana la tensione della batteria con un multimetro digitale. Seguire le istruzioni del fabbricante fornite con il multimetro.

Se la tensione della batteria dovesse diminuire a meno di 12,7 V, caricare la batteria (vedi pag. 114).

Se si permette alla batteria di scaricarsi o se si lascia scaricata anche per un breve periodo di tempo, si causa la solfatazione delle piastre al piombo. Tale solfatazione è una normale reazione chimica all'interno della batteria ma, con il tempo, il solfato si può cristallizzare sulle piastre rendendo difficile o impossibile il recupero. Questo danno permanente non è coperto dalla garanzia della motocicletta e non è neppure dovuto a un difetto di fabbricazione.

Mantenendo la batteria completamente carica si riduce la possibilità che si congeli quando il clima è freddo. I componenti interni subiranno danni gravi se si permette alla batteria di congelarsi.

Carica della batteria

Per i consigli sulla scelta di un caricabatteria, sul controllo della tensione o sulla ricarica della batteria, rivolgersi al Concessionario Triumph autorizzato.

Avvertenza

La batteria esala gas esplosivi: non avvicinarsi mai con scintille, fiamme e sigarette. Fornire una ventilazione adeguata quando si carica o si usa la batteria in ambienti chiusi.

La batteria contiene acido solforico (acido della batteria). Il contatto con la pelle o con gli occhi può causare ustioni gravi. Indossare un abbigliamento protettivo e una maschera facciale.

Se l'acido della batteria viene a contatto della pelle, lavare immediatamente con acqua.

Se l'acido della batteria viene a contatto degli occhi, lavare con acqua per almeno 15 minuti e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

Se l'acido della batteria viene ingerito, bere parecchia acqua e RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE ALLE CURE DI UN MEDICO.

TENERE L'ACIDO DELLA BATTERIA FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

Attenzione

Non usare un caricabatteria rapido di tipo automobilistico, dato che potrebbe sovraccaricare e danneggiare la batteria.

Manutenzione e registrazione

Se la tensione della batteria dovesse scendere al di sotto di 12,7 V, caricarla usando un caricabatteria approvato da Triumph. Seguire sempre le istruzioni fornite con il caricabatteria.

In caso di rimessaggio per lunghi periodi (più di due settimane) smontare la batteria dalla motocicletta e mantenerla carica usando un caricabatteria di mantenimento approvato da Triumph.

In modo analogo, se la carica della batteria dovesse diminuire così tanto da non essere in grado di far partire la motocicletta, smontarla dalla motocicletta prima di ricaricarla.

Montaggio della batteria

Avvertenza

Accertarsi che i morsetti della batteria non tocchino il telaio della motocicletta dato che potrebbero causare un cortocircuito o una scintilla e incendiare i gas della batteria con conseguente rischio di lesioni personali.

Mettere la batteria nella rispettiva custodia.

Ricollegare i cavi della batteria iniziando da quello positivo (rosso).

Ingrassare con un velo di grasso i morsetti per evitare la corrosione.

Coprire il morsetto positivo con il coperchio protettivo.

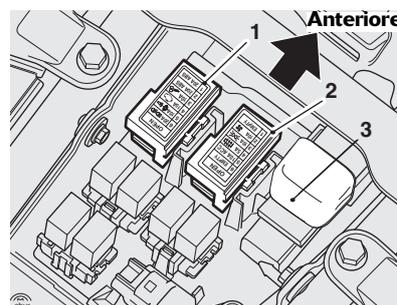
Rimontare il ripiano del vano portaoggetti e fissarlo con delle nuove viti. Serrare le viti a **7 Nm**.

Rimontare la fascetta della batteria.

Rimontare la sella (vedi pag. 50).

Portafusibili

Portafusibili principale



1. Portafusibili sinistro
2. Portafusibili destro
3. Posizione fusibile elettrovalvola di avviamento

I portafusibili sono situati sotto la sella.

Per poter raggiungere il portafusibili, è necessario togliere la sella.

Avvertenza

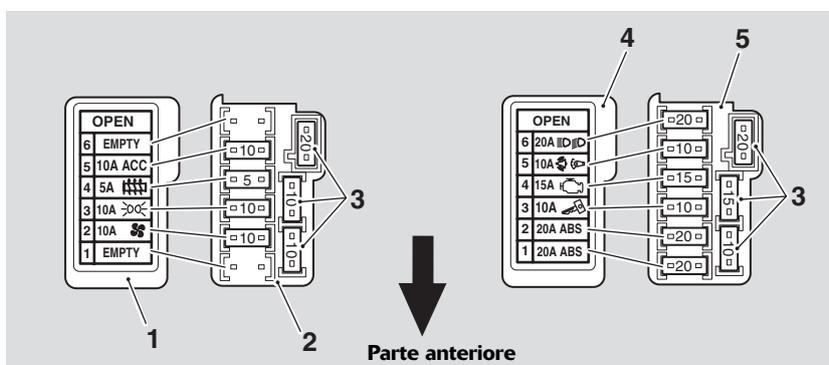
Sostituire sempre i fusibili bruciati con fusibili nuovi con il corretto amperaggio (come specificato sul coperchio del portafusibili) e non usare mai un fusibile di amperaggio superiore. L'utilizzo di un fusibile errato può portare a guasti elettrici che causano danni alla motocicletta, perdita di controllo e un incidente.

Manutenzione e registrazione

Identificazione dei fusibili

La bruciatura di un fusibile viene indicata dalla disattivazione dei sistemi protetti da quel fusibile. Quando si controlla se un fusibile è bruciato, usare le tabelle qui sotto per stabilire di quale si tratta.

I numeri di identificazione dei fusibili elencati nelle tabelle corrispondono a quelli stampati sui coperchi dei portafusibili, come indicato di seguito. I fusibili di scorta sono situati ad angolo retto rispetto a quelli principali e devono essere sostituiti se utilizzati.



1. Coperchio portafusibili destro
2. Portafusibili destro
3. Fusibili di scorta

4. Portafusibili sinistro
5. Coperchio portafusibili sinistro

Portafusibili destro

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Vuoto	1	-
Elettroventola	2	10
Fanalino posteriore, luce di arresto, avvisatore acustico	3	10
Manopole riscaldate	4	5
Accessorio	5	10
Vuoto	6	-

Portafusibili sinistro

Circuito protetto	Posizione	Potenza nominale (A)
Freno ABS	1	20
Freno ABS	2	20
Accensione	3	10
Gestione motore	4	15
Antifurto, luci strumentazione	5	10
Proiettore	6	20

Manutenzione e registrazione

Nota:

- **L'elettrovalvola di avviamento ha un ulteriore fusibile da 30 A, collegato direttamente all'elettrovalvola, sotto la sella.**

Proiettori

Avvertenza

Regolare la velocità di avanzamento in base alla visibilità e alle condizioni atmosferiche prevalenti durante la guida della motocicletta.

Verificare che i fasci luminosi siano regolati per illuminare abbastanza in profondità la superficie stradale davanti al mezzo, senza abbagliare i veicoli che provengono in senso inverso. Un proiettore regolato male potrebbe compromettere la visibilità causando un incidente.

Avvertenza

Non tentare mai di regolare il fascio luminoso del proiettore durante la guida della motocicletta.

Qualsiasi tentativo di regolazione del fascio luminoso durante la guida può causare la perdita di controllo e un incidente.

Attenzione

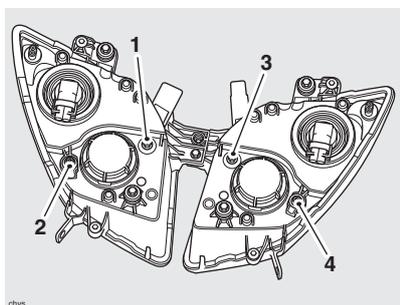
Se la motocicletta deve essere usata in condizioni di gara su percorso delimitato, è possibile che venga richiesto di mascherare la superficie esterna del proiettore con nastro adesivo.

Quando è coperto da nastro adesivo, il proiettore si surriscalda e la superficie esterna si deforma. Per evitare tale deformazione, scollegare sempre i proiettori se devono essere mascherati per impiego in condizioni di gara su circuito delimitato.

Manutenzione e registrazione

Regolazione proiettore

Ciascun proiettore può essere regolato per mezzo delle viti di regolazione verticali e orizzontali situate sul retro di ciascun proiettore.



1. Vite di regolazione orizzontale (lato sinistro)
2. Vite di regolazione verticale (lato sinistro)
3. Vite di regolazione orizzontale (lato destro)
4. Vite di regolazione verticale (lato destro)

Accendere i proiettori da regolare.

Attenzione

Non regolare le viti a perno dato che facendolo si può provocare il distacco della parabola del proiettore dalla vite stessa, provocando danni irreparabili al proiettore.

Ruotare in senso orario le viti di regolazione verticale su ciascun proiettore per abbassare il fascio luminoso o in senso antiorario per alzarlo.

Sul proiettore destro, ruotare la vite di regolazione orizzontale in senso orario per spostare il fascio luminoso verso destra e in senso antiorario per spostarlo verso sinistra.

Sul proiettore sinistro, ruotare la vite di regolazione orizzontale in senso orario per spostare il fascio luminoso verso destra e in senso antiorario per spostarlo verso sinistra.

Spegnere i proiettori una volta ottenuta la corretta regolazione di entrambi i fasci luminosi.

Sostituzione della lampadina del proiettore

Non è necessario smontare il proiettore per sostituire la lampadina.

Avvertenza

Durante l'uso le lampadine si riscaldano. Lasciarla sempre raffreddare a sufficienza prima di toccarla. Evitare di toccare il vetro della lampadina; se lo si fa, oppure se il vetro si sporca, pulirlo con alcol denaturato prima di utilizzare nuovamente la lampadina.

Manutenzione e registrazione

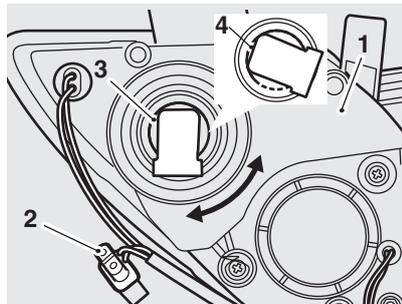
Sostituzione di una lampadina:

Abbagliante

Le lampadine dell'abbagliante sono montate sui proiettori di sinistra e di destra. Sostituzione di una lampadina.

Togliere la sella.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero). Rimuovere l'inserito del cupolino della lampadina da sostituire.



1. **Proiettore**
2. **Connettore**
3. **Lampadina e portalampada (posizione bloccata)**
4. **Lampadina e portalampada (posizione sbloccata)**

Scollegare il connettore dalla lampadina.

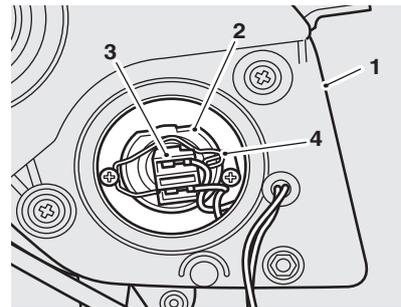
Ruotare il fermo in senso antiorario ed estrarre la lampadina.

Nota:

- **La lampadina fa parte integrale del fermo e non può essere sostituita individualmente.**

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Anabbagliante



1. **Proiettore**
2. **Lampadina**
3. **Connettore**
4. **Fermo**

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

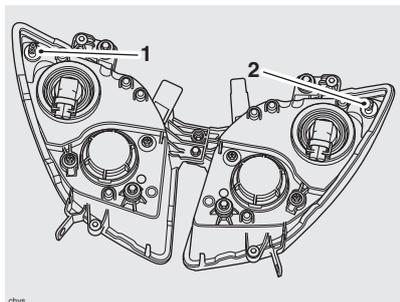
Scollegare il connettore dalla lampadina.

Staccare il fissalampadina dal rispettivo fermo (senza svitare la vite) e quindi estrarre la lampadina dal proiettore.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

Manutenzione e registrazione

Sostituzione lampadina luce di posizione



1. Lampadina luce di posizione (lato sinistro)
2. Lampadina luce di posizione (lato destro)

Le luci di posizione sono montate sulla sinistra e sulla destra di ciascun proiettore.

Sostituzione di una lampadina:

Togliere la sella.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Staccare l'inserto del cupolino dal lato della lampadina da sostituire; staccare il fermo in gomma dal proiettore ed estrarre la lampadina.

Il montaggio deve essere eseguito in ordine inverso alla procedura di smontaggio.

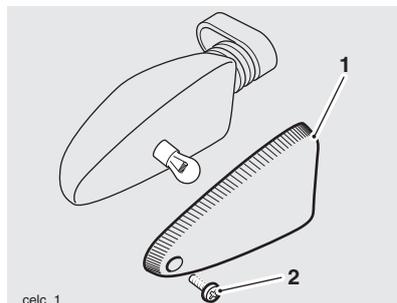
Fanalino posteriore

Sostituzione del fanalino posteriore

Il fanalino posteriore è un'unità a LED sigillata, che non richiede manutenzione.

Indicatore di direzione

Sostituzione della lampadina



1. Trasparente indicatore di direzione
2. Vite di fissaggio

Il trasparente di ciascun indicatore di direzione viene fissato in sede da una vite di fissaggio situata nel corpo della luce.

Togliere la sella.

Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Allentare la vite e togliere il trasparente per raggiungere la lampadina e sostituirla.

Manutenzione e registrazione

Luce targa

Sostituzione della lampadina

Togliere la sella.

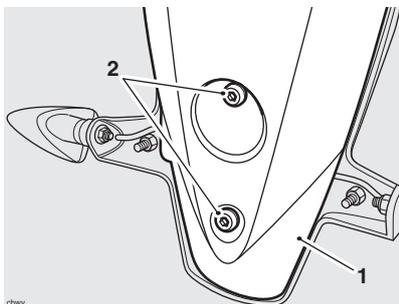
Scollegare la batteria iniziando dal cavo negativo (nero).

Staccare la targa.

Attenzione

Non tirare il parafango posteriore più di quanto non sia strettamente necessario per raggiungere il dado di fissaggio interno della luce targa. Il parafango subisce danni se viene piegato troppo.

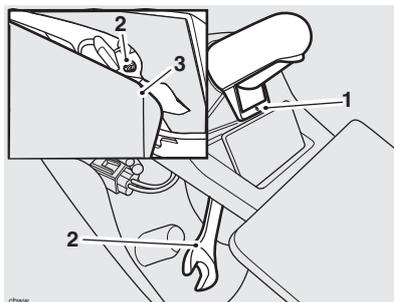
Staccare le due viti inferiori del parafango posteriore.



1. Parafango posteriore
2. Viti

Tirare indietro con attenzione il parafango per poter raggiungere il dado di ritenuta della luce targa.

Tenere fermo il dado affinché non ruoti e svitare la vite di fissaggio della luce targa. Staccare il dado dal parafango.



1. Vite
2. Dado di fissaggio luce targa
3. Parafango posteriore

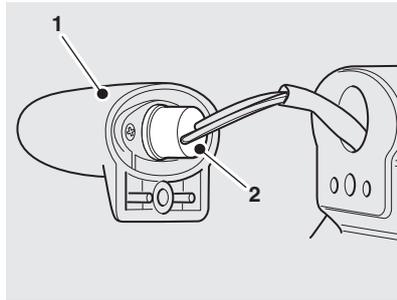
Staccare la luce targa dal parafango posteriore.

Attenzione

Per evitare di danneggiare il cavo, non tirare il portalampana per mezzo dei cavi. Tirare solo il portalampana.

Manutenzione e registrazione

Staccare con attenzione il portalamпада dal retro della luce targa e togliere la lampadina.



1. **Luce targa**
2. **Portalamпада**

Il montaggio deve essere eseguito in senso inverso alla procedura di smontaggio, tenendo presenti i seguenti punti:

Serrare la vite della luce targa a **2 Nm**.

Serrare le viti inferiori posteriori del parafrangente a **3 Nm**.

Ricollegare la batteria iniziando dal cavo positivo (rosso).

Rimontare la sella.

Pulitura

La pulitura frequente è un intervento di manutenzione indispensabile e se la motocicletta viene pulita regolarmente manterrà l'aspetto estetico per molti anni. La pulitura con acqua fredda contenente un detergente per auto è sempre indispensabile, ma in particolare quando la motocicletta è esposta all'aria o all'acqua di mare oppure percorre strade polverose o fangose e d'inverno, quando le strade sono cosparse di sale per evitare la formazione di ghiaccio e neve. Non usare un detergente per uso casalingo dato che l'impiego di tali prodotti causa la corrosione prematura.

Anche se le condizioni di garanzia prevedono la copertura contro la corrosione di alcuni organi della motocicletta, il proprietario deve osservare gli accorgimenti previsti per evitare la corrosione ed esaltare l'aspetto estetico del mezzo.

Manutenzione e registrazione

Preparativi per il lavaggio

Prima del lavaggio, è necessario osservare le precauzioni sotto indicate per impedire l'ingresso di acqua nei punti esposti di seguito.

Apertura posteriore dei tubi di scarico: coprire con un sacchetto di plastica fissato con elastici.

Leve di frizione e freni, sedi dei commutatori sul manubrio: coprire con sacchetti di plastica.

Commutatore di accensione e bloccasterzo: coprire il buco della serratura con nastro adesivo.

Togliere gioielli di qualsiasi tipo, come ad esempio anelli, orologi, cerniere o fibbie, che potrebbero graffiare o comunque danneggiare le superfici verniciate o lucidate.

Usare delle spugne o stracci diversi per pulire le superfici verniciate/lucidate e i componenti del telaio. I componenti del telaio (tipo i parafanghi) possono essere coperti da polvere e impurità più abrasive che potrebbero graffiare le superfici verniciate o lucidate se si usa la medesima spugna o straccio.

Punti da proteggere con particolare attenzione

Evitare forti getti d'acqua in prossimità dei seguenti punti:

- Strumentazione;
- Cilindretti e pinze dei freni;
- Sotto il serbatoio del carburante;
- Cuscinetti del canotto.

Attenzione

Non spruzzare per nessun motivo dell'acqua sotto al serbatoio del carburante. La presa d'aria del motore si trova sotto al serbatoio del carburante e l'acqua spruzzata in questa zona potrebbe infiltrarsi nella scatola dell'aria e nel motore causando danni ad entrambi i componenti.

Attenzione

Non si consiglia l'uso di idrogetti ad alta pressione. Se si usano idrogetti, l'acqua potrebbe penetrare nei cuscinetti e negli altri componenti causandone l'usura prematura a seguito della corrosione e della mancanza di lubrificazione.

Nota:

- **L'impiego di saponi molto alcalini lascia dei residui sulle superfici verniciate e può anche causare macchie d'acqua. Usare sempre saponi neutri per facilitare il lavaggio.**

Manutenzione e registrazione

Dopo il lavaggio

Togliere i sacchetti di plastica e il nastro adesivo e pulire le prese d'aria.

Lubrificare le articolazioni, i bulloni e i dadi.

Collaudare i freni prima di guidare la motocicletta.

Avviare il motore e farlo girare per 5 minuti. Verificare che vi sia una ventilazione adeguata per i fumi di scarico.

Usare un panno asciutto per assorbire gli eventuali residui d'acqua. Impedire l'accumulo di acqua sulla motocicletta, onde evitarne la corrosione.

Avvertenza

Non lucidare o lubrificare mai i dischi dei freni, onde evitare di pregiudicare l'efficienza dei freni e causare un incidente. Pulire il disco con un detergente per dischi dei freni di buona marca che non contenga olio.

Organi di alluminio non verniciati

Organi tipo le leve di freni e frizione, le ruote, i coperchi motore e le piastre supporto forcella superiori e inferiori di alcuni modelli, devono essere puliti correttamente per preservarne l'aspetto estetico. Rivolgersi al Concessionario se si hanno dei dubbi su quali sono i componenti in alluminio non verniciato della motocicletta in oggetto.

Usare una marca nota di detergente per alluminio.

Pulire regolarmente gli organi di alluminio, in particolare dopo l'uso in cattive condizioni atmosferiche, quando i componenti devono essere lavati a mano ed asciugati ogni volta che si usa la motocicletta.

Le richieste di indennizzo in garanzia imputabili a una manutenzione insufficiente non saranno prese in considerazione.

Pulitura dell'impianto di scarico

Tutti gli organi dell'impianto di scarico della motocicletta devono essere puliti regolarmente onde evitare il deterioramento dell'aspetto estetico. Queste istruzioni sono valide per i componenti cromati, in acciaio inossidabile spazzolato e in fibra di carbone.

Nota:

- **Lasciare che l'impianto di scarico si raffreddi prima del lavaggio, onde evitare la formazione di macchie d'acqua.**

Manutenzione e registrazione

Lavaggio

Preparare una soluzione di acqua fredda e detergente neutro per autoveicoli. Non usare un sapone altamente alcalino, tipo quelli usati per il lavaggio di autoveicoli, dato che lasciano un alone.

Lavare l'impianto di scarico con un panno morbido. Non usare panni abrasivi o pagliette, che rovinerebbero la finitura.

Sciacquare a fondo l'impianto di scarico.

Verificare che il sapone o l'acqua non penetrino nei tubi di scarico.

Asciugatura

Asciugare quanto più possibile l'impianto di scarico con un panno morbido. Non accendere il motore per asciugare l'impianto dato che si macchierebbe.

Protezione

Quando l'impianto di scarico è asciutto, strofinarlo con il prodotto "Motorex 645 Clean and Protect".

Attenzione

L'utilizzo di prodotti contenenti silicone provoca lo scolorimento dei componenti cromati e tali prodotti non devono essere usati. Di pari passo, evitare anche l'uso di detersivi e di preparati per lucidatura abrasivi che danneggiano l'impianto.

Si consiglia di proteggere regolarmente l'impianto per evitare che si rovini e per esaltarne l'aspetto estetico.

Cura della sella

Attenzione

Non si consiglia l'utilizzo di prodotti chimici o di idrogetti ad alta pressione per la pulitura della sella. Se si usano prodotti chimici o idrogetti a pressione è possibile rovinare il rivestimento della sella.

Per mantenere sempre bella la sella, pulirla con una spugna o con un panno e acqua saponata.

Manutenzione e registrazione

Pulitura del parabrezza



Pulire il parabrezza con una soluzione di sapone neutro o detersivo e acqua tiepida. Dopo la pulitura, risciacquarlo bene con un panno morbido che non lasci peli.

Attenzione

Prodotti tipo il liquido lavavetri, insetticidi, impermeabilizzanti, detersivi abrasivi, benzina, solventi forti come l'alcol, l'acetone e il tetracloruro di carbonio, ecc., danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che questi prodotti vengano a contatto del parabrezza.

Il parabrezza deve essere sostituito se perde la trasparenza a causa di graffi o ossidazione impossibili da eliminare.

Avvertenza

Non cercare mai di pulire il parabrezza durante la guida dato che se si lascia andare il manubrio si potrebbe causare la perdita di controllo del veicolo e un incidente.

La guida della motocicletta con un parabrezza danneggiato o graffiato può ridurre la visibilità del pilota e ciò può essere pericoloso e provocare un incidente con conseguenze gravi o letali.

Avvertenza

I prodotti chimici corrosivi, come ad esempio l'acido della batteria, danneggiano il parabrezza. Non permettere quindi che vengano a contatto del parabrezza.

RIMESSAGGIO

Preparativi per il rimessaggio

Pulire e asciugare a fondo l'intera motocicletta.

Rifornire il serbatoio del carburante con il corretto tipo di benzina senza piombo e aggiungere un additivo per carburante (se disponibile), seguendo le istruzioni del fabbricante dell'additivo.

 Avvertenza
La benzina è altamente infiammabile e, in situazioni particolari, può esplodere. Disinserire l'accensione. Non fumare. Verificare che il locale sia debitamente ventilato e privo di fonti di fiamme o scintille, comprese le apparecchiature dotate di accenditoio.

Togliere la candela da ciascun cilindro e versare alcune gocce (5 ml) di olio motore in ciascun cilindro. Coprire i fori delle candele con un panno o con uno straccio. Controllare che il commutatore di arresto motore sia nella posizione di marcia premere il pulsante di avviamento per alcuni secondi per rivestire di olio le pareti dei cilindri. Montare le candele e serrare a **12 Nm**.

Cambiare l'olio motore e il filtro (vedi pag. [81](#)).

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. [132](#)).

Sistemare la motocicletta su un cavalletto in modo che entrambe le ruote siano sollevate da terra. (Se non fosse possibile, sistemare delle assi di legno sotto alla ruota anteriore e

a quella posteriore allo scopo di impedire l'ingresso di umidità nei pneumatici.)

Spruzzare dell'olio antiruggine (sul mercato sono in vendita parecchi prodotti e il concessionario sarà in grado di offrirvi i consigli del caso) sulle superfici di metallo non verniciate, onde evitare la formazione di ruggine. Evitare che l'olio penetri nei particolari di gomma, nei dischi o nelle pinze dei freni.

Lubrificare e, se necessario, regolare la catena di trasmissione (vedi pag. [90](#)).

Accertarsi che l'impianto di raffreddamento sia rifornito con una miscela al 50% di liquido refrigerante (tenendo presente che il liquido refrigerante HD4X ibrido OAT, come quello fornito da Triumph, è premiscelato e non deve essere diluito) e acqua distillata (vedi pag. [85](#)).

Rimuovere la batteria e conservarla dove non sia esposta alla luce diretta del sole, all'umidità o a temperature gelide. Durante l'immagazzinaggio si dovrebbe caricare leggermente la batteria (un ampère o meno) circa una volta ogni due settimane (vedi pag. [111](#)).

Conservare la motocicletta in una zona fresca, asciutta, lontana dai raggi del sole e con una variazione minima della temperatura durante il giorno.

Coprire con un telo poroso idoneo la motocicletta per evitare l'accumularsi di polvere e sporcizia. Evitare di usare teli in plastica o di tipo simile che limitano il passaggio dell'aria e permettono al calore e all'umidità di accumularsi.

Rimessaggio

Preparativi dopo il rimessaggio

Rimontare la batteria (se smontata) (vedi pag. 115).

Se la motocicletta è rimasta in rimessa per più di quattro mesi, sostituire l'olio motore (vedi pag. 81).

Controllare tutti i punti elencati nella sezione del manuale che riporta le verifiche di sicurezza giornaliere.

Prima di avviare il motore, togliere le candele da ciascun cilindro.

Abbassare il cavalletto laterale.

Trascinare varie volte il motore tramite il motorino di avviamento fino a quando la spia della pressione dell'olio si estingue.

Rimontare le candele, serrare a **12 Nm** e avviare il motore.

Controllare e, se necessario, regolare la pressione dei pneumatici (vedi pag. 132).

Pulire a fondo l'intera motocicletta.

Controllare che i freni funzionino correttamente.

Eeguire il collaudo su strada della motocicletta a bassa velocità.

DATI TECNICI

Dimensioni

Lunghezza totale.....	2.150 mm
Larghezza totale.....	835 mm
Altezza totale.....	1.310 mm
Interasse.....	1.540 mm
Altezza sella.....	830 mm

Peso

Peso (a secco).....	235 kg
Carico utile massimo.....	222 kg

Motore

Tipo.....	3 cilindri in linea
Cilindrata.....	1050 cc
Alesaggio per corsa.....	79 x 71,4 mm
Rapporto di compressione.....	12,0:1
Numerazione cilindri.....	Da sinistra a destra
Sequenza cilindri.....	Numero 1 a sinistra
Ordine di accensione.....	1-2-3
Impianto di accensione.....	Motorino di avviamento

Dati tecnici

Prestazioni

Potenza massima (95/1/EC) (Standard) 125,1 CV a 9.400 giri/min

Coppia massima 104 Nm a 4.300 giri/min

Lubrificazione

Lubrificazione Lubrificazione forzata (coppa in umido)

Capacità olio motore

Rifornimento da vuoto 3,6 litri

Cambio di filtro e olio 3,3 litri

Solo cambio olio 3,1 litri

Raffreddamento

Tipo di liquido refrigerante Liquido refrigerante Triumph HD4X
ibrido OAT

Rapporto acqua/antigelo 50/50 (premiscelato come fornito da
Triumph)

Capacità liquido refrigerante 2,0 litri

Apertura termostato (nominale) 88 °C

Impianto di alimentazione

Tipo Iniezione elettronica

Iniettori Azionati da solenoide

Pompa di alimentazione Elettropompa sommersa

Pressione carburante (nominale) 3 bar

Carburante

Tipo Senza piombo da 95 RON

Capacità serbatoio 20 litri

Dati tecnici

Accensione

Impianto di accensione	Digitale induttivo
Limitatore di giri elettronico	9.500 giri/min
Candela	NGK CR8EK
Distanza tra gli elettrodi	0,7 mm
Tolleranza distanza tra gli elettrodi	+0,05/-0,1 mm

Trasmissione

Tipo di cambio	6 rapporti in presa continua
Tipo di frizione	Multidisco a bagno d'olio
Catena organi di trasmissione	RK 530 FXW
Rapporto trasmissione primaria	1,75:1 (60/105)
Rapporti di trasmissione:	
Rapporto organi di trasmissione	2,500:1 (18/45)
1 ^a	2,733:1 (15/41)
2 ^a	1,947:1 (19/37)
3 ^a	1,545:1 (22/34)
4 ^a	1,292:1 (24/31)
5 ^a	1,154:1 (26/30)
6 ^a	1,037:1 (27/28)

Dati tecnici

Pneumatici

Pressione pneumatici (a freddo):

Anteriore 2,34 bar

Posteriore 2,90 bar

Misura pneumatico anteriore 120/70 ZR17

Misura pneumatico posteriore 180/55 ZR17

Pneumatici consigliati:

Opzione 1, anteriore Pirelli Angel ST - Specifica A

Opzione 1, posteriore Pirelli Angel ST - Specifica standard

Opzione 2, anteriore Metzeler Roadtec Z8 Interact - Specifica standard

Opzione 2, posteriore Metzeler Roadtec Z8 Interact - Specifica standard

Opzione 3, anteriore Dunlop Sportmax Roadsmart - Specifica standard

Opzione 3, posteriore Dunlop Sportmax Roadsmart - Specifica standard

Opzione 4, anteriore Michelin Pilot Road 3 - Specifica standard

Opzione 4, posteriore Michelin Pilot Road 3 - Specifica standard

Avvertenza

Usare i pneumatici consigliati SOLO negli abbinamenti indicati. Non mischiare pneumatici di marche diverse o pneumatici con caratteristiche tecniche diverse anche se della medesima marca, dato che facendolo si potrebbe causare la perdita di controllo e un incidente.

Dati tecnici

Equipaggiamento elettrico

Batteria	12 V, 12 A/h
Alternatore	12 V, 50 A
Proiettore (anabbagliante)	2 x 12 V, 55 W, alogeno H7
Proiettore (abbagliante)	2 x 12 V, 55 W, alogeno H11
Fanalino posteriore/luce di arresto	LED
Luce di posizione	2 x 12 V, 5 W
Luce targa	12 V, 5 W
Indicatori di direzione	12 V, 10 W, gialli

Telaio

Angolo di inclinazione	22,8°
Avancorsa	88,7 mm

Coppie di serraggio

Filtro olio	10 Nm
Tappo di scarico olio	25 Nm
Candela	12 Nm
Dado ruota posteriore	146 Nm
Bullone morsetto regolazione catena	55 Nm

Dati tecnici

Oli e lubrificanti

Olio motore.	Olio motore per motocicli 10W/40 o 10W/50 completamente sintetico o semisintetico conforme alla specifica API SH (o superiore) e JASO MA, come ad esempio il tipo Castrol Power 1 Racing 4T 10W-40 (completamente sintetico)
Liquido freni e frizione.	Liquido freni e frizione DOT 4
Liquido refrigerante.	Liquido refrigerante Triumph HD4X ibrido OAT
Cuscinetti e perni.	Grasso conforme alla specifica NLGI 2
Catena di trasmissione.	Aerosol per catene adatto al tipo con O ring

INDICE

A

Accensione 131
 Commutatore di accensione/
 bloccasterzo 40
 Leggenda 39
 Accessori 67
 Avvertenze
 Avvertenza, Attenzione e Note 1
 Etichette di segnalazione pericolo 2

B

Batteria 111
 Manutenzione 113
 Montaggio 115
 Smaltimento 113
 Smontaggio 112

C

Carburante 130
 Grado del carburante 46
 Indicatore livello carburante 38
 Requisiti del carburante 46
 Rifornimento del serbatoio
 del carburante 48
 Tappo del serbatoio carburante 47
 Catena di trasmissione 90
 Ispezione corsa libera 91
 Ispezione usura 92
 Lubrificazione 90
 Regolazione corsa libera 91
 Cavalletto 49
 Cavalletto laterale 49
 Comando acceleratore 86
 Ispezione 87
 Registrazione 88
 Coppie di serraggio 133
 Corredo attrezzi 50
 Cuscinetti sterzo/ruota 99
 Ispezione 99

D

Dimensioni 129

E

Equipaggiamento elettrico 133
 Etichette di segnalazione pericolo 10

F

Fanalino posteriore 120
 Freni 94
 ABS disattivato 35
 Compensazione dell'usura delle
 pastiglie freno 96
 Contatti luci di arresto 98
 Frenata 59
 Ispezione usura 94
 Liquido per freni a disco 96
 Livello liquido 97
 Rodaggio delle nuove pastiglie e
 dei dischi dei freni 95
 Frizione 89
 Ispezione 89
 Registrazione 89

I

Identificazione dei particolari 12
 Impianto di alimentazione 130
 Impianto di raffreddamento 83, 130
 Anticorrosivi 84
 Cambio 85
 Controllo livello 84
 Indicatore temperatura liquido
 refrigerante 37
 Regolazione livello 85
 Indicatore di direzione 120
 Indicatore intervallo di assistenza 36
 Informazioni generali
 Indicatore livello carburante 38

Indice

Interruttori manubrio destro	42	Grado e specifica	83
Commutatore arresto motore	42	Ispezione del livello dell'olio	80
Pulsante di avviamento	42	Smaltimento di olio e filtri	83
Interruttori manubrio sinistro	43	P	
Levetta indicatore di direzione	44	Peso	129
Pulsante avvisatore acustico	45	Pneumatici	105, 132
Pulsante di scorrimento		Pressioni di gonfiaggio	105
strumentazione	45	Profondità minima battistrada	107
Pulsante segnalazione sorpasso	46	Sistema di monitoraggio	
L		pressione pneumatici	
Lubrificazione	130	(se in dotazione)	106
Lucchetto D-lock Triumph accessorio	51	Sostituzione	108
Luce targa	121	Portafusibili	115
M		Identificazione dei fusibili	116
Manopole riscaldate - Se in dotazione	38	Prefazione	1
Marce		Prestazioni	130
Cambio delle marce	58	Proiettori	117
Menu di impostazione	31	Luce di posizione	120
ABS disattivato	34	Registrazione	118
Auto - indicatori di direzione a		Sostituzione della lampadina	118
ritorno automatico	32	Pulitura	122
Modifica delle unità di misura		Asciugatura	125
(imperiali, USA o metriche)	33	Dopo il lavaggio	124
Regolazione dell'orologio	34	Impianto di scarico	124
Motore		Lavaggio	125
Arresto del motore	56	Organi di alluminio non verniciati	124
Avviamento del motore	57	Preparazione	123
Dati tecnici	129	Protezione	125
Numero di matricola	15	Punti da proteggere con	
N		particolare attenzione	123
Numero di telaio	15	Q	
O		Quadro strumenti	
Oli e lubrificanti	134	Auto - indicatori di direzione a	
Olio motore	79	ritorno automatico	32
Cambio dell'olio e del rispettivo		Computer di bordo	25
filtro	81	Contagiri	21
		Indicatori di direzione	22
		Modifica delle unità di misura	33

Indice

Parzializzatore	26	Sicurezza	5
Regolazione dell'orologio	34	Carburante e gas di scarico	5
Schema quadro strumenti	20	Casco e abbigliamento	7
Sistema di monitoraggio pressione pneumatici	28	Controlli giornalieri	53
Spia abbagliante	23	Guida	6
Spia ABS	22	Manubri e pedane	7
Spia antifurto/immobilizzatore	25	Manutenzione/equipaggiamento	9
Spia avaria sistema di gestione motore	21	Motocicletta	5
Spia bassa pressione olio	24	Parcheggio	8
Spia di basso livello carburante	23	Particolari e accessori	8
Spia folle	23	Sospensione anteriore	100
Spia lampeggio di emergenza	22	Ispezione forcella	100
Spia pressione pneumatici (se in dotazione)	23	Regolazione dello smorzamento dell'estensione	103
Spia temperatura elevata liquido refrigerante	24	Regolazione dello smorzamento della compressione	103
Tachimetro	21	Regolazione precarico molla	102
R		Sospensione posteriore	
Regolazione della sospensione posteriore	104	Regolazione dello smorzamento dell'estensione	104
Rimessaggio		Regolazione precarico molla	104
Preparativi dopo il rimessaggio	128	Spie	21
Preparativi per il rimessaggio	127	Spie lampeggio di emergenza	45
Rodaggio	52	T	
S		Tabella taratura sospensione	101
Sella		Telaio	133
Cura della sella	50	Trasmissione	131
Serratura sella	50	U	
		Ubicazione	
		Etichette di segnalazione pericolo	10

Indice

Pagina lasciata di proposito in bianco